Digitized by Google

1817
ARTES VERITAS SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR

45
612-160

Digitized by Google

891.53
K63

Digitized by Google

Digitized by Google

VOCABULAIRE

ET GRAMMAIRE

DE LA LANGUE GÉORGIENNE,

PAR M. J. KLAPROTH.

Ouvrage publié par la Société Asiatique.

PREMIÈRE PARTIE,

CONTENANT LE VOCABULAIRE GÉORGIEN-FRANÇAIS ET FR.-GÉORGIEN.

PARIS,

A LA LIBRAIRIE ORIENTALE DE DONDEY-DUPRÉ PÈRE ET FILS,

IMP.-LIB. ET MEMB. DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE DE PARIS,

Lib. de la Soc. Roy. Asiat. de la Grande-Bretagne et d'Irlande, sur le Continent,

RUE RICHELIEU, N° 47 *bis*, ET RUE SAINT-LOUIS, N° 46.

1827.

IMPRIMERIE DE DONDEY-DUPRÉ.

Digitized by Google

VOCABULAIRE

ET GRAMMAIRE

DE LA LANGUE GÉORGIENNE.

Digitized by Google

Digitized by Google

VOCABULAIRE

ET GRAMMAIRE

DE LA LANGUE GÉORGIENNE,

PAR M. J. KLAPROTH.

Ouvrage publié par la Société Asiatique.

PREMIÈRE PARTIE,

CONTENANT

LE VOCABULAIRE GÉORGIEN-FRANÇAIS ET FRANÇAIS-GÉORGIEN.

PARIS,

A LA LIBRAIRIE ORIENTALE DE DONDEY-DUPRÉ PÈRE ET FILS,

IMP.-LIB. DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE DE PARIS,

Et Lib. de la Société Royale Asiatique de la Grande-Bretagne et d'Irlande, sur le Continent;

Rue Richelieu, N° 47 *bis*, et rue Saint-Louis, N° 46, au Marais.

1827.

Digitized by Google

IMPRIMERIE DE DONDEY-DUPRÉ.

Digitized by Google

VOCABULAIRE

GÉORGIEN-FRANÇAIS.

ა

აბაზი. *Abaze*, pièce d'argent de la valeur de vingt kopeks en argent. Cinq *abazes* font environ quatre francs.

აბანო. Bain.

აბანოს ჭია. Insecte appelé en russe *tarakan*. (*Blatta orientalis.*)

აბბა. Père. (*Expression religieuse.*)

აბედი. Amadou.

აბი. Pillule.

აბრეშუმი. Soie. (*Persan* ابرشيم)

აგარაკი. Champ.

აგვისტო. Août.

ადა. Ile. (*Turc* ادا)

ადგილი. Lieu, place.

ადგომად. Se lever.

ადელი. Mesure de trois pieds quatre pouces anglais.

ადვილი. Facile.

ადვილიდ. Facilité.

ადლი. Archine. (*Mesure.*)

ადრე. De bonne heure, de matin. Vîte.

ადრიდგანვე. Depuis longtems.

Digitized by Google

ავად მყოფი. Malade.

ჰვანი. Mortier, pour piler.

ავდივარ. Je monte, je grimpe.

ავენა. Mordant, âpre.

ავზიკი. Voleur, larron.

ავი. Mauvais, méchant.—Laid. (ცუდი.)

ავისარი. Peste.

აზარფეშა. Puisoir.

აზნაურება. Liberté. Noblesse.

აზნიური. Homme libre, exempt d'impôts; gentilhomme.

ათასი. Mille.

ათასის თავი. Chef de mille hommes. Tribun.

ათი. Dix.

ათძალება. Son du luth.

ათძალი. Lyre, luth.

ათჯერ ასი ათასი. Million.

აი. Voilà. (აჰა.)

აიაზმა. Eau batismale. (Grec ἁγίασμα.)

აიდონი. Rossignol. (Gr. ἀηδών.)

ავავი. * *Lonicera cærulea.*

აკვანი. Berceau.

აქიმი. Médecin. (*Persan* حکیم)

ალაბასტრი. Albâtre.

ალაგი. Sentier.

ალაფხანა. Magasin de grains ou de farine.

ალი. Flamme.

ალიკაპი. Bâillon.

ალის ფერია. Ponceau, couleur de feu.

ალმასი. Diamant. (*Persan* الماس)

ალოე. Aloës.

ალყა. Corde d'un instrument ou d'un arc. (სიმა et მართული.)

ამ. Dans.

ამად. Parce que.

ამაო. En vain. (ტყუილი et ცული.) Inutile.

ამაოდ. En vain.

ამასთჳს. Ainsi.

ამბავი. Nouvelle.

ამბარი. Magasin. (ნივთთათჳს.)

ამბიონი. Estrade devant l'autel. (ἄμβων, ἄμβωνας.)

ამბორებად. Baiser.

ამბორე. Un baiser.

ამბორს უყო. Je baise.

ამბორს უყოფ. Je baise, j'embrasse. (ვჰკოცნი.)

ამდონი. Tant.

ამინ. Amen.

ამისთჳს. Ainsi, donc.

ამოვავსებ. Je puise.

ამოვვერამ. Je garnis de ruban.

ამონაბაგა. Foin menu, balle, ou semences qui restent dans les mangeoires.

ამოხდილი. Déshabillé, nu.

ამპარტავანი. Fier, hautain.

ამპარტავნება. Orgueil, fierté.

ამჟამს. Tout à l'heure.

ამური. Ce qu'on aime. (საამური. Agréable.)

ამხანაგი. Compagnon, camarade. (მოყვასი.)

ანაფორი. Habit ou habillement des prêtres. (ὠμοφόρι.)

ანისუნი. Anis.

ანბან. Alphabet.

ანგელოსი. Ange. (ἄγγελος.)

ანდამატი. L'aimant. (მალნიტი.)

ანდამატის ქვა. Pierre d'aimant.

ანდრიანტი. Statue. (ἀνδριάς.)

ანტონის ცეცხლი. Gangrène (feu de Saint-Antoine).

ანუ. Ou.

ანუოლი. Seuil. (ბოძი).

ანუოლი კარისა. Poteau de porte, jambage.

ანჩხლი. Vif, fringant.

აპრილი. Avril.

არა. Ne pas, non.

არა ესრეთ. Pas ainsi.

არა ვითარ. Auçunement.

Digitized by Google

არა მცირედ. Point du tout.

არა რაჲ. Nul, personne.

არავინ. Personne (*nemo*).

არამედ. Mais. (გარნა et მაგრამ.)

არაბა. Totalement.

არაყი. Eau-de-vie.

არაყსი. Je fume, je parfume. (ვხდი.)

არდაგი. Essuie-main.

არდადეგი. Canicule.

არჩხრა. Rien.

არიხმატიკა. Arithmétique.

აროდეს. Jamais.

არადეს არა. D'aucune manière.

არსად. Nulle part.

არცა. *Nec, nec.*

არჩვი. Chèvre des montagnes, chevreuil.

არჩავი. * Pélican. (*Pelicanus onocrotalus.*)

არწივი. Aigle. (ორბი.)

არყი. *Betula alba.*

არყის ხე. Bouleau.

არხი დიაკვანი. Archi-diakon.

ას ou ასი. Cent.

ასავკებული. Bosse, tumeur.

ასანთები ფილთა. Flambeau.

ასარი. *As*, monnaie de cuivre chez les Romains.

ასიდა. Héron cendré.

ასივკებული. Tumeur, bosse. (კოპი.)

ასისთავი ბალახი. Chardon bénit.

ასვალი. Rose sauvage.

ასვარის ვარდი. Rose.

ასლი. * Vesce.

ასო. Membre du corps. Membre d'une société. (წევრი.)

ასრე. * Ainsi, de même.

ასპი. * Lentille.

ასპიტი. Aspic (serpent).

ასული. Fille (du père).

ასუნებული. Pourri, gâté.

ატეშაკი. * Maladie vénérienne.

ატლასი. Atlas, satin très-fin.

ატანი. Pêche.

აუზი. Baignoire.

აფიცერი. Officier militaire. (*Mot russe.*)

აფთარი. Blaireau.

აფსინდი. Absinthe.

აფრა. Voile d'un vaisseau.

აქ. Ici (*hic*), à cet endroit.

აქა. Ici; là, ailleurs.

აქამდე. Jusqu'à présent.

აქებდით უფალსა. Alleluia.

აქეთ ნაპირს. En-deçà.

აქლემი. Chameau.

აღალო. Cachet.

აღდგომა. Dimanche.

აღებად. Prendre.

აღებული. Ouvert.

აღესრულოს. Qu'il soitrempli.

აღვიარებ. Je me confesse.

აღვირი. Frein.

აღთქმი. Testament.

აღლესილი. Aigu, tranchant. (მახვილი.)

აღლესული. Aigre.

აღმატებული. Meilleur.

აღმორჩეული. Choisi.

აღმოსავალი. Orient.

აღმღებელი. Tourbillon.

აღნიდგინება. Intérêt d'argent. (სარგებელი.)

აღრეული. Député.

აღრეულება. Alarme, trouble.

აღსაარება. Confession chrétienne.

აღსასრული. Fin.

აღკრადბე. Frein.

აღშფოთება. Émeute, révolte.

აღშფოთება ერისა. Révolution.

აღძრული. Agité, mis en mouvement.

აღწონად. Peser.

აყაყი. Cornaline.

Digitized by Google

აყრილი ტყე. Bocage, bosquet.

აჩრდილი. Ombre.

აწ. A présent.

ახ. Oh!

ახალი. Neuf, frais, jeune; de nouveau, récemment.

ახალი მცნება. Nouveau testament.

ახალი ფუტკარი. Essaim d'abeilles.

ახალუხი. Robe courte que les Tatares portent sous l'habit long.

ახლა. A présent.

ახლად. De nouveau, derechef.

ახლავ. Tout d'un coup.

ახლი. A présent.

ახლის. Près.

ახლო. Près.

ახლოს. Près, voisin.

ახოვანი. Trapu.

აჰა. Voilà. (აი.)

ბ

ბაგე. Lèvre, bouche.

ბადამ. Amande. (*Persan* بادام)

ბადე. Filet. (მახე.)

ბადრიჯანე. Aubergine. (*Solanum melongena.*)

ბავრაყი. Hallebarde.

ბაზარი. Bazar, marché.

ბაზმანდი. Balance romaine.

ბაია. Palmier.

ბაირაღი. Pavillon, étendard. (*Turc* بيراق)

ბავაული. Soldat de la garde.

ბათმან. *Voyez* ლიტრა.

ბალანი. Poil, laine.

ბალამიინა. Velu, couvert de poil.

ბალახი. Herbe.

ბალხა. Mauve. (*Malva erecta.*)

ბალდახინი. Baldaquin. (ქოლგა.)

ბალი. Cerise.

ბალიში. Coussin.

ბალნი. Tissu de poil de chèvre.

ბამბაკი, ou ბამბაკინ. Coton.

ბანბის ხავერდი. Peluche.

ბანაკი. Camp.

ბანგი. Opium. (*Persan* بنگ *bang*, chanvre enivrant.)

ბანი. Pilastre, plancher de la maison.

ბაჟი. Douane, impôt, contribution.

ბარბაროსი. Barbare.

ბარგი. Malle, valise, sac de voyage.

ბარძაყი. Cuisse. (წელი.)

ბარი. Hoyau, soc de charrue, bêche.

ბარკალი. Cuisse, hanche.

ბარტყული. Capuchon de moine.

ბარძიმი. Coupe, gobelet. La coupe dans laquelle on porte le vin du Saint-Sacrement pendant la messe.

ბატკანი. Agneau.

ბატკნის ტყავი. Peaux d'agneaux morts-nés.

ბატი. Oie. (*Arabe* بط)

ბატონი. Seigneur.

ბაქმაზი. Sirop.

ბაღი. Jardin. (*Persan* باغ)

ბაღლინჯო. Punaise.

ბაყამი. Bois de sandal. (სანდალი.)

ბაყაყი. Grenouille.

ბაშფორთი. Passeport. (*Mot dérivé du russe.*)

ბგერი. Le son, le ton. (რეკა.)

ბებია. Grand'mère.

ბეგობი. Petit monceau de terre, taupière.

ბედაური. Royal, magnifique.

ბედი. Destin, sort. (ხვე.)

Digitized by Google

ბედიინი. Heureux.

ბედნიერება. Bonheur.

ბედნიერი. Heureux.

ბედოვლათ. Dissipateur, débauché.

ბედოვლათი და მემთჳრალე. Dissipateur.

ბევრი. Obscurité.

ბეითალი. Maréchal, vétérinaire.

ბელტი. Motte de terre.

ბერვად. Souffler.

ბერი. Vieux. Moine. (მონოზონი.)

ბერი დედაკაცი. Vieille, vieille femme.

ბერიკაცი. Vieillard.

ბერძი ou ბერძული. Grec.

ბერძულია. Prêtre. (მღუდელი.)

ბექთარი. Cotte de maille.

ბექთრები. Espèce de cuirasse.

ბეწვეული. Soufflet pour le feu.

ბეჭედი. Anneau.

ბეჭები. Épine du dos. (ზურგი.) Dos d'une montagne.

ბეჯედი. Cachet, signe.

ბზა. Marceau (*arbre*).

ბზა. Buis. (*Buxus sempervirens*.)

ბზე. Bourrier, bâle.

ბი. * Chat, chatte.

ბივრიტი. Berylle.

ბირწი. Impur. (მყრალი.)

ბისონი. Byssus, lin très-fin.

ბისტი. Pièce de cuivre de deux kopeks.

ბიძა. Oncle.

ბიწი. Poudre à canon.

ბიჩი ou ბაჭი. Garçon.

ბიჭედი. Caractère, lettre.

ბლუკი. * Bègue.

ბნელი. Ténèbres; obscur.

ბოგირი ფიჩხისა. Chemin en fascinages.

ბოზა. Boisson fermentée, faite

ბოლო. Queue. (კუდი).

ბოლოკი. * Racine. Navet.

ბომონი. Temple d'idoles.

ბორბალი. Roue à moulin.

ბორკილი. Les fers, chaînes, ceps. (სლივვენჟურია et ჯინ-ჯილი.)

ბორია. * Vent du nord.

ბოროტი. Mal, mauvais, méchant.

ბორცვი ou ბორცჳ. Colline.

ბოსელი. Étable.

ბოსი. * Femme publique.

ბოსოლო. * Forniquer.

ბოსტნეული. Fruit d'arbre.

ბოქვენი. L'aine. (საზაული.)

ბოლოლა. Épouvantail.

ბოშა. Un bohémien, égyptien. (მატყუარი.)

ბოჩკი. Tonneau (*Russe.*)

ბოძი. Colonne, pilier (სვეტი.)— Seuil (ანუოლი.)

ბრატყ. Accent circonflexe, qu'on met sur l'ყ pour le lier à l'ა suivant (ყ̂).

ბრალი. Faute, péché. (მიზეზი.)

ბრაყალი. * Excès, superflu.

ბრაოლი. * Multitude, concours.

ბრინჯი. Riz. (*Persan* برنج)

ბრმა. Aveugle.

ბროლი. Crystal. Ver. (მუშა.)

ბროლის სირჩა. Gobelet en crystal.

ბროწეული. Grenat (*pierre.*)

ბრწყინვალება. Splendeur.

ბრწყინვალი. Clair, resplendissant.

ბრწყინვა-მოკლებული. Terne, terni.

ბრძენი. Sage, prudent, intelligent.

ბრძოლი. Guerre, combat, bataille, dispute. (ჩხუბი.)

ბზა. Buis. (*Buxus supevirens.*)

ბუასილი. Hémorrhoïdes.

ბუდე. Nid, repaire. — Étui. (ქობუდი.)

ბუდე თოფისი. Étui de peau pour le fusil.

ბუზი. Mouche.

ბუზოს-ზოკო. Agaric tue-mouche.

ბუთილკა. Bouteille. (*Russe.*)

ბუი ou ბუჲ. Chat-huant. (*Persan* بوة)

ბუკი. Trompette. (*Pers.* بوق)

ბულბული. Isabelle (*couleur.*)

ბუნძული. Duvet, lit de plumes.

ბუმბერაზი. Géant.

ბუნებად. Naturel.

მუჲ. Chat-huant. (ბუი.)

ბურანი. * Frénétique.

ბურდო. Paille.

ბურთი. Boule. (მტრგუჯა-ლი.) Balle à jouer.

ბური. Brouillard. (ნისლი.)

ბურუსიანი. Nébuleux, sombre.

ბურნავი. Moucheron.

ბურლი. Vis, écrou.

ბურცი. Enflure. (მუწუკი.)

ბუსტანი. Jardin. (*Persan* بوستان)

ბუსუსიანი. Inégal de superficie. (ხორკლიანი.)

ბუჩქი. Buisson, arbrisseau.

ბუხარი. Cheminée, foyer. (*Persan* بخار fumée.)

ბძარი. Fente.

ბჭე. Porte, porte d'une ville. (კარი.)

გ

გადი. Éloigné.

გადია. Bonne d'enfans.

გადიღე. Loin.

გაზაფხული. Printems.

Digitized by Google

გაზხი. Pince, pincette.

გათივება. Chommage.

გათხოებად. Se marier, prendre un mari.

გალავენი. Muraille.

გალობა. Chant.

გამბიო. Crapaud.

გამზნეველობა. Luxe, faste.

გამთელებული იარა. Cicatrice.

გამთიადი. De matin.

gamo
გამო. Dehors, de (*ex*). Chêne.

გამოილო. Grappe de raisin.

გამოდინებად. Écouler, découler.

გამოვრეცხ. Je calme.

გამომვიდებლობ. Je trame quelque chose.

გამორთმევად. Oter, prendre.

გამოსალები. Impôt, contribution.

გამოსლვაბ. Sortir.

გამოცდიდება. Recherche, examen.

გამოცდა. Essai.

გამოცხადება. Apocalypse, apparition.

გამოხმობა. Écho.

გამოხურვებული. Approuvé, prouvé.

გამცემი. Libéral, généreux. (პურადი.)

გამხდარი. Mal, mauvais. (ცუდი.)

გამხმარი. Rassi, durci. (გაფ-შავილი.)

გან. De (*a*, *ab*). gan

განახმო. Il sèche, il rend sec. ganahmi

განგაზრახებ. Je conseille.

განდიდური. Gros de Tours. (*Mot corrompu du Russe.*)

განზომად. Mesurer.

განთავისუფლების წიგნი. Congé, permission de s'absenter.

Digitized by Google

განი. Outre, excepté, hormi. (თვინიერ.)

განიერი. Large, étendu. (ვრცელი.)

განიკური. Plaie.

განკვირვებითა. Point exclamatif.

განმაბნეველი. Écheveau de fil.

განმარტება. Explication, doctrine. (ცმობა.)

განმირთლება. Apologie.

განსაცდელი. Tentation.

განსჳენება. Repos.

განსყიდვად, ou განსყიდჳად. Vendre.

განღებული. Ouvert.

განყოფება. Division.

განცვიფრება. Terreur, épouvante.

განწმენდილი. Pur, net.

განხდათ. Se déshabiller.

განხსნილი. Délié, détaché.

განჯინა. Armoire sans porte.

გარდა. Hormi, excepté.

გარდასახურა ვიმკჳდრო-სა. Drap mortuaire.

გარდაქცევად. Répandre, faire couler.

გარდმოსხმად. Répandre, verser.

გარდმოვაგდებ. Je jette, je lance. (დივჳსცემ.)

გარე. Hors, en dehors.

გარეგან. Dehors, extérieurement.

გარეგანი. Extérieurement.

გარემო. Autour.

გარემორთცმული. Trait horizontal courbé qui, dans l'écriture, joint deux mots ensemble.

გარეული. Sauvage (se dit des bêtes.)

გარეული კატა. Chat sauvage.

გარეული ტახი. Sanglier.

გარეული ცხენი. Cheval sauvage.

გარეული ხირი. *Capra ibex*, appelée *Bodj* par les *Touchi*.

გარეშამო ou გარე შემო. Circuit. District, banlieue.

გარნი. Mais. (არამედ.)

გახაროდენ. Salut.

გასალები. Source.

გატენილი. Roide. (მაგარი.)

გაფუფქვილი ღორი. Cochon tué et nettoyé.

გაფშევილი. Rassis, durci. (გამხმარი.)

გაქცევად. Courir.

გაღიმებად. Sourire.

გაყენებული ყარაული. Piquet de soldats.

გაცინებად. Rire.

გეენია. Enfer. (*Arabe* جهنم)

გემი. Navire, vaisseau. (*Turc* كمى)

გემის აფრა. Voile du vaisseau.

გემის ბაირაღი. Pavillon du vaisseau.

გემის დირაგი. Mât. (*Persan* درخت arbre.)

გემის კუდი. Gouvernail.

გემის სვეტი. Mât.

გემის ღუზი. Ancre.

გემო. Goût.

გესლი. Venin. Vert de gris.

გეჯა. Nacelle. (მივა.)

გვარი. Genre, famille, souche.

გვიან. Tard.

გვაროვნება. Généalogie.

გვირსელი. * *Lolium tremulentum.*

გვარჯილა. Salpêtre.

გველი. Serpent.

გველ-თევზი. Lamproie.

გველია. Ce qui appartient au serpent.

გველეშაპი. Dragon.

გვერდი. Côté. Côte, côtelette.

გვერთ. De côté.

გვიანი. Tard.

გვირილა ბალახი. Camomille.

გვრიტი. Tourterelle.

გვირგვინი. Couronne, diadême.

გზა ou გზაჲ. Chemin.

გზის მცველი. Convoi.

გინა. Ou, aussi.

გიჟი. Idole, bloc. Imbécile, fou.

გირაო. Gageûre.

გირვანქა. Livre (*poids*).

გლახა. Pauvre, indigent. (ღარიბი.)

გლახაკაცი. Un pauvre.

გლახაკი. Pauvre.

გლეხი. Paysan. (ყმა.)

გლეხი კაცი. Homme rustique.

გლეხურია. Je parle. (ვინბობ.)

გლოვა. Affliction, deuil.

გმარძუილი. Enfant.

გმირი. Homme grand et fort. Géant. Héros.

გმობა. Blâme, critique.

გმობისა. Blasphême.

გოგირდი. Souffre. (*Turc* كوكرد) *Voyez* ჭუმჭუმი.

გოგო. Petite fille.

გოგრი. Citrouille.

გოდება. Cri plaintif.

გოდოლი. Magasin de provisions. Tour (*turris*).

გოდორი. Corbeille. (კოლათა.)

გოლი. Rayon de miel.

გომი. Tribu, famille.

გომური. Métairie.

გონება. Raison, sens (*mens*).

გონიერი. Raisonnable.

გონჯი. Laid, affreux.

გოჯი. Angle.

გორი. Colline. Petite montagne.

Digitized by Google

გოჭი. Cochon de lait.

გოჭ თევზი. *Sazan*, espèce de carpe.

გრგოლი. Nœud. (კილო.)

გრილი. Froid.

გრიძელი. Long.

გროვა. Tas, monceau. (კო-მა.)

გრძელი. Long.

გრძელი თოკი. Hansière, trait de vaisseau.

გრძელი სკამი. Canapé.

გრძლად. En bas.

გრძნობად. Sentir.

გჳამი. Individu, *persona*.

გუბნ. Limon, fange. (დარინი.)

გუგა. Besace, valise. (პარკი.)

გუგა თვალისა. Prunelle de l'œil.

გუგული. Coucou.

გუდა. Petite boule, petit tas.

გუდაფშუტა ჩოკო. Vesse de loup.

გუვა. Genièvre.

გჳელი. Serpent. (გველი.)

გუთანი. Charrue.

გული. Cœur.

გულ-განწმედილი. Sincère.

გულის ხატი. L'image de Notre-Sauveur ou de la Sainte-Vierge.

გულის-წყრომა. Colère.

გულითადი. Sincère.

გულის-ჴმის-ყობად. Écouter avec attention.

გუმბათი საყდრისა. Coupole d'une église.

გუნდა. Noix de galle.

გუნდი. Bande, troupe, régiment.

გუნდი ფრინველთა. Troupe, volée d'oiseaux.

გუნდრუკი. Encens.

გურია. Le pays de Gouria.

გურიელი. Du pays de Gouria.

გუშინ. Hier.

Digitized by Google

გუშთინასწინ. Avant-hier.

გჳრგჳნი. Diadême, couronne.

გძელი. Long.

დაბა. Bourg, endroit, village. (სოფელი et სულ.)

დაბადა. Créer.

დაბადება. Création, accouchement. Bible.

დაბადებული. Créé.

დაბადებულნი. Créatures.

დაბანად. Laver.

დაბანებული. Lavé.

დაბანელი. Blanchisseuse.

დაბალი. Bas (*humilis*).

დაბარებულია. Pensionnaire, commis.

დაბლა. En bas.

დაბნება. Château.

დაბნელება. Obscurcissement.

დაბრუნვა. Cas (terme de grammaire).

დაბუქება. Crampe.

დადუმებად. Taire, se taire.

დავილი. Innocent.

დავარცხნად. Se peigner.

დავაქრობა. Chicane.

დავდივარ. Je marche.

დავისვენებ. Je vais loger; je descends à une auberge, ou chez quelqu'un.

დავიქანცე. Je fatigue.

დავჰსცემ. Je jette, je lance. (გარდმოვაგდებ.)

დავცინი. J'irrite, j'excite. (ვაჯავრებ.)

დავთარი. Registre. (*Persan* دفتر)

დახნექილიზურგით. Bossu.

დათვი ou დათჳ. Ours.

დათხევად. Répandre.

დაირა. Caisse, tambour.

დაკენკილი. Tacheté, marqué de la petite vérole.

დაკოდილი. Châtré. (საჭურისი.)

დალა. Peau de fouine. (კვერნა.)

დალაქი. Barbier.

დამალვაჲ. Cacher. (დაფარვაჲ.)

დამალული. Caché.

დამარილი. Salé.

დამასხა. Pruneau. (შავა-ქლიავი.)

დამბადებელი. Créateur.

დამბალებელი. Créateur.

დამთრვილი. Ivre.

დამლა. Apoplexie, épilepsie.

დამორჩილებაჲ. Obéir, se soumettre.

დამტკიცება. Confirmation, ratification.

დამღა. Estampille, cachet: (*Turc* تمغا, طمغا, et طمغه)

დამყავს. Je tire, je traîne.

დამცატი. * Dompter.

დანა. Couteau.

დანბაჩა. Pistolet.

დაჲ. Sœur.

დაპირებაჲ. Promettre.

დარანი. Limon, fange. (გუბე.)

დარბაზი. L'intérieur de la maison. (*Persan* دروازه porte, place.)

დარი. Tems, c'est-à-dire température de l'air. (ტაროსი.)

დარიგებაჲ. Instruction, ordre.

დარიჩინი. Cannelle. (*Persan* درچینی)

დარკინაბ. Ferrer. (De რკინა. Fer.)

დასა. Sous la garde. (მვედართა.)

დასაბამი. Commencement. Antique.

დასაბამსა. Depuis un tems immémorial.

დასავარგავი ადგილი. Endroit d'exil pour les condamnés aux travaux forcés.

დასასრული. Bout, fin.

3

Digitized by Google

დასება. * Religion.

დასილი. * Nombre.

დასო. * Bosquet.

დასტა. Une main de papier. (*Du russe* dest. *En Persan* دست main.)

დასხმად. Arroser.

დასჯა. Punition, peine capitale. (პატიჟი.)

დასჯად. Punir, châtier.

დატკბობად. S'amuser, se divertir.

დაუდგრომელი. Inconstant.

დაუთმოს. Il souffre.

დაფარვად. Cacher. (დამალვიდ.)

დაფარული. Couvert.

დაფკოდი. Blesser.

დაფკუერო. Animal châtré.

დაფლა. Enterrer.

დაფმი. Laurier. (*Grec* δάφνη.)

დაღი. Marque du haras qu'on fait avec un fer chaud, sur une des côtes du cheval. (*Persan* داغ)

დაყოვნებული. Lentement, lent. Paresseux.

დაყუდება. Tranquillité.

დაყუდებულთა. Ermitage. (სამყოავი.)

დაშიმა. Cimeterre.

დაცემად. Tomber.

დაცხა. Chaud.

დაწოლად. Se coucher.

დაწუნებული. Malpropretés, balayures, rebut. (ცუდი.)

დაჭნეს. Il maigrit.

დაჭრა. Blessure.

დახვევად. * Blessure.

დახშვად. Envelopper, empaqueter.

დახშვად. Fermer.

დაჯდომად. S'asseoir.

დედა. Mère.

დედაბერი. Religieuse.

დედაზარდილი. Araignée.

Digitized by Google

დედაკაცი. Femme. (ცოლი.)

დედალი ქათამი. Poule.

დედიკაცის ქუდი. Bonnet de femme.

დედის დაჲ. Tante, sœur de la mère.

დედისა. Tante.

დედოფალი. Reine. Fouine.

დეზები. Éperons.

დეკემბერი. Décembre.

დესპანი. Ambassadeur, envoyé.

დეოფალი. Reine. (*Voyez* დედოფალი.)

დვირე. Poutre (ძელი.)

დიაკვანი. Diacre.

დიად. Très. (ფრიად.)

დიად მსხვილი თოკი. Câble de vaisseau.

დიარები. Marcher.

დიახ. * Très.

დიდ-გულის ხე. Sureau.

დიდ-სულობითი. Magnanime.

დიდ-ტუჩა თოფი. Carabine.

დიდ-მჳწნიერება. Magnificence.

დიდ ჭიანური. Haute-contre, dans la musique.

დიდად. Fort, très.

დიდება. Gloire.

დიდებული. Fier, orgueilleux.

დიდი. Grand.

დიდი ბატონი. La peste.

დიდი ბაყაყი. Crapaud.

დიდი ბომბი. Mortier pour jeter des bombes. (*Russe.*)

დიდი დაფი. Timbale, grand tambour.

დიდიმოძღუარ. Docteur.

დიდიმოძღურება. Doctrine.

დიდი ქვაბი. Chaudière.

დიდი ხნისა. Antique, très-ancien.

დიდი ჟამი. Peste.

დიდმარხვა. Grand carême.

დიდობელი. Belle-mère.

Digitized by Google

დიდროვანი. Gros et grand, à gros grains.

დივანბეგი. Grand-juge. (*Persan* دیوان بک)

დივანი. Secrétaire du conseil-d'état. (*Persan* دیوانی)

დიტული. * *Viburnum opulus*.

დილა ou დილი. Matin.

დილის ნამი. Rosée du matin.

დინარი ou ხუთი შაური. Monnaie de cinq *chaouri* (*de l'arabe* دینار).

დირაგი გემისა. Mât. (Cargaison du vaisseau?)

დმი. Vers, à, chez.

დო. Petit lait.

დოგჳი ou დოლჳი. Moutarde.

დოლაბი. Meule. (*Persan* دولاب)

დომა. Chambre d'en haut.

დომხალი. Fromage caillé et épuré, fromage mou. (ხაჭო.)

დორბლი. Salive.

დოღმატი. Dogme. (*Grec.*)

დრაქმა. Drachme. (*Grec.*)

დრაჰკანი. Monnaie, pièce de monnaie; espèce d'ornement autour des images dessaints.

დრო. Tems, époque.

დრო-არს. Il est tems, à tems, le moment de quelque chose.

დროჲ. Époque.

დროშა. Enseigne, étendard.

დრტვინვა. Mécontentement.

დუგმა. Bouton. (*Turc* دوکمه) (*Voyez* ღილი.)

დუმი. Pendant d'oreille. Mouton kirghiz à grosse queue.

დუმილი. Silence.

დურბინდი. Lorgnette d'approche. (*Persan* دوربین)

დურგალი ou დურგარი. Menuisier. (*Persan* دروگر)

დურდო. Marc de l'eau-de-vie.

Digitized by Google

(*Persan* دود) *Voyez* თხლე.

დუქანი. Boutique. (*Persan* دکان)

დუჟი. Bave, salive.

დჳრეჲ. Poutre.

დღე. Jour.

დღეს. Aujourd'hui.

დღე სას წაულობა. Jour solennel, jour de fête, triomphe.

დღიური მიწა. Un terrain.

ე

ებნი. Harpe horizontale.

ებრაელი. Hébreu.

ეგრეთ. Ainsi, de même.

ეგრეცა ou ეგრეცი. De même. Ainsi, aussi.

ეთერი. Éther. (*Grec αἰθήρ.*)

ეზო. Cour. (სასახლი.)

ეი. Hé! (ჵეი.)

ეკალი. Épine; prunellier, épine noire.

ეკალთი. Épines.

ეკკლესია. Église. (საყდარი.)

ელამი. Courbé. (მრუდი.)

ელვა. Éclair.

ელვარება. Lustre, splendeur.

ელივენდი. Un homme sans femme, sans enfans et sans famille.

ელლადაჲ. Grèce.

ენა. Langue.

ენა ბრგჳნილი. Bègue.

ენა-ჩლინჭი. Grasseyant.

ენდრო. Garance.

ეპისკოპოსი. Évêque.

ერა. Parce que.

ერბო. Beurre.

ერბაკვერც. Omelette.

ერდო. Toit.

ერზო. Cour. (ეზო.)

ერი. Peuple, gens, monde.

ერის. Mondain.

ერისაგან ალრჩეული. Dé-

Digitized by Google

puté d'une commune ou d'un village.

ერისთავი. Gouverneur d'un ou de plusieurs districts.

ერისკაცი. Séculier, laïc.

ერკემალი. Bélier.

ერთი. *Sajène*, toise russe.

ერთი. Un. (მხოლოდ.)

ერთმამად. Ensemble.

ერთმამილ. A la fois, en même tems, ensemble.

ერთ-გზის. Une fois.

ერთ დღე ღამე. Vingt-quatre heures, le jour et la nuit.

ერთ-ერთი. Un à un.

ერთ-თითის ზომა. Pouce de la main.

ერთ-მთავარი. Monarque.

ერთჩერ. * Quelquefois.

ერთისა-წილ. Réunis, ensemble.

ერთად. Conjointement, ensemble.

ერთმინეჩი. Entre nous.

ერთგული. Sincère, zélé.

ერთ-არსება. Consubstantiabilité.

ეს. Voilà.

ესე. Ce, celui.

ესევითარი. Tel, un tel.

ესვაგობაში. * Premier aide-de-camp du roi et de la reine.

ესმა. Entendu. (*Audiens*.)

ესრეთ. Ainsi, de même.

ესოდენ. Tant, tellement.

ეტილი. Jardin.

ეტლი. Char, carrosse.

ექვსი ou ექჳსი. Six.

ექვსი დული. Pièce qui vaut trois kopeks.

ექჳსეული. Six fois.

ეშმაკი. Diable, démon.

ვაბამ. Je joins (ვაერთებ); j'amarre, j'attache un bateau. (ვამაგრებ.)

ვაბამ ურემში ჰიროუტყუჷხი. J'attelle.

ვაბოყინებ. Je rote.

ვაბრუნებ. Je touche.

ვაბრწყინვებ. Je brille. (ვბრწყინავ.)

ვაგდებ. Je jette. (ვტყორცნი ou ვჰტყორცნი.)

ვაგებ. J'étends. (ვჰფენ.)

ვაგვირიშტებ. Je surjette. (ვკერამ.)

ვაგინებ. Je gronde, j'insulte. (ვლანძღამ, მდაბიურია.)

ვაგორებ. Je renverse.

ვადა. Terme. (ჰაემანი.)

ვაგროვებ. J'accumule.

ვადნობ. Je fonds, je dissous.

ვადუღებ. Je bouille.

ვაერთებ. J'unis, j'attache. (ვაბამ.)

ვავრცობ. Je me répands, je m'étends.

ვაზირი. Vesir. (*Pers.* وزير)

ვათბობ. Je chauffe.

ვაი. Oh! vaeh!

ვაიწრებ. Je serre, je presse.

ვაკაკუნებ. Je frappe, je heurte. (ვრეკ.)

ვაკე. Plaine, champs.

ვაკავშირებ. Je soude.

ვაკეთებ. Je fais, j'agis. (ვიწყებ.)

ვაკლდები. Je dépéris, je passe, je me fane.

ვაკმევ. Je montre, je dis.

ვალ. Je vais, je marche. (შეუდგები). Je fais mon entrée. (ვმოგზაურობ.)

Digitized by Google

ვალაწუნებ. Je craque, je pétille. (ვატკაცუნებ.)

ვალბობ. Je trempe, je plonge, je mouille. (ვაწობ.)

ვალიანდაგებ. Je sangle, je donne un coup de fouet.

ვამაგრებ. J'amarre, j'attache un bateau. (ვაბამ.)

ვამბობ. Je dis, je parle.

ვამზადებ. J'apprête le manger, je vais la cuisine. (ვჴხარშავ.)

ვამთელებ. Je guéris quelqu'un.

ვამთქნარებ. Je bâille, je fais des bâillemens.

ვამრავლებ. J'enrichis.

ვამტვრევ. Je casse, je brise (ვლეწ.)

ვამხილებ. Je démontre.

ვანაზებ. Je dorlote, je cajole. (გლეხურია.)

ვანიშნებ. Je fais signe. (*Voyez* ნიშანი.)

ვანიხამ. Je mets, je pose, je cache.

ვანბობ. Je parle. (გლეხურია.)

ვაპობ. Je fends.

ვაჟკაცი. Militaire.

ვარ. Je suis.

ვარდი. Rose. (*Arabe* ورد)

ვარდკაჭაჭა. Chicorée.

ვარესი. Mieux, meilleur.

ვართმევ. Je prive, j'ôte. (მიუღებ.)

ვარია. Poularde.

ვარყევ. Je balance, j'agite. — J'ébranle. (ვარქევ.)

ვარცლი. L'auge.

ვარწყევ. Je vomis.

ვერღვევ. Je décous.

ვარსკვლავთმრიცხველობა.) Astronomie.

ვარსკვლავი. Étoile.

ვარქევ. J'ébranle, j'agite. (ვარყევ.)

Digitized by Google

ვარჩობ წყალში. Je noie, je vais au fond.

ვასლოკინებ. Je hoquette.

ვასმევ. Je chante.

ვასმენ. Je calomnie.

ვასწავლი. J'enseigne.

ვასწორებ. Je rends unis, je lisse.

ვასხამ. Je verse, je coule.

ვასხამ ძაფხეღ ღასამე. Je rends bas.

ვასხურებ. Je jette de l'eau, je fais jaillir l'eau.

ვატკაცნებ. Je claque des mains, je donne une chiquenaude.

ვატკაცუნებ. Je craque, je pétille. (ვალაწუნებ.)

ვატრიალებ. Je tourne.

ვატყაპუნებ. Je claque, je fais du bruit en frappant.

ვაუწყებ. Je raconte, je dis.

ვაფთხობ. J'effraie, j'épouvante. (ვაშინებ.)

ვაფრუშტუნებ. J'éternue.

ვაქანებ. Je balance, je branle, je roule.

ვაქებ. Je loue, je donne des éloges.

ვაქრობ. J'éteins; je pourris, je me gâte.

ვაქცევ. Je renverse, j'abats. (ვჴშლი.)

ვაღვიძებ. J'éveille.

ვაღლა ჭუნებ. Je fais du bruit avec la bouche en mangeant.

ვაღურჭუმელავებ. J'enfonce, je plonge.

ვაყენებ. Je menace, j'ordonne.

ვაყოვნებ. Je tarde.

ვაყრი. Je répands, je disperse. (ვჴყრი.)

ვაშენებ. Je bâtis, je construis.

ვაშა. Hurah!

ვაშინებ. J'épouvante, j'effraie. (ვაფთხობ.)

ვაშვარი. Sac, poche.

4

ვაშლი. Pomme.

ვაშლის ხე. Pommier.

ვაშურებ. Je presse, je talonne, je pousse. (ვაჩქარებ.)

ვაჩუენებ. Je montre, je dis.

ვაჩქარებ. Je pousse, je talonne. (ვაშურებ.)

ვაჩქრიალებ. Je murmure, je gazouille.

ვაჩხაპუნებ. Je barbouille. (ვსწუწავ.)

ვაცი. Bouc.

ვაცხლი. Argent (*métal.*) — *Voyez* ვერცხლი.

ვაცხობ. Je cuis du pain.

ვაძლევ. Je donne, je paye.

ვაძოებ. Je fais brouter l'herbe.

ვაძრობ. J'écosse, j'écale.

ვაწივლებ. Je pousse des cris plaintifs.

ვაწკარუნებ. Je tinte, je frappe doucement sur un corps dur.

ვაწკრიალებ. Je tinte.

ვაწობ. Je mouille. (ვალბობ.)

ვაწრთობ. Je fais rougir au feu, je trempe le fer. (ვახურებ.)

ვაწყობ. Je pose.

ვაჭარი. Marchand.

ვაჭართსაბჭო. L'hôtel de ville.

ვაჭართ სასამართლო. Magistrat d'une ville.

ვაჭაჭუნებ. Frotter la terre avec les pieds.

ვაჭენებ. Courir vite, courir en sautant.

ვაჭრების ხარისხი. Le corps des marchands.

ვაჭრიალებ. Je crie comme les roues; je craque.

ვაჭრობა. Commerce.

ვახდებ. Je gâte; je salis. — Je polissonne. (ვრუჯნი.)

ვახლი. Je choque, je frappe

Digitized by Google

légèrement contre quelque chose.

ვახრამუნებ. Je craque.

ვახრანტალებ. Je crache.

ვახურებ. Je fais rougir du fer au feu, je trempe le fer. (ვაწრთობ.)

ვახშამი. Le souper.

ვახშმობად. Je soupe.

ვაჯავრებ. J'agace, j'irrite. (დავცინი.)

ვაჯდენ. J'asseois, je plante.

ვაჟი. Jeune homme.

ვბან. Je lave, je blanchis. (ვრეცხ.)

ვბანობ. Je me baigne. (*Voyez* აბანო.)

ვბგერ. Je radotte. (ვრევ.)

ვბდღუნი. J'arrache. (ვგლეჯ) je déchire.

ვბერტყ. Je broie le lin ou le chanvre; je frappe doucement.

ვბზუი. Je bourdonne.

ვბრწყინავ. Je luis, je brille. (ვაბრწყინვებ.)

ვბურავ. Je couvre; je coupe une étoffe pour en faire un habit.

ვბღავი. Je braille, je mugis.

ვბღუი. Je hurle. (ვსტირი.)

ვგვი. Je balaye. (ვსწმენდ.)

ვგლეჯ. Je pince. (ვჩქმეტ et ვჰბდღუნი.)

ვგლეჯ. J'arrache. (ვბდღუნი.) Je déchire, j'arrache, j'épluche. (ვჰპტუნი.)

ვგოდებ. Je sanglotte; je lamente. (ვსტირ.)

ვგონებ. Je pense, je sens, je réfléchis. (ვგრძნობ.)

ვგრეხ. Je file, je tors, je retors, je roule ensemble.

ვგრძნობ. Je sens, je pense. (ვგონებ.)

ვდრეკ. Je baisse, je m'incline.

ვგუჩმ. Je bats. (ვცემ.)

ვდრტვინავ. Je murmure.

Digitized by Google

ვდუმარებ. Je me tais.

ვებაასები. Je me dispute.

ვებმი. J'accroche. (ვიხლართავი.)

ვეგზნები. Je flambe, je brûle.

ვეთრევი. Je fainéante, je rôde. (ვწოწავ.)

ველგან. Partout.

ველი. Plaine, prairie, steppe couverte d'herbes. (მინდორი.)

ველური. Sauvage, silvestre.

ვემუქრები. Je menace.

ვენახი et ვენაჴი. Vignoble.

ვერსი. Vert.

ვერყევი. Je chancelle, je vacille. (ვერწევი.)

ვერძი. Bélier.

ვერძ. Je fais du tapage. Je touche; je donne un coup.

ვერცხლი. Argent (*métal.*) (ვაცხლი.)

ვერცხლის მოყუარება. Amour de l'argent.

ვერცხლის წყალი. Vif-argent.

ვერწევი. Je chancelle, je vacille. (ვერყევი.)

ვერხვი. Tremble. (*Populus tremula.*)

ვესალმები. Je pardonne. (მიუტევებ.)

ვეტენები. Je pousse, je fourre. (ვსტენ.)

ვეფხი. Léopard.

ვეშაპი. Baleine.

ვეშეპი. Dragon.

ვეჩვევი. Je m'accoutume.

ვეცემი. Je tombe.

ვეძიებ. Je cherche.

ვეწინააღმდეგები. Je résiste de toutes mes forces, je lutte.

ვეხეტები. Je rôde, j'erre.

ვზიდავ. Je porte.

ვზივარ. Je suis assis.

Digitized by Google

ვზიზღობ. Je me dégoûte.

ვზომ. Je mesure. (ვსწყავ.)

ვზრდი. Je nourris.

ვზრუნავ. J'ai soin, je soigne; je me soucie de quelque chose.

ვთამაშობ. Je joue, je danse. (ვროკავ.)

ვთხზავ. Je tresse. (ვსწნავ.)

ვიბარცხნი. Je peigne. (ვიფ-ხან.)

ვიბძარვი. Je déchire. (ვი-ტანჯვები.)

ვიღერებ. J'évente, je fais du vent, je souffle; je vanne.

ვიდრე. Jusqu'à ce que, jusque.

ვიდრემდე. Jusqu'à ce que.

ვიდრემდის. Jusqu'à ce que, autant que.

ვიდრემდე. Autant que.

ვივნებ. Je souffre.

ვიკვეხი. Je me vante, je me prévaux. (ვიქადი.)

ვიზიდავ. Je tire, j'attire. (ვსწევ.)

ვიზრდები. Je crois (de croître.)

ვითარ. Comme, comment.

ვითრევ. Je traîne.

ვითარი. Lequel, quel. (ვი-ნაჲ.)

ვითარყე. Comme si, ainsi que.

ვითარცა. Comme, tel.

ვითმენ. Je souffre, je supporte.

ვითხოვ. J'exige, je demande.

ვიკარღვები. Je péris, je me corromps.

ვილოცავ. Je supplie.

ვილტვი. Je cours.

ვინ. Qui. (*Quis?*)

ვინაჲდგან. Parce que, car. (რამეთუ.)

ვინაჲ. Quel. (რაჲ et ვითა-რი.)

ვინახავ. Je conserve, je garde. (ვცავ et ვიცავ.)

Digitized by Google

ვინახამ. Je cache. (ვმალავ.) Je garde. (ვიცავ.)

ვიოფლევი. Je sue.

ვიპარავ. Je vole, je dérobe.

ვიპყრობ. Je tiens.

ვირი. Chaux.

ვირი. Ane. (ჯორი et ვარაული.)

ვირთაგვი. Rat.

ვისა. A qui?

ვისწრაფვი. Je me hâte, je hâte.

ვიხსნი. Je sauve. (ვმწყსი.)

ვიტანჯები. On me déchire, on me tourmente. (ვიბძარვი.)

ვატრი. Concombre.

ვიფხან. Je peigne. (ვიბარცხნი.)

ვიქადი Je me vante (ვიკვესი.)

ვილებ. Je prends.

ვიღიმება. Je souris. (ვიცინი.)

ვიღმიჭები. Je me ride, je fais des plis.

ვიღრიჯება. Je ride le front, je fronce les sourcils.

ვიღრჭენ. Je grince les dents.

ვიყოფება. Je suis, je me trouve.

ვიყრება. Je mène une vie nomade.

ვიშვარი. Sac, poche.

ვიჩუღვ. Je fais signe.

ვიცავ. Je conserve, je garde. (ვინახავ.)

ვიცივ. Je garde. (ვინახან.)

ვიცი. Je sais. (უწყი.)

ვიცინი. Je souris. (ვიღიმება.)

ვიცნი. Je sais.

ვიძვრი. Je remue.

ვიწვი. Je brûle.

ვიწრო. Étroit.

ვიწრო მინდორი. Petite prairie.

ვიწრო-ტახტი. Canapé.

ვიწყებ. J'agis, je fais. (ვიკეთებ.)

ვიჭერ. Je prends (des animaux.)

ვიჭყმ წარბთა. Je fronce les sourcils.

ვიხლართვი. J'accroche. (ვებმი.)

ვიხილეთ. Nous avons vu.

ვკაკანებ. Je pépie, je caquette.

ვკაკუავ. Je courbe. (ვჴსდრევ.)

ვკარგავ. Je perds.

ვკაფ. Je coupe, je fends. (ვსჭრი.)

ვკაწრავ. J'égratigne, j'arrache.

ვკერავ. Je couds. (ვატყვირიშტებ.)

ვკეტავ. Je ferme.

ვკეფ. Je foule. (ვნაყ.)

ვკიდებ. Je pends, je suspends.

ვკითხულობ. Je lis. (ვრაცხ)

ვკივინებ. J'explique.

ვკლავ. Je tue.

ვკლაკანი. Je rétrécis, je contracte.

ვკნავი. Je miaule.

ვკოდავ. Je blesse.

ვკრავ. Je colle.

ვკრუხუნებ. Je glousse, je gémis.

ვკუეც. Je tonds, je rase. (ვჴკრეჭ.)

ვკჳნესი. Je soupire, je gémis.

ვლანძღავ. Je gronde, je réprimande. (ვაგინებ.)

ვლაპარაკობ. Je parle.

ვლალობ. Je rends fier, j'enorgueillis.

ვლეს. Je verse, je répands. (ვჴსთლე.)

ვლეწ. Je casse, je brise. (ვამტჳრევ.)

ვლოვ. Je lèche.

ვლუღლუღებ. Je roucoule, je marmotte; je siffle en parlant.

ვმადლობ ღმერთსა. Dieu soit loué.

ვმალავ. Je mets, je pose, je cache. (ვანახამ.)

ვმედიდურობ. Je me vante, je me glorifie.

ვმეცადინეობ. Je m'empresse.

ვმოგზაურობ. Je fais mon entrée. (ვალ.)

ვმოქმედებ. Je crée, je produis, je fais.

ვმსახურებ. Je sers.

ვმღერობ. Je chante.

ვმშობელობ. J'engendre, je produis.

ვმხიარულობ. Je suis gai.

ვნადირობ. Je prends des animaux. (ვიჭერ.)

ვნაყ. Je foule. (ვვეფ.)

ვნემსავ. Je ravaude, je raccommode.

ვნერწყვავ. Je crache.

ვნინლა. A peine.

ვნუგეშობ. Je réjouis, je fais plaisir.

ვომბალი. Le gros bout d'un bâton.

ვოშავ. Je laboure. (ვხნავ.)

ვოჭი (ფეხისა.) Cheville (du pied.)

ვპარსავ. Je rase.

ვპოულობ. Je trouve.

ვჟიჟინებ. Je gazouille, je gringotte.

ვრაცხ. Je lis. (ვკითხულობ et ვჰსთული.)

ვრეგუ. Je presse, je comprime. (ვჭეჭყ.)

ვრეკ. Je sonne, je donne un son. Je frappe. (ვიკაკუნებ.) Je radotte. (ვბგერ.)

ვრეცხ. Je lave, je blanchis. (ვბან.)

ვროკავ. Je danse. (ვოამაშობ.)

ვრთტავ. Je rêve.

ვრუჯავ. Je brûle.

ვრუყუნი. Je polissonne. (ვახ-დებ.)

ვრცელი. Étendu, ample. (გა-ნიერი.)

ვსასოებ. J'espère, j'attends. (მოველ.)

ვსდებ. Je suis couché, je me couche.

ვსდევნი. Je chasse, je fais aller.

ვსეირნობ. Je me promène.

ვსერ. Je pépie, je piaille.

ვსთეს. Je sème.

ვსთლი. Je polis, je taille, j'avive.

ვსთხრე. Je creuse, je bêche.

ვსივდები. J'enfle.

ვსისინებ. Je siffle.

ვსლაპავ. Je lape.

ვსრავ. Je bats, je défais l'ennemi. (ვსოც.)

ვსრეს. Je frotte, je broye. (ვხეს.)

ვსრინავ ცხვირ ში. Je ronfle.

ვსტანზავ. Je presse, je comprime.

ვსტენ. Je pousse. (ვეტე-ნები.)

ვსტირ ou ვსტირი. Je sanglotte, je pleure. (ვგოდებ.)

ვსუამ. Je bois.

ვსუარავ. Je pétris.

ვსუნავ. Je sens, je flaire.

ვსყიდულობ. J'achète.

ვსჩივი. Je suis en procès, je plaide contre quelqu'un.

ვსცნობ. Je devine.

ვსცრუობ. Je mens.

ვსწევ. Je tire, je traîne. (ვი-ზიდავ. — ვსწევ ჩიბუხ-სი.) Je fume une pipe.

ვსწავლი. Je punis.

ვსწვევ. Je brûle, j'allume.

ვსწიხნავ. Je donne des coups de pied.

ვსწმენდ. Je balaye. (ვგვი.)

ვსწავ. Je tresse. (ვათხხავ.)

ვსწჳწბი. Je me couche.

ვსწჳწლ. Je traie.

ვსწუწავ. Je barbouille, je graisse. (ვაჩხაპუნებ.)

ვსწყავ. Je mesure. (ვზომ.)

ვსწყალობ. Je récompense.

ვსჭამ. Je mange.

ვსჭრი. Je coupe, je découpe. (ვჴვაფ.)—Je taille. (ვკაფ.)

ვსჭჳრეტ. Je regarde.

ვტანჯავ. Je trouble, je rends trouble.

ვტრფი. Je désire avec ardeur.

ვტუტუნებ. Je grogne.

ვტყობ. Je comprends.

ვტყორცნი. Je jette, je lance. (ვაგდებ.)

ვფანტავ. Je secoue, je branle. (ვცარავ.)

ვფოცხავ. Je râtelle.

ვფრინავ. Je voltige.

ვფქჳავ. Je mets en pièces.

ვფხაჭნი. J'égratigne.

ვფხეკ. Je dole, je racle.

ვფხჳნი. J'émine.

ვფხური. Je touche. (ეჴგლეჯ.)

ვქეჯნი. Je réprimande.

ვქსელავ. J'ourdis la chaîne.

ვქსინავ. Je ronfle.

ვქსოვ. Je tisse, je trame.

ვღეჭ. Je mâche.

ვღმუი. Je gronde, je marmotte.

ვღრღნი. Je ronge. (ვჴვბენ.)

ვღურჭუმელათბ. Je plonge.

ვყეფ. J'aboye.

ვყიყინებ. Je coasse.

ვყვირი. Je mugis, je rugis.

ვყრი. Je jette, je lance.

ვყრუვდები. Je deviens sourd.

ვშოლტავ. Je frappe d'une houssine ou d'un fouet.

ვშრები. Je sèche. (ვხმები.)

ვშუშპრობ. Je danse.

ვჩიფჩიფებ. Je ne parle pas

distinctement, je siffle en parlant.

ვჩიჩქნი. Je cure.

ვჩურჩულებ. Je chuchotte.

ვჩუჩუნებ. Je fourmille.

ვჩქმეტ. Je tâte, je tâtonne.

ვჩქმეტ. Je pince, je donne des coups de bec. (ვჰბღლჳნი et გინავგლეჯ.)

ვჩხჳლეტ. Je pique.

ვცავ. Je garde, je conserve. (ვინახავ.)

ვცარავ. Je secoue, je branle. (ვფანტავ.)

ვცელქობ. Je folâtre, je polissonne.

ვცემ. Je bats. (ვგჳღმ.)

ვცოცავ. Je rampe.

ვცურავ. Je nage, je flotte.

ვცურამ. Je nage.

ვძახ. Je corde, je retords. (ვგრეხ.)

ვძებნი. Je cherche.

ვძრავ. Je secoue, je fais trembler.

ვძრწი. Je tremble. (ვჰთრთი.)

ვწავწვებ. J'aboye, je clabaude.

ვწევარ. Je suis couché, ou posé sur quelque chose.

ვწვები. Je me couche.

ვწითლდები. Je rougis, je deviens rouge. (De წითელი.)

ვწიხნავ. Je rue.

ვწურავ. Je presse.

ვწუხვარ. Je m'afflige.

ვჭეჭყ. Je pince, je comprime, je pressure. (ვრეგჳ et უჭირებ.)

ვჭირათბ. Je vaincs.

ვჭიმავ. J'étends sur le métier, sur une herse.

ვჭიჭინებ. Je gazouille.

ვჭიხვინებ. Je hennis.

ვჭკნები. Je me flétris, je me fane.

ვჭლექდები. Je me consume,

Digitized by Google

je sèche de langueur. (ვხმე-ბი.)

ვჭრი. Je tranche, je coupe.

ვჭუჭუნებ. Je cours vîte. Je me remue, je grouille.

ვჭყივი. Je gémis, je pousse des cris plaintifs.

ვხსხამ. Je tire, j'arrache.

ვხარობ. Je me réjouis.

ვხარშავ. Je cuis, je fais cuire.

ვხარჯავ. Je dépense.

ვხატავ. Je dessine.

ვხდი. Je fume, je fumige, je parfume. (არაყხი.)

ვხედავ. Je vois, je m'aperçois.

ვხეხ. Je frotte. (ვსრეს.)

ვხიხინებ. J'ai la voix enrouée.

ვხმები. Je sèche, je dessèche. (ვჭლექდები.)

ვხნავ ou ვხნამ. Je laboure. (ვოშავ.)

ვხოც. Je frappe, j'abats.

ვხტი. Je saute.

ვხტირი. Je hurle. (ვბღუჲი.)

ვხუმრობ. Je badine, je plaisante, je me moque de quelqu'un.

ვხჳრინავ. Je ronfle.

ვჴბგერ. Les alentours tremblent par un son excité. (Allemand *drœnen*.)

ვჴბდლჳნი. Je pince. (ვჩქმეტ et ვგლეჯ.)

ვჴბმარავ. Je déchire. (ვჴტანჯავ.)

ვჴგზავნი. J'envoie.

ვჴგლეჯ. Je tire, j'arrache. (ვფხჳრი.)

ვჴგონებ. Je pense, je suis d'avis que.

ვჴდნები. Je cache.

ვჴელავ. J'étincelle, je brille.

ვჴელავ. Il commence à faire sombre.

ვჴთრთი. Je tremble, je frissonne. (ვძრწი.)

Digitized by Google

ვჰკალავ. J'étame. De კალაი, étain.

ვჰკაფ. Je coupe, je hache. (ვსჭრი.)

ვჰკბენ. Je mords, je casse avec les dents. De კბილი, dent. (ვღრღნი.)

ვჰკეტ. Je bouche. (ვჰხშავ.)

ვჰკოდავ. Je pose.

ვჰკოცნი. Je baise. (ამბორს-უყოფ.)

ვჰკრავ. Je lie, je noue.

ვჰკრეჭ. Je tonds, je rase. (ვკჳჱც.)

ვჰკჳდები. Je meurs.

ვჰკჳჱთ. Je sculpte, je grave.

ვჰკურნებ. Je guéris.

ვჰლპები. Je pourris.

ვჰმარგლი. Je sarcle.

ვჰმგლოვიარებ. Je me lamente, je m'afflige.

ვჰმკი. Je coupe le blé.

ვჰმწიფდები. Je mûris.

ვჰმწყსი. Je fais paître.

ვჰმხნეობ. Je veille, je suis éveillé. (*Voyez* მხნე.)

ვჰნაყ. Je pousse, je heurte.

ვჰოხდები. Je prends de l'embonpoint.

ვჰპეროინ. Je m'engourdis, je me roidis.

ვჰპირდები. Je promets.

ვჰპტყუნი. Je tire, j'arrache, je pluche. (ვგლეჯ.)

ვჰრიდებ. Je ménage, j'épargne.

ვჰსდგევარ. Je coûte, je vaux. (ღირს-ვარ.)

ვჰსდრეკ. Je courbe, je ploie, je plie. (ვკაკჳავ.)

ვჰსდღჳჱბ. Je bats du beurre.

ვჰსთბები. Je me chauffe, je suis chauffé.

ვჰსთლი. Je tourne, je fais au tour. (ვლეს.)

ვჰსთრგუნავ. J'écrase, je foule aux pieds. (ვჰსტკეპნი).

Digitized by Google

ვჰსთჳლემ. Je sommeille.

ვჰსთჳლი. Je compte. (ვრაცხ)

ვჰსთქჳჱფ. Je remue, je secoue.

ვჰსთხრი. Je creuse, je fouille.

ვჰსძრავ. Je meus, je remue.

ვჰსტკეპნი. J'écrase, je foule aux pieds. (ვჰსთრგუნავ.)

ვჰსქდები. Je crève.

ვჰსცავ. Je garde.

ვჰსცდი. J'essaye, j'éprouve.

ვჰსცემ. Je bats, je donne des coups.

ვჰსცჳლი. J'échange, je troque.

ვჰსცხებ. J'oins, je graisse.

ვჰსწჳდები. Je saisis, je raffle.

ვჰსწურავ. Je fais couler, je filtre.

ვჰსწყმენდ. Je gâte, je perds.

ვჰსჭმუჭნი. Je pétris, je broie.

ვჰსჭრი. Je tranche, je taille.

ვჰსჭჳრეტ. Je regarde, je vois.

ვჰსხსნი. Je décide, je résous.

ვჰსჯი. Je juge, je décide.

ვჰტანჯავ. Je déchire.

ვჰტაცებ. Je pille, je vole.

ვჰტყორცნი. Je jette. (ვაგდებ.)

ვჰყლონოვდები. Je deviens décrépit.

ვჰფენ. Je dresse, je pave. (ვაგებ.)

ვჰფლობ. Je domine, je règne. (*Conf.* უფალი.)

ვჰფრინავ. Je vole dans l'air. (*Conf.* ფრინველი.)

ვჰფცქჳნი. J'ôte l'écorce.

ვჰფხეკ. Je ratisse, je racle.

ვჰყბედობ. Je parle vite et je radote.

ვჰყლაპავ. J'avale.

ვჰყოფ. Je partage, je divise.

ვჰყრი. Je renverse, je roule.

ვჰყრი. Je répands, je disperse. (ვაყრი.)

Digitized by Google

ვშლი. Je renverse, j'abats. (ვაქცევ.)

ვწოწავ. Je fainéante, je rôde.

ვწუწნი. Je fais du bruit en mangeant.

ვხარშავ. Je fais la cuisine.

ვხშავ. Je bouche. (ვკეტ.)

ზ

ზანბამანსხაცა ჭქიან. Instrumens.

ზადაფი. * Nacre. (*Ar.* صدف).

ზაკვა ou ზაკუა. Des embûches. Astuce.

ზალოაყინი. Un bélier, passe-mur.

ზამთარი. Hiver; tempête.

ზანბურაკი. Petit canon ajusté sur la selle d'un chameau. (*Persan.*)

ზანდუკი. Coffre. (*Persan et arabe* صندوق).

ზარბაზანი. Canon (*instrument de guerre.*)

ზარბაზნის ტყვია. Boulet de canon.

ზარბაზნის საფანტი. Cartouche, mitraille.

ზარდილი. Araignée.

ზარი. Cloche.

ზაფრანი. Safran.

ზაფხული. L'été.

ზე. Haut, en haut, debout.

ზედა. Au-dessus, sur; au-delà.

ზედადგარი. Trépied.

ზედა-მხედველი. Inspecteur.

ზეგ. Après-demain.

ზევით. Dessus, en haut.

ზეთი. Huile. (*Arabe* زيت *zeit*, l'olive.)

ზეთიანი. Tache d'huile.

ზეთის ხე. Olivier.

ზეთის ხილი. Olive.

Digitized by Google

ზენაჲთ. D'en haut, de haut.

ზიარება. Communication, participation. Communion, sainte cène.

ზიარებად. Prendre la sainte communion.

ზიდვად. Transporter.

ზილოფუში. Housse. (*Persan* زین پوش). — *Voyez* უაფარი.

ზირა. Cumin. (*Carum carvi.*)

ზღუდე. Muraille.

ზმნა ou ზმნაჲ. Verbe. (*Terme de grammaire.*)

ზმნისზედა ou ზმნის ზედანი. Adverbe.

ზნე. Caractère, humeur, mœurs.

ზოგად ნავნი. Flotte.

ზოკო. Champignon.

ზომა. Mesure. (საწყაო.)

ზონარი. Cordon, cordelette, cordon de soie.

ზორა. Égal.

ზროხა. Vache.

ზრუნვა. Empressement, soin.

ზრქელი. Épais.

ზჳარაკი. Taureau.

ზუთხი. Esturgeon.

ზუთხის შვილი. Le sterled. (*Acipenser ruthenus.*)

ზუმბა. Baguette de fusil. (Russe *chompal.*)

ზუმბული. Lavande. (*Arabe* سنبل).

ზურგი. Dos, épine du dos. (ბეჭები.)

ზურგი. Bossu.

ზურგით კერძო. En arrière, derrière.

ზურე. * Lierre.

ზურმუხტი. Émeraude. (*Persan et arabe* زمرد). — *Voyez* ზსამარაღდა.

ზღვა. Mer.

ზღვის ჯარის უფროსი. Amiral.

ზღვის ძაღლი. Veau marin, phoque.

ზღვის ღორი. Dauphin (*poisson.*)

ზღუა. Mer. (ზღვა.)

ზღუდე. Haie.

ჱ

ჱე. Vraiment.

ჱე ჱე. Vraiment.

ჱეა. Hé!

ჱეი. Hé! (ეი.)

თ

თაგვი. Souris.

თავ დაღმართი. Pied de montagne.

თავ-მაქებარი. Fanfaron.

თავადი. Prince, noble de la première classe. (მთავარი.)

თავთი. Taffetas.

თავთავი ბალახთა. Tige d'une plante.

თავი. Tête.

თავაზიანი. Poli, civil.

თავით თჳსით ცალკე. La personne. (გუამი.)

თავის-ხარქველი. Crâne.

თავის-უფალი. Libre, qui n'est soumis à personne.

თავის-უფალი ერი. République.

თავის-უფლება. Liberté.

თავკვიდი. Clausoir, pierre principale.

თავხა-ყვირი. Branlement de tête, signe de tête.

თავ გადაკრული ურემი. *Kibitka*, voiture russe.

თალგამი. Navet, rave.

თამასუქების მწერალი. Courtier de commerce.

თამასუქი. Lettre d'échange.

თამაშობად. Jouer.

თან. Auprès de, chez.

თანასწორი. Égal, uni.

თანასწორ. Comme, également.

თანბაქო. Tabac.

თანდებითი. Second ablatif.

თანდებული. Préposition.

თარეში. Diète, régime. (სასმელ საჭმელში.)

თარგ. Vaisseau, navire.

თარგმანება. Traduction. (*Arabe* ترجمه).

თარო. Armoire.

თარხანი. Un *Tarkhan*, ou homme qui, pour ses mérites, a été exempt de taux et d'impôts. (*Du turc* ترخان).

თასმა. Courroie; ruban.

თაყვანის-ცემად ou თაყუანის-ცემად. Saluer, adorer.

თაფლი. Miel.

თაფლუჭი. Hydromel.

თაფრი. Laurier.

თალარი. Grande cruche ou pot.

თახვი. Castor.

თბილი. Chaud. (მხურვალე.)

თედრი. * Monnaie, argent monnayé. (*Voyez* თეთრი.)

თევზი. Poisson.

თევზის ფერცლი. Écaille de poisson.

თევზის შიგანური. Intestins de poisson.

თევზი ყლაპია. Pêcheur qui prend des poissons. Corbeau de mer.

თეფხე. Filet.

თეთრი. Blanc. (სპეტაკი.) — Monnaie, argent monnayé. (*Voyez* თედრა.)

თეთრ-უარმიხი. Fardé.

თერთმეტი. Onze.

თესლი. Semence, grain. Tribu.

Digitized by Google

თეფში. Assiette.

თეძო. Hanche.

თეჯირი. Paravent, écran.

თვალებს ვიხუჭავ. Je ferme les yeux.

თვალი. OEil. (*Conf.* თუალი. Trou.)

თვალს უშვრები. Clignoter.

თვე. Mois. (მთოვარე.)

თვინიერ. Outre, excepté. (გარნა.)

თივა. Foin.

თითბერი. Bronze.

თითი. Doigt.

თითოეული. Chaque, chacun.

თითქმის. Presque.

თიკი. Bouc.

თირკმელი. Rognon.

თიხა. Terre glaise. (მტვერი.)

თყუილი. Mensonge.

თმა. Cheveu.

თმა-ხუჭუჭი. Boucle de cheveux.

თოვლ-ჭყაპი. Neige mêlée de pluie.

თოვლი. Neige.

თოკი. Corde.

თორმეტი. Douze.

თოფი. Fusil.

თოფი და იარაღი. Armes. (საჭურველი.)

თოფისა და სხვანი. Embouchure d'une arme à feu. (ხურელი.)

თოფის შუბი. Baïonnette.

თოფის წამალი. Poudre à canon.

თოფის საფანტი. Dragée pour tirer.

თოფრი. Sac d'avoine, attaché au cou du cheval pour l'y faire manger. (Russe *torba.*)

თოფჩი. Canonnier. (*Turc et Persan* توپچی).

თოფხანა. Artillerie, parc d'artillerie. (*Persan* توپخانه).

თოხი. Houe.

თრთოლად. Agacer, iriter.

თუალი. Trou. (*Conf.* თუა-ლი. OEil.)

თუთია. Zinc. (*Persan* توتيا).

თუთის ხე. Mûrier. (*Turc* طوت).

თუთიყუში. Perroquet. (*Turc* (طوطى قوش).

თუთუნი. Tabac à fumer. (*Turc* توتون).

თუმანი. Un *impérial* russe. (*Persan* تومان, monnaie qui vaut environ quinze dollars et demi.)

თუმცა. Quoique.

თუღი. Queue de cheval servant d'étendard. (*Turc* توغ).

თუჯი. Fer de fonte.

თჳთ. Même, soi-même (*ipse.*)

თჳნიერ. Sans.

თჳს. A cause, pour.

თჳსი. Son (*suus.*)

თჳსისი. Se (*sibi.*)

თქვენ. Vous.

თქმად. Dire, parler.

თხა. Bouc.

თხავი. Chèvre.

თხელი. Liquide, fin.

თხელი ფრუნაია. Gaze.

თხემი. Front, crâne. (შუბ-ლი.) — Sommité.

თხიერი. Outre de peau.

თხილი. Noix. (კაკალი.)

თხლე. Lie de vin, marc d'eau-de-vie. (დურდო.)

თხოვილი. Mariée.

თხრილი. Tranchée.

თხუმეტი. Quinze.

თხუნელი. Taupe.

ი

ია. La violette.

იაგუნდი. Nom général du rubis, du saphir et de l'hyazinthe. (*Persan* ياقوت).

იატაკი. * Pavé.

იაკინთი. Rubis, hyazinthe.

იანვარი. Janvier.

იარა. Plaie. (*Turc* يارە).

იარაგი. * Épices.

იარაღი. Armes. (ჴელო-ვნე-ბისა.)

იარახი. Métal.

იარახჩინი. Calotte.

იაფინჯი. Manteau de feutre. (ნაბადი.)—(*Turc* يابونجه).

იაღლავაში. Beignet.

იგავი. Parabole, allégorie.

იგი. Lui, Celui. (ისი.)

იდაყვი. Coude.

იდუმალ. En secret, secrétement, secret. (ფარულად.)

იესაული. Capitaine. (*Turc* ياساول).

იეფი. A bon marché.

ივლისი. Le mois de juillet.

ივლტოლა. * Fuite.

ივნისი. Le mois de juin.

იკითხვდა. Il s'informa.

ილი. Cardamone.

იმასა. Celui, cela.

იმედი. Donc.

იმერეთი. L'Imerethi.

იმპერია. Empire. (*Russe.*)

იმრუშებად. *Moechari.*

იმსი. Quel autre.

ინდაური. Indien.

ინდაური ქათამი. Dinde, dindon.

ინდი. Indien.

ინდიკტიონი. Indicte, *indictio.*

იპოვა. On a trouvé.

Digitized by Google

ირემი. Cerf.

ირინი. Paix.

ირისე. Iris, arc-en-ciel. (*Grec* ἶρις.)

ისარი. Flèche.

ისარი ფუტკრისა. Dard de l'abeille.

ისაყლოი. Maître duquel on apprend.

ისი. Celui. (იგი.)

ისპანახი. Épinards. (*Persan* اسفاناج).

ისმყლოი. Inspiré.

ასრების ბუდე. Carquois.

ისფანახი. Épinards.

ისფერი. Pourpre.

იტყოდეს. Ils dirent.

იფნი. Frêne. (*Fraxinus excelsior.*)

იფქლი. Froment.

იქ. Là.

იქა. Là.

იქედნა. Vipère. (*Grec* ἔχιδνα).

იქი. Là, à cet endroit-là. (მუნ.)

იქიდგან. De là, d'où.

იქით. Devant, en dépassant.

იქით ნაპირს. Au-delà.

იქმნა. Il est fait.

იქმნება. Peut-être, possible.

ილუმენი. Abbé.

იყავ. Soit.

იშვითი. Pas épais, clair, mince.

იშვა. Il est né.

იშვეს. Né.

იცოდა. Il connut. (*Cognoscebat fœminam.*)

იჭვნეული. Incertain, douteux.

იხვი. Canard.

იხილე. Vois.

იჴსნეს. Il sauvera.

იჯარა. Biens donnés en ferme pour un certain nombre d'années, sans exiger le fermage.

Digitized by Google

კ

კაბა. Habit, caftan.

კაბადუკი. Cappadoce.

კადობანი. Boîte.

კავი. Tempe (à la tête.)

კავშირი. Alliance, ligue, confédération. Conjonction.

კათედრა. La chaire. (*Grec* καθέδρα). *Voyez* სკამი.

კათოლიკოსი. Catholicos.

კათხა. Soucoupe pour boire, *patera*. (აზარფეში.)

კაი. Honnête, probe.

კაკაბი. Perdreau.

კაკალ. Noisette. (თხილი.)

კაკალი. Noix.

კაკანად. Coasser comme les grenouilles.

კაკანი. Coassement des grenouilles.

კაკნატელი. Cartilage.

კალა ou კალაი. Étain. (*Arabe* قلعی).

კალათ. Corbeille. (გოდორი.)

კალამი ფრთისა. Plume à écrire.

კალაქვა. Potasse.

კალი. Femme.

კალმახი. Truite.

კალოჲ. Aire d'une grange, place publique.

კალფაკი. Bonnet. (*Turc* قلپق).

კამა. Anet. (ჯერეცო̃.)

კანბეჩი. Buffle.

კანდელავი. Sacristain (du mot latin *candela*.)

კანდელა. La lampe, la lumière. (Latin *candela*.)

კანი. Peau.

კანონი. Lois, canon d'église. (წესი.)

კანონიერად. Orthographe.

კანონის მექონი. Procureur.

კანონის მცუჳწლობა. La police.

კანჯარი. Onager, âne sauvage.

კაპარჭი. Carquois.

კაპიჩიბაში. * Inspecteur des domestiques de la reine.

კაპოერი ბალახი. * Herbe verte des prairies.

კაპრალი. Corporal. (*Russe.*)

კაპრალის შემდგომი. Chef de file.

კარავი. Tente. (ტალავარი.) Baraque. (ფანჩატური.)

კარაული. Ane. (ვირი.)

კარანტინი. Quarantaine. (*Russe.*)

კარგი. Bon, beau. (კეთილი.)

კარეანლი პრასა. Porreau.

კარი. Porte (ბჭე), *pylœ.*

კაროლი. Roi. (*Russe.*)

კარქიდონელი. Carthaginois.

კატი. Chat.

კატის თვალი. Œil de chat. (*Pierre.*)

კაფლანი. Panthère.

კაფტარი. * Léopard.

კაცი. Homme, mari.

კაცის გაჭრი. Anatomie.

კაცის უფროსი. Corporal. (კაპრალი.)

კაწახი. Apre, âcre. (მჟავე.)

კაჭკაჭი. Pie.

კბილი. Dent.

კბილის მოჭრი მჟავისაგან. Agacement des dents.

კდემა. Infamie, honte. (სირცხვილი.)

კედელი. Muraille.

კედლის ქაღალდები. Tapisseries qui couvrent les murailles.

კეთილი. Bon, excellent. (კარგი.)

კეთილი. Bien, bonne action. (სახიერ.)

კეთროვანი. Lépreux.

კეთროვნება. Lèpre.

კეისარი. César, empereur.

კეკლუცი. Un élégant, un petit-maître.

კენი. * Roi de Perse.

კენტრო. Centre. (საშუალო.)

კერასხუელი. Une portion d'eau-de-vie, qu'on donnait autrefois aux moines les jours de fêtes.

კერპი. Idole. Simulacre, image.

კეტი. Massue. Perche. (ლატანი.)

კერძო. Partie. Côté (მხარე); ligne militaire. (ხაზი.)

კვავილი. Petite vérole.

კვალად. Encore, plus.

კვალი. Sentier; trace, vestige. (შედგომა.)

კვარცხლბეკი. Grand bocal, ou gobelet sans anse.

კვერთხი. Bâton, sceptre, crosse, houlette.

კვერი. Marteau.

კვერნი. Martre. (დალა.)

კვერცხი. Œuf.

კვინძა. * *Prunus spinosa.*

კვიპაროზი. Cyprès. (*Grec* κυπάρισσος.)

კვირა. Dimanche, semaine.

კიბო. Écrevisse.

კიდე. Bord, rivage. (ნაპირი.)

კიდევ. Encore.

კიდობა. Arche.

კიდობანი. Arche, caisse.

კითხვითი. Point d'interrogation.

კითხვა. Demande, question.

კითხვად. Compter. — ვკითხულობ. Je compte.

კილო. Nœud. (გრგოლი.)

კინამონი. Cannelle. (*Grec* κιννάμωμον.)

კისერი. Cou.

კიცუ. Poulain (d'âne.)

კლდე. Roc, rocher.

კლდე მაგარი. Basalte.

კლერტო ფესხუჯხე ამოხუ-ლი. Lierre. (ზური.)

კლიტე. Cadenas.

კნუტი. Copeau, éclat, chicot de bois. Knoute

კოვზით ვხჭრეტ. Manger avec la cuiller.

კოთ. Poid russe de quatre-vingt-sept livres et demie.

კოლიო. Froment ou riz cuit avec du miel, qu'on mange après l'enterrement d'un mort.

კოლტი. Troupeau. Kolti

კომლი. Fumée. Komle

კომლით ვლორავ. Je fume.

კომლის ასავალი. Tuyau de cheminée.

კომში. Coing.

კომბოსტო. Chou.

კონი. Botte, fagot, bouquet, tas, monceau (გროვა.) Flocon, touffe. (შულო.)

კოპ-შილუ. * *Sium falcaria.*

კოპი. Bosse, tumeur, tubercule. (ასივებული.)

კორდი. Terrain couvert de jeunes arbres.

კორკოდილი. Crocodile. (გვე-ლია.)

კოლო. Cousin.

კოშკი. Tour, tourelle; élévation artificielle pour donner des signaux. Kouchki

კოშკი. *Endroit ou deux ou plusieurs rivières se réunissent

კოწახური. Berberis.

კოჭა. Gingembre.

კოჭი. Plante du pied.

კოჭი ფერხისა. Cheville du pied.

კოჭლი. Boiteux. (მკელო-ბელი.)

კოჭლი. Un boiteux. (ცალი.)

კრავი. Agneau. Kravi

კრებული. Couvent principal.

კრებული მგალობელთა. Chant de l'église.

კრეტსაბმელი. Tabernacle.

კრვალი. Courbet pour l'attelage.

კრული. Nœud, liasse. (შეკრული.)

კრწყილი. Pou, vermine.

კჳალად. Derechef.

კჳამლი. Fumée.

კჳართი. Tunique, habit.

კუალი. Sillon. (ორნატი.)

კუბო. Tombeau.

კუბო მკჳდრისა. Cercueil.

კუდა. *Ligustrum vulgare.*

კუდა. Courtaud.

კუდი. Queue. (ბოლო.)

კუდიანი ვარსკჳლავი. Comète.

კუელი. Fromage.

კუზი. Bosse.

კჳერთხი. Verge.

კჳერცხი. Œuf.

კუთხე. Coin, angle.

კჳლავ. A l'avenir, dorénavant.

კუნთი. Mollet.

კუნკული. Calotte des moines.

კუმლი. Espèce de pain d'épices.

კუუ. Tortue.

კუპატი. Petit pâté.

კუპრი. Résine, goudron; bitume liquide. (მალოთო.)

კურდღელი. Lièvre.

კურო. Veau.

კუროს თავი. Jeune loup.

კურთხევა ou კურთხევი. Bénédiction.

კუჭი. Estomac.

ლ.

ლაგამი ou ლაგაბი. Le mors. (*Arabe* لجام).—(ალვარი.)

ლაგვიდი. Cruche, grand gobelet. (Latin *lagena.*)

Digitized by Google

ლადანი. Ladanum, résine odoriférante. (*Arabe* لعدن ou لادن).

ლაინა. * Bocal.

ლაკანი. Assiette, plat.

ლაკლაკი. Cigogne. (*Arabe* لقلق). — (ყარყატი.)

ლალვი. Discussion, dispute.

ლალა. Craie, argile.

ლალი. Rubis. (*Persan* لال).

ლამა ლამა. Lentement, avec précaution.

ლამაზი. Beau.

ლამი. Sable. (ქვიშა.)

ლამპარი. Flambeau, lampe. *Grec* λαμπὰς).

ლანწვანი. Bouteille, phiole.

ლაპარაგი. * Généalogie.

ლაპარახი. * Parole, prononciation.

ლაპარავათპს. * Registre, contrôle.

ლარი. Caisse, trésor. (ხაზინა.)

ლაშქარი ou ლაშკარი. Armée. (*Persan* لسكر).

ლატანი. Poutre, planche, perche, barre, long bâton. (კეტი.) Levier.

ლაფი. Limon, fange, boue. (ლვარი et ტალახი.)

ლაქა. Tache, *macula*. (*Persan* لكه). — (ხალი.)

ლაქი. Cire à cacheter. (*Persan* لاك Gomme laque.)

ლაღ. Hautain, superbe.

ლაში (*pl.* ლაშები.) Lèvre. (ტუჩი, *pl.* ტუჩები.)

ლახვარი. Lance. (შუბი.)

ლბილი. Mou, tendre.

ლებიდა. * Livide. (Latin *lividus*.)

ლეკვი. Jeune chien. (კნუტი.)

ლეკვი ლომისა. Jeune lion.

ლელი. Roseau. (ლერწამი.)

ლელწამი. Roseau.

ლენტი. Ruban, cordon. *Russe* lenta.

ლერწამი. Roseau. (ლელი.)

ლექსი. Mot. (*Grec* λέξις).

ლექსით შესხმა. Ode.

ლექსიკონი. Dictionnaire. (*Gr.*)

ლეღვი. Figue.

ლეღჳ. Figue.

ლეღჳმი. Figue.

ლეშუმი. *Bryonia vulgaris.*

ლეჭად. Mâcher.

ლიბანი. Encens. (Latin *olibanum.*)

ლილა. Indigo.

ლილიფენ. *Nymphaea lutea.*

ლიმანი. Baie de mer. (*Grec* λιμὴν.)

ლიმონი. Citron. (*Grec* λίμον.)

ლინარე. Lin.

ლირფ. Audacieux.

ლიტონია. Litanie. (*Grec* λιτανεία).

ლიტრა ou ბათბან. Un *litre.* Poids de quatre *tchareki* géorgiens, ou de huit livres trois quarts russes. (*Grec* λίτρα.)

ლმოპიერი. * Tempérance, retenue.

ლობიო. Haricots turcs.

ლოდი. Roc, pierre de construction. (ქვა.)

ლოკვად. Lécher.

ლოგინი. Lit.

ლულა თოფისა. Canon d'un fusil ou d'une autre arme à feu.

ლომი. Lion.

ლოპოკჩინა. * Limaçon.

ლორი. Lard.

ლოტი. Sonde pour mesurer la profondeur. (*Russe.*)

ლოქო. Le silure. (*Silurus glanis.*)

ლოყა. Joue. (*Hébreu* לחי).

ლოცვად. Prier, réciter des prières, — ვილოცავ. Je prie.

ლოცჳა. Oraison, discours.

ლპარაკობ. * Parler.

Digitized by Google

ლუდი. Bière. (*Cerevisia.*)

ლუთის მშობელი. *Deïpara.*

ლუკმა. Morceau, bouchée.

ლურსანი. Clou.

ლურსმანი. Cheville, clou.

ლურჯი. Bleu.

ლუსმარი. ❊ Clou. (ლურსმანი.)

მ

მაგარი. Fort; roide, tendu. (გატენილი.) Dur. (ძლიერი.) Solide. (სქელი.)

მაგრამ. Cependant, pourtant, néanmoins. (არამედ.)

მადანი. Minerai. (*Arabe* معدن).

მადლი. Grâce.

მადრი. Piété, dévotion.

მაზეგ. En trois jours.

მაზლი. Frère du mari.

მაზრა. District.

მათრახი. Grand fouet.

მაიგარი. ❊ Écuyer du roi.

მაიმუნი. Singe. (*Arabe* ميمون).

მაიორი. Major. (*Russe.*)

მაისი. Mai.

მაკრატელი. Ciseaux.

მალამო. Emplâtre.

მალე. Vite.

მალთა. Pisasphalte.

მალთო. Goudron, pisasphalte. (კუპრი.)

მალი. Vîte, vif. (ჩქარი.)

მალმალ. Souvent.

მამა. Père. — *Masculus*, mâle.

მამა-მთავარი. Patriarche.

მამა-სახლი. Titre des premiers chefs de la nation géorgienne.

მამალ. Mâle entre les animaux. (ხვადი.)

მამალი ქათამი. Coq.

მამაცი. Brave, vaillant.

მამის და. Tante, sœur du père.

Digitized by Google

მამას ძმა. Oncle, frère du père. (ბიძა.)

მანანა. Manne.

მანგალი. Faux. (*Falx.*)

მანგი. Pierre de touche; pierre à aiguiser.

მანდატური. Adjudant.

მანიავი. Collier. Médaille d'honneur.

მანქანება. Astuce, embûches.

მარადის. Sans fin, sans discontinuer, toujours.

მარანი. Cave pour le vin.

მარგალიტი. Perle. *Grec* μαργαρίτης.) — Perle fausse.

მარგილი. Pilotis.

მართალი. Juste, vrai. (მარჯუჱნე.) Équitable.

მართლა. Vraiment, justement.

მართული. Corde de l'arc. (ალყა.)

მარილი. Sel.

მარმარი. Marbre.

მარმარილო. Marbre.

მარმაში. Mousseline.

მარტი. Le mois de mars.

მარტივი. Ordinaire, commun. (ცალიერი.)

მარტო. Seul.

მარტო რქა. Licorne.

მარცვალი ou მარცჳალი. Grain, semence.

მარცუალი. Syllabe.

მარცხენე. Gauche.

მარწყვი ou მარწყი. * Fraise. (*Fragaria vesca.*)

მარხილი. Traîneau.

მარხვა. Carême.

მარხჳა. Carême, jeûne.

მარხულობად. Jeûner. — ვმარხულ. Je jeûne.

მარჯვენე. Droite, droit.

მარჯუჱ. Commode, aisé. (მკვირცხლი.)

მარჯუჱნე. Droit, juste. (მართალი.)

მასი. *Ejus.*

მასუკან. Avant.

მატლი. Ver. (ჭია.)

მატყლი. Laine.

მატყლი საწმისი. Toison.

მატყუარი. Bohémien, égyptien. (ბოშა.)

მაუდი. Draps.

მაფი. Ficelle, fil.

მაფრახი. Fer-blanc.

მაქო. Barque, nacelle. (გეჯა.)

მაღალი. Haut.

მაღლა. En haut, élevé.

მაღნიტი. Pierre d'aimant. (*Grec* μαγνῆτις.) (ანდამატი.)

მაყაში. Mouchettes.

მაყვალი. Buisson.

მაყვალი. Framboise.

მაშა. Alors, donc.

მაშინ. Alors.

მაშთარი. Jauge. (*Du russe* machtab.)

მაცვლი. Accent grave.

მახმადიანი. Mahométan.

მახმადიანობა. Mahométanisme.

მაცხოვარება. Salut.

მაცრობელი. Amie.

მაძონი. * Lait aigre.

მაძღარი. Rassasié.

მაწონი. Lait aigre.

მახვილი. Glaive.

მაჩვენებელი. Guide.

მახე. Filet. (ბადე.)

მახვილი. Aigu, tranchant. (ალესილი.)

მახჳლი. Glaive.

მაჯა. Pouls.

მბძანებელი. Chef.

მგალობელთ კრება. Chœur, chant en chœur.

მგელი. Loup.

მგრგჳალი. Boule, globe. (ბურთი.)

მდაბალი. Doux, humble, bas. (მშჳდი.)

Digitized by Google

მდაბალი ვაჭარი. Bourgeois.

მდაბალი ნავი. Barque longue de dix brasses.

მდგომარეობა. Distance.

მდე. Jusqu'à, à.

მდიდარი. Riche. *mdidari*

მდივანი. Secrétaire. (*Persan* ديواني).

მდიდრებრი. Riche. *mdidrebri*

მდინარე. Fleuve, rivière. *mdinare*

მდოგვი. Moutarde, senève.

მე. Moi.

მებატონე. Monseigneur, seigneur.

მებაღე. Jardinier.

მებოძირი. Rue, petite rue. (ქუჩა.)

მებრ. Selon, par, à cause. (მემდგომად.)

მეგობარი. Ami. (მოყვასი.)

მეექვსე. Sixième.

მეხუჟერი. Douanier.

მელანი. Encre. (*Grec* μέλαν).

მელი. Renard.

მელოტი. Tête chauve, pelade.

მემავისი. Putain.

მემთვრალე. Ivrogne, débauché. (ბედოვლათი.)

მენავე. Batelier.

მენდი. Scorpion.

მეოთხე. Quatrième.

მეორენი. Secondement.

მეორი. Second, deuxième.

მერე. Puis, après cela. Déjà.

მერიქიფე. * Échanson.

მერმე. Après, plus tard. — Derechef. (კვალად.)

მერცხალი. Hirondelle.

მესაათე. Horloger.

მესაკრავე. Musicien.

მესია. Messie. (მხსნელი.)

მესაპყრობილე. Geolier.

მესამე. Troisième.

მესამედი. Tiers.

მესარეულე. Cuisinier.

მეფე. Roi. (მეფე.) *mepe*

Digitized by Google

მეუღლი. Époux.

მეფე. Roi.

მეფეთ მცველთაჯარი. Garde royale.

მეყსეულად. D'abord, à l'instant.

მეჩექმე. Bottier, cordonnier.

მეჩითი. Mosquée. (*Arabe* مسجد).

მეცხენიბე. Garçon d'écurie.

მეცნიერება. Sentiment, sensation. Raison, bon sens.

მეძავი. Putain.

მეძავება. Fornication. (მრუშმი.)

მეძებარი ძაღლი. Chien de chasse.

მეწამული. Soie. Couleur pourpre.

მეჭურჭლე. Potier.

მეხი. Coup de tonnerre.

მზათი. Dîner (le).

მზაკვარი. Astucieux, rusé, fin. (ცბიერი.)

მზე. Soleil.

მზაჲ. Prêt, apprêté.

მზრუნველობა. Souci, embarras.

მთა ou მთიჲ. Montagne.

მთავაგი. Chef, prince.

მთავარი. Prince. (თავადი.) Éparque, chef.

მთავარ ეპისკოპოსი. Archevêque.

მთის კალთა. Crête de montagne.

მთის წვერი. Rocher.

მთოვარე. Lune. — Mois. (თვე.)

მთხზველი. Auteur.

მთხრილი. Canal, communication d'eau.

მიბარებად. Rendre.

მიდგომილ. Enceinte (*gravida.*)

მიდი. Mède.

მიდრეკად. Se courber, s'incliner.

Digitized by Google

მიდრეკილი. Incliné. Enclin, porté à quelque chose.

მიერ. De là.

მივალ. Je vais.

მივას. J'ai, je possède. (მყავს.)

მივრბი. Je cours.

მიზეზი. La cause, la faute. (ბრალი.)

მიზღვევად. Payer.

მიზმაროთი. Petit vase, fiole.

მილაგებად. Se parer, s'ajuster.

მილახვარი. Écuyer.

მილი. Chêneau, conduit d'eau. (ღარი.)

მილიონი. Million. (ათჯერ ასი ათასი.)

მიმაქვს. Je conduis. (მიმყავს.)

მიმინო. Milan.

მიმინო ჩიტი. Hobereau.

მიმოტაცებული. *Circumlatus*.

მიმოხრვიჲ. Terminaison.

მიმღეობა. Participe.

მიმყავს. Je conduis. (მიმიქვს.)

მიმწუხრი. Soir. (სალამო.)

მინალთუნი. Rouble en argent blanc, à vingt *chauri*.

მინდორი. Plaine, prairie. (ველი.)

მირონი. Onguent. (*Grec* μύρον).

მისთანა. Avec lui.

მისანი. Sorcier, enchanteur. (მკითხავი.)

მისი. Son (*suus*.)

მისსა. *Illum*.

მიტრა. Mithre. (*Grec* μίτρα.)

მიუდგეს. Elle sera enceinte.

მიუტევებ. Je pardonne. (ვესალმები.)

მიუღებ. Je prive, j'ôte. (ვირთმევ.)

მიფარვითი თქმათბა. Allégorie.

მიყვარს. J'aime.

მიუჩანებად. Prendre, recevoir.

მიცემად. Payer, rendre.

Digitized by Google

მიცემითა. Datif.

მიცყალ ou მემყალ. Poids géorgien, qui est la trente-sixième partie d'un *stili*, et qui pèse soixante-dix grains russes. (*Arabe* مثقال).

მიწა. Terre, terrain. (მტვერი et ქვეყანა.)

მიწის ვაშლი. Pomme de terre.

მიწის მზომელობა. Arpentage, géodésie.

მიხაკი. Clou de girofle.

მკა. Moisson, récolte.

მკად. Moissonner.

მკალი. Sauterelle.

მკელობელი. Boiteux. (კოჭლი.)

მკერდი. Poitrine. (წიაღი.)

მკერვალი. Tailleur.

მკვირცხლი. Commode, aisé. (მარჯვე.)

მკითხავი. Sorcier, enchanteur, sorcellerie. (მისანი.)

მკლავი. Main. Paume. (ჴელი.)

მკრთალი. Timide.

მკუახე ზეთის ხილი. Olive.

მკუდარი. Mort.

მკუდრი. Mort.

მკურნალი. Médecin.

მკჳდრი. Héritier.

მნებავს. Je veux.

მნიშნველი. Indiquant.

მოანგარიშე. Teneur des livres de compte.

მოახლე. Servante.

მოგება. Profit.

მოგვი. Mage, magicien. (*Persan* مغ).

მოგჳნი. Les mages.

მოგონება. Idée.

მოგზაურობად. Voyager.

მოდიხორ. *Ribes rubra*.

მოდრეკილი. Courbé.

მოვედ. Viens.

მოველი. J'attends, j'espère. (ვსასოებ.)

Digitized by Google

მოვედით. Nous sommes venu.

მოვიდეს. Ils venaient.

მოთამაშე. Joueur.

მოთმინება. Patience.

მოთხრობა. Histoire.

მოქალაქე. * Bourgeois.

მოკვეხარი. Fanfaron.

მოკლად. Court.

მოკლე. Court, bref.

მოკლებად. Raccourcir. Diminuer le prix, rabattre.

მოკლუ. Court.

მოკლული. Tué.

მოკორი. Anneau.

მოლარე. Caissier.

მოლარეთ ხუცესი. Trésorier.

მოლიპული. Glissant.

მომედევარ. J'espère.

მომეც. Donnez-moi.

მომთრვალი. Ivrogne.

მომსხო მარწყვი. Fraise des jardins.

მონასტერი. Monastère, couvent. (უდაბნო.)

მონა. Sujet, esclave. Serviteur, domestique.

მონოზონი. Moine. (ბერი.)

მორევი. Endroit profond dans la rivière ou dans la mer.

მორევლი ღრმა. Abîme sans fond.

მორიელი. Scorpion. (ღრიანკელი.)

მორჩილი. Obéissant.

მორწმუნე. Fidèle.

მორჩიმული. Riche.

მოსამართლე. Juge.

მოსასმელი. Rame de bateau.

მოსასხლეტი. Glissant.

მოსწრაფე. Vîte. (*Velox.*)

მოტყინარე. Brûlant, ardent.

მოულოდებელ. Inopinément, tout d'un coup.

მოულოდებელად. Inopinément.

მოურავი. Fermier-général qui reçoit les revenus d'un canton.

მოქალაქე. Bourgeois.

მოქმედებითა. Ablatif.

მოქერათ. Blond.

მოყვასი. Camarade, compagnon. (ამხანაგი.) Ami. — (მეგობარი.)

მოყუა. Prochain (le).

მოშვებული. Paresseux.—Inutile, mauvais. (ცუდი.)

მოციქული. Apôtre.

მოძრაობა. Mouvement.

მოძულვებული. Faible.

მოძულებად. Haïr.

მოძღუარი. Maître, instituteur.

მოძღუარება. Doctrine, instruction.

მოწამე. Témoin. Martyr.

მოწაფე. Disciple.

მოქმედი. Cultivateur, laboureur.

მოწმენდად. Frotter, broyer.

მოწმობა. Certificat.

მოწყალე. Gracieux.

მოწყალება. Grâce, bienveillance.

მოწყენილი. Obscur.

მოწყინება. Ennui.

მოჯამაგირე. Ouvrier.

მოჭიდავე. Lutteur.

მოჭირვეული. Foncé de couleur.

მოჭრად. Couper, fendre.

მოხარშული. Viande bouillie.

მოხმარებად. Employer, se servir.

მოხუცი. Vieux.

მოხუცებული. Agé.

მოხუმარი. Railleur, arlequin, plaisant, burlesque.

მპარავი. Voleur.

მპარაობა. Vol.

მჟავე. Aigre. — Apre, acerbe. (ვაწახი.)—Doucereux. (წმახე.)

Digitized by Google

მჟაუნა ბალახი. Oseille.

მრავალ. Beaucoup.

მრავალ-გზის. Souvent.

მრავალ-ჯერ. Beaucoup de fois, souvent.

მრავალი. Beaucoup.

მრთელი. Entier, intact. Sain, bien portant.

მრთელი პური. Pain entier.

მრთელად. Bien portant, sain.

მრამე. Virgule. (*Comma.*)

მრისხანე ფიცხელი. Emporté, colérique.

მრიცხველობა. Science.

მრუდი. Courbé, pas droit. (ელამი.)

მრუში. Fornication. (მეძავი.)

მრწამს. Je crois.

მსარე. Région, plage.

მსახურება. Service divin; religion.

მსახურებად. Servir.

მსგავი. Semblable.

მსგავს. Semblable.

მსგავსად. Comme, également.

მსგავსი. Semblable, ressemblant.

მსტოვარი. Messager.

მსუბუქი. Léger. (*Pers.* سبک).

მსუილი. Gros.

მსურის. Je soustrais. (მწიდს.) Je veux, je désire.

მსწრაფლ. Vite.

მსხვილი. Gros, grossier, épais.

მსხვილი თოკი. Grosse corde, cordage.

მსხვილი შალი. Drap grossier.

მსხნელი. Messie. (მესია.)

მსხუერპლი. Sacrifice, exécution d'un acte religieux.

მსხუერპლის-შეწირვა. Oblation.

მტარვალი. Tyran.

მტერი. Ennemi.

Digitized by Google

მტვერი. Poussière. — Argile. (თიხა.) — Terre. (მიწა.)

მტილი. Jardin.

მტკვარი. Le fleuve *Kour*.

მტკიცე. Dur, durable. (მყარი.)

მტკიცენი. Dur.

მტყუარი. Grenouille.

მული. Sœur du mari.

მუმია. Momie. (*Persan* موميا).

მუნ. Ailleurs, autre part.

მუნ. Là, en ce lieu. (იქი.)

მუნ-ალყუჳანება. Métaphore.

მუნი. Gale. — Teigne. (ქეცი.)

მუნჯი. Muet. (უტყვი.)

მური. Myrthe. (*Persan* مور). — Myrrhe.

მურყანი ou მურყნის ხე. L'aune. (*Betula alnus.*)

მუტელი. * *Cunnus*.

მუქთად. Gratuitement. (უსის-ყიდლოდ.)

მუყი-ლურჯი. Bleu comlombin.

მუშაკი. Ouvrier, moissonneur.

მუშაობად. Travailler.

მუშკი ou მუშქი. Mousse.

მუშტი. Poing. (მჯიღვი.)

მუშური. Or et argent faux, clinquant.

მუცელი. Ventre. — Matrice. (ნაწლევნი.)

მუცლად. Matrice (*uterus.*)

მუცლის ჭია. Strongle, ascaride.

მუწუკი. Abcès. — Enflure. (ბურცი.)

მუხაიერი. Espèce d'étoffe tabisée de demi-soie de Boukharie, ressemblante au camelot.

მუხის კრკო. Gland.

მუხის ხე. Chêne.

მუხლი. Genou. (ტონი.)

მფრინველი. Volant. Oiseau.

მფრინავი ვარსკვლავი. Étoile tombante (*étoile volante.*)

მფუველი. Moulin.

Digitized by Google

მღჳდელი. Vieillard. Prêtre.

მღჳდლი. Prêtre.

მღვიმე. Caverne, grotte. (ქვაბი.)

მღვრია. Trouble, pas clair.

მღილი. Ver (*vermis*.)

მღჳდელი. Prêtre. (ბერმუ-ლია.)

მღჳდელ-მთავარი. Archevêque.

მყავს. J'ai, je possède. (მივის.)

მყარი. Dur, ferme. (მტკიცე.)

მყარი მიწა. Continent.

მყრალი. Impur.

მყუდრო. Tranquille, paisible. (მშვიდობიანი.) Serein, clair.

მყუდრობა. Calme.

მყწემსთ-მთავარი. Archevêque.

მშვიდ. Paisible, modeste, discret.—Humble. (მდაბალი.) Doux, affable.

მშვიდობა. Tranquillité, paix.

მშვიდობიანი. Tranquille, paisible. (მყუდრო.)

მშიერი. Affamé, insatiable.

მშივის. J'ai faim.

მშვილდე. Arc.

მშჳდ. Doux, paisible. (მშვიდ.)

მშჳლდი. Arc.

მშობელი. Parens (père et mère.)

მშრალი. Sec. (ხმელი.)

მშურს. Je désire avec ardeur.

მჩვარი. Chiffon, torchon, lambeau. (ძონძი.)

მცერე. Peu.

მცივა. J'ai froid.

მცირე. Petit, peu.

მცირე ტბა. Étang.

მცირედ. Peu.

მცირე ნავი. Bachot.

მცნება. Précepte, ordre.

მცონარი. Paresseux.

მძაფრი სიცხე. Châleur étouffante.

მძვინვარე. Cruel, sauvage, farouche.

მძევალი. Otage.

მძეხვი. Boudin, saucisson.

მძიმე. Lourd. Lent.—Virgule.

მძიმეა. Lourd.

მძინავს. Je dors.

მძოვრი. Cadavre.

მძორი. Corps, cadavre.

მძულს. Je hais.

მწადს. Je veux, je désire. (მსურის.)

მწარე. Amer.

მწამლველობა. Empoisonnement.

მწვალებელი. Hérétique.

მწვანე. Vert. — Herbe verte. (მწვანვალი.)

მწვანი. Vert.

მწვანჯლი. Vert. Herbe.

მწვანვალი. Herbe verte, plante.

მწვეტი. Pointu.

მწიგნობარი. Écrivain.

მწკრივ. Rang, file de soldats. (რიგი.)

მწუხარება. Tristesse, souci. — Anxiété. (ურვი.)

მწყემი. Pâtre.

მწყერი. Caille.

მწყრთა. Coude.

მწყურის. J'ai soif.

მჭამელი მუწუკი. Apostème, abcès.

მჭელეული. Gerbe.

მჭელი. Une poignée.

მჭვარტლი. Suie.

მჭრელია. Aigu.

მხალი. Herbes potagères en général.

მხარე. Bord, rebord. (ნაპირი.)

მხარი. Épaule.

მხატვარი. Peintre.

მხედარი. Cavalier.

Digitized by Google

მხედრობა. Armée.

მხედრობის ტანისამოსი. Munition de guerre.

მხედრული ou მხედრულის ხელი. Alphabet ordinaire des Géorgiens. (*Conf.* ხუცური.)

მხეცი. Animal.

მხიარულება. Joie.

მხიარული. Gai.

მხილება. Conviction.

მხნე. Vigilant, vif, courageux.

მხოლო. Un, un seul. (ერთი.)

მხოლოდ. Seulement, seul. (ოდენ.)

მხოლოჲ. Seul. (ერთი.)

მხრდალი. Craintif, sans, courage.

მხრებიანი. Fauteuil.

მხურვალე. Chaud. (თბილი.)

მჴარი. Épaule.

მჴევალი. Servante.

მჴევლი. Servante, femme esclave.

მჴეცი. Bête, animal.

მჴნე. Courageux.

მჴნეებრი. Brave, valeureux.

მჴეცი. Bête fauve.

მჭამელი. Vorace.

მჯიღლვი. Poing. (მუშტი.)

ნ

ნაბადი. Manteau de feutre. (ლართი.)

ნაბერწკალი. Étincelle.

ნაბიჯი. Un pas.

ნაბიჭევი. Mie, miette.

ნაგავი. Balayures.

ნაგლეჯი. Un gros morceau. (ნატეხი.)

ნადირი. Gibier, bêtes fauves.

ნადირი. Chasse.

ნადირობა. Chasseur.

ნავღელ. * Colère.

Digitized by Google

ნავღელი. * Fiel.

ნავთი. *Petroleum.*

ნავთ-საყუდელი. Port pour les vaisseaux.

ნავი. Bateau, vaisseau.

ნავის უფალი. Capitaine de vaisseau.

ნავო-საყუდელი. Abord, endroit où l'on aborde.

ნავღლიანი. * Triste.

ნაზი. Tendre, délicat, fin.

ნაზირი. Chambellan et grand-maréchal du palais.

ნათება. Ver luisant.

ნათები. Lumière.

ნათელი. Clarté, lumière.

ნათესავი. Genre. Génération. Semence. Allié, parent. Famille, souche, race.

ნათესაობითა. Génitif.

ნათლია. Compère.

ნათლი დედა. Marraine.

ნათლი მამა. Parrain.

ნათლის-ღება. Baptême.

ნათობს. Illuminer.

ნაკბენი. * Morsure.

ნაკვეთი. Figure, estampe.

ნაკვერცხალი ou ნაკვერჩხალი. Charbon ardent.

ნაკი. Année bissextile.

ნაკოდი. * Plaie.

ნაკოფი. * Plat, assiette.

ნაკჳეთი. Morceau.

ნაკუწთი. Plan, essai.

ნაკუტალი. Poisson.

ნალოჲ. Pupitre. (*Russe* naloï.)

ნალჰახი. * Plat, assiette.

ნამგალი. Faucille. (ცელი.)

ნამდვილი. Certain, véritable, vrai. (ჭეშმარიტი.)

ნამი. Rosée. (დილის ნამი.)

ნამკოფი. Fruit.

ნამტჳრევი. État valétudinaire, maladie de langueur. (ფიჩხი.)

ნამუსრი. Décombres de moëllon mêlés de mortier. (ხიჯი.)

ნამჯა. Paille.

ნანღალი. * Faulx.

ნანტრევი. * Mie de pain.

ნაოხარი. Désert.

ნაპირი. Bords, rivage. (კიდე.) Marge. (მხარე.)

ნაპიჩივარი. * Bâtard.

ნარ. Sapin. nar

ნარგიზი. Narcisse. (*Grec νάρκισσος*:) nargizi

ნარდი. Dé à jouer.—Jeu de tocadille. (*Persan* نرد). nardi

ნარინჯი. Orange amère, bigarrade. (*Persan* نارنج).

ნარმა. Grosse mousseline.

ნასარჩელი. Favori. nasarčeli

მასალჩი. Bourreau.

ნასუნება. * Odorat.

ნატეხი. Un gros morceau. (ნაგლეჯი.)

ნატლია. Achat.

ნატჳალსახელი. Pronom.

ნაფთი. Naphte.

ნაფირი. Tambour.

ნაფოტი. Décombres. (ჩინჩხვარი.)

ნაღარა. Tambour.

ნაყოფიერი. Fertile.

ნაყოფი. Fruit.

ნაშოვარი. Butin, gain. (სარგებლობა.)

ნაცარი. Cendre. (ფერფლი.)

ნაცარქათამი ბალახი. Patte d'oie. (*Chenopodium rubrum.*)

ნაცრის ფერი. Gris, cendré.

ნაძვი. Cèdre.

ნაძემი. Chanvre.

ნაწეწი. Charpie.

ნაწილთ დადება. L'offre, l'action d'offrir.

ნაწილი. Part, partie. (ხჳედრი.)

ნაწლევნი. Le ventre, les entrailles. (მუცელი.)

ნაჭერი. Lambeau.

ნაჭუჭი. Coque, coquille, écale.

Digitized by Google

ნახევარ ჩარექი. Une livre russe.

ნახშირი. Charbon.

ნახიელი. Changeant.

ნახუდა ou ნოხუდა. *Cicer aretinum.* (*Persan* نخود).

ნება. Volonté.

ნებედა. Permission, liberté.

ნებედილი. Volontiers.

ნები. Paume de la main.

ნებიდ. Volontiers.

ნედლი. Crud, qui n'est pas mûr, humide. (უმი.)

ნეკი. Doigt auriculaire.

ნელი. Lentement, tranquille, imperceptiblement. (წყნარი.)

ნელსიცხებელი. Onguent. Parfum, chrême.

ნემსი. Aigre, acide, piquant. Aiguille.

ნერგი. Plantation.

ნერგი. Osier blanc, saule. (გირიფი.)

ნერწყვად. Cracher.

ნესვი. Melon.

ნესტარი. Bistouri.

ნესტო ცხვირისა. Narine.

ნესტუვი. Tuyau. Chalumeau. (სალამური.)

ნეტარ. Heureux, bienheureux.

ნეტარი. Bienheureux.

ნელანდებელი. Maître d'hôtel.

ნიავი. Vent.

ნიავწყლილი. Zéphyr.

ნიახური. Persil.

ნიდარი. Dieu donne; peut-être. Bienheureux.

ნივთი. Chose. Matière, étoffe.

ნითელი. Obscur.

ნიკაპი. Menton.

ნიკრისი. * Goutte (maladie.)

ნიკყირს. * Admirer.

ნიორი. Ail.

ნისკარტი. Bec.

Digitized by Google

ნისლი. Nombril.

ნისლი. Brouillard. (ბური.)

ნიტაცება. Vol, rapine.

ნივთი * Élément.

ნიშადური. Sel ammoniac. (*Persan* نوشادر et نشادر).

ნიშანი. Signe, signal, marque. نيشان). (*Voyez* დაღი.) — But pour tirer. (სგანი.)

ნიჩაბი. Éventail. Pelle.

ნიჭი. Don, présent.

ნოემბერი ou მოემბრი. Novembre.

ნუ. Non.

ნუ-გეშინიან. Ne crains pas.

ნუგეშის-ცემა. Consolation, soulagement.

ნუნა. Chair qui entoure l'ongle.

ნუოდეს. Jamais.

ნურა. Rien.

ნუცა. Ne sois pas.

ნუში. Amande.

ო

ოარი ou ოლარი. * Étole. (*Stola.*)

ობედურაბა. Perversité.

ობი. Moisissure.

ობოლი. Ophelin.

ოდენ. Seulement. (მხოლოდ.)

ოდეს. Quand, si, en cas que. (უკეთუ.)

ოდესცა. Quand.

ოჩმა. Rame de papier.

ოთახი. Chambre.

ოთხ-გზის. Quatre fois.

ოთხი. Quatre.

ოთხნი. Quatre (*pluriel.*) Par exemple : ოთხნი მახარებელნი, les quatre évangélistes.

ოთკუთხენ. Quadrat.

ოთხფერხი. Quadrupède.

ოთხშაბათი. Mercredi.

Digitized by Google

ოკტომბერი. Octobre.

ოლონო. Commun.

ომი. Guerre.

ომ შიგამოქცევა. Retirade guerrière.

ონავარ ბუზი. Bourdon.

ოპოლი. * Nain.

ორბი. Aigle. (არწივი.)

ორ-გზის. Deux fois.

ორგული. Hypocrite.

ორდესმე. Autrefois, un jour.

ორთითი. Fourche.

ორთქლი. Fumée, évaporation.

ორი. Deux. — Une paire. (უღელი.)

ორი შაური. Pièce de dix copeks en argent blanc; environ la moitié d'un franc.

ორივ. Les deux emsemble, tous les deux.

ორიგული. Truite saumonée.

ორიწერტილი. Double point géorgien, qui équivaut à notre simple point.

ორმი. Sépulture.

ორმო. Trou, fosse. Repaire des bêtes fauves. * Puits.

ორმოცი. Quarante.

ორმოცდა ათი. Cinquante.

ორნატი. Sillon. (კჳალი.)

ორნი. Deux (*plur.*) Par exemple : ორნი ჴელნი, les deux mains.

ოროლი. Lance.

ორპირი. A deux tranchans.

ორსული. Devenir enceinte. (*Concipere.*)

ორღანო. Orgue. (*Grec* ὄργανον.)

ორშაბათი. Lundi.

ორთხლი. Haleine.

ოსანნა. Hosianna.

ოსესე. Comme, ainsi que.

ოსპი. Lentille.

ოსრი. Lentille.

Digitized by Google

ოსტატი. Maître, instituteur. (*Persan* استاد).

ოფლოვად. Suer.

ოფლი. Sueur.

ოქრა. Ducat de Hollande.

ოქრო. Or. (*Métal.*)

ოცდა ათი. Trente.

ოცი. Vingt.

ოხ. Ah!

ოხრახუში. Persil.

პ

პაემანი. Terme, époque fixe. (ვადა.)

პალატი. Grand édifice, tribunal. (*Russe.*)

პანაშვიდი. Anniversaire pour un mort. — (*Du grec* ϖαννυχίζω.)

პანაღირი. * Solennité, fête.

პანტასხალი. Poire bergamotte.

პაპა. Grand-père.

პაპავი. * Pavot. (ხაშხაში.) Latin *papaver*.

პაპის პაპა. Le père du trisaïeul.

პარდახი. * Tapis. — *Du persan* پرداخته, feutre.

პარასკევი. Vendredi.

პარკი. Poche, besace, sac. (ქისა.)

პარიკაობა. Escrime.

პარეში. * Inspecteur des tapis et du service de table à la cour.

პართი. Parthe.

პარის პირი. * Chanvre.

პარსეთი. La Perse.

პარ შამანი. Paon.

პასკა. Pâques. (*Grec.*)

პასსი. Prix.

პატარა. Petit.

პატარა ბაზარი. Bazar des petits marchands.

პატარ გუდა. Havresac, bissac.

Digitized by Google

პატარა კატარღლი. Chaloupe.

პატარა ნავი. Chaloupe.

პატარა რტო. Petite branche.

პატარა სახლი. Maisonnette d'une chambre.

პატარა ფანჯარა. Petite fenêtre.

პატარა შუბა. Javelot.

პატივი. Honneur, distinction.

პატივს-ვსცემ ou პატივს-ვჰსცემ. J'honore, je fais honneur, je vénère.

პატიოსანი. Précieux, honorable.

პატიჟი. Punition. (დასჯა.)

პატრონი. Maître de la maison, l'hôte, patron.

პატრუქი. Mèche pour allumer.

პაუთა. * Poire.

პაშვი. Boyau.

პაჭიჭი ou პაჭიჭი წინდითური. Bas qu'on porte aux pieds.

პეპელი. Papillon.

პეტი. * Destin, sort.

პეოპლი. * Coudre.

პერანგი. Chemise.

პერი. * La vue, le voir. — Écume.

პარავთი. Importunité.

პილპილი. Poivre. (*Persan* پلپل)

პილსი. Laid.

პინა. Godet. (ბადია.)

პინაკი. Plat, assiette.

პინი. Poids de deux litra, ou dix-sept livres et demie russes.

პინტი. Mauvais, sale, impudique.

პიპხი. * Glace. (Peut-être პიპი.)

პირ-მოთნე. Hypocrite.

პირ-მოთნეობა. Flatterie.

პირ-მომწო. Acre, cuisant.

პირველი. Premier, originaire.

პირველონი. Premièrement.

პირველი ვეზირი. Chancelier de l'empire. (*Le dernier mot est le persan* وزیر)

პირთონ. Fourchette.

პირი. Bouche, embouchure, détroit. — Visage. — Le tranchant.

პირის პირ. Vis-à-vis, nez à nez.

პირის სახე. Visage.

პირითყუი. Animal.

პირმშო ou პირმშოჲ. Aîné (*primogenitus*.)

პირობის წიგნი. Traité, contrat, convention.

პირს ვაღებ. J'ouvre la bouche ou la gueule.

პირუტყუი. Bétail.

პირუტყუ̂ი. Jument.

პირუტყუ̂თ ჯიგარი. La fressure du bœuf.

პირქუე. Face contre terre.

პისი. Poix.

პიტნავი. Menthe.

პლანე. Comète.

პოლკი. Régiment. — *Russe.* — *Voyez* უნდი.

პოლოთიხი. * Cuirasse.

პოლოკი. Radis noir.

პოლოწი. * Rue, chemin.

პორფირი. Le pourpre. (*Grec* πορφύρα.)

პოცხორი. Lynx.

პოხილი. Gras.

პრასა. * Oignon. (*Grec.*)

პროშა. Pavillon, fanion.

პრპენი. * Plomb.

პსელი. * Urine.

პტყელი. Plat, uni. (სადა.)

პურადი. Libéral, généreux. (გამცემი.)

პურე. * Vache.

პური. Pain.

პურის გული. Mie de pain.

პურის კვერი. Pain blanc et plat.

პურის საუნჯე. Grenier.

Digitized by Google

პურის უფალი. Le boulanger du roi; celui qui coupe le pain pour la table du roi.

პურის ცომი. Levain.

პურიჩემი. Dîner.

პლა. Arête des poissons.

ჟ

ჟანგი. Rouille.

ჟამი. Peste.

ჟამი. Tems, heure. (საა-თი.)

რ

რა ou რაჲ. Quoi! quel? que.

რაბბი. Rabbin.

რად. Pourquoi?

რადიროება. Proie, butin.

რამბავი. Avis.

რამდონი. Combien.

რამი. Quelque chose.

რაპერი. Qualité.

რაოდენ. Combien.

რათდენი. Autant que. Combien?

რათა. Pour que, ce qui.

რათი. Où.

რამეთუ. Car; pour cette raison. (ვინადგან.)

რაოდენი. Autant que, comme.

რაოდენსამე. Un peu.

რაჲ. Quoi? que? quel? (რავი-ნაჲ.)

რაჲსათჳს. Pourquoi.

რაჲცა. Ce qui.

რასამე. Rien.

რაცხვი ou რაცხჳე. Date (jour du mois.)

რახალი. * Nouveau.

რგილი. * Orge.

რეგვენი. Stupide.

რევანდი. Rhubarbe. (*Persan* ريوند)

რეკი. Le son, le ton. (ბგერი.)

რენი. Pays.

რეცათუ. De même, également.

რვა. Huit.

რვადი. Monnaie de cuivre.

რვალი. Airain, bronze.

რვეული. Cahier de papier.

რიგი. Le tour, l'ordre. — Rang, rangée. (მწკრივი.)

რიონი. Le fleuve Phase.

რისხვ. Colère.

რიტორიკა. Rhétorique. — (*Grec.*)

რიცხვი. Nombre. Date.

რიცხვ. Nombre (*terme de grammaire.*)

რკინა. Fer.

რკინის ვჭედავ. Je forge du fer.

რკინის კავი. Croc de batelier, harpon.

რკუალი. * Rond.

რლოი. Courir.

როდინ. Petit mortier pour piler. (ქვაბი.)

როლოი. * Horloge.

რომელი. Qui, lequel.

რომელიმე. Quelqu'un.

რტო. Branche.

რტო ვაზისა. Verge.

რუ. Aqueduc.

რუმბი. Cube. — *Grec* ῥόμβος. (ქვევრი.)

რუმბი. Grande outre faite avec la peau d'un bœuf.

რურუ. Mamelle.

რუჲ წყლისა. Canal, aqueduc.

რუსული. Russe. (*Adjectiv.*)

რუსხმული. Raie, bande. (ხაზი.)

Digitized by Google

რქა. Corne.

რღუნა. Déluge.

რძე. Lait.

რწყილი. Puce.

ს

სა. Pour. (*Voyez la grammaire.*)

საათ. Heure. (ჟამი.)—*Arabe* ساعة. — Montre.

საამო. Aimable, agréable, plein de grâces. (ხათნო.)

საამური. Agréable.

საექიმო ჴელოვნება. Art médical.

საბაო. Zébaoth.

საბელი. Corde, cordelette.

საბერველი. Soufflet pour souffler.

საბრძნე. Sagesse, prudence.

საბრი. Aloës. (*Arabe* صبر)

საბსალმონე. * Chaire à prêcher.

საბუვალი. Javelle, manipule.

სა. ბუვარი. Gant.

საბუსე. Éventail.

საღებანი. Couleur pour teindre.

სად. Où.

სადა. Où (*ubi.*)

სადა. Plat, uni. (პტყელი.)

სადათ. D'où.

სადილი. Prêt.

სადილობად. Dîner. (*Verbe.*)

სადაფი. Testacée.

სადგისი. Alène, poinçon.

სადგომი. Demeure, logis. — Chambre.

სადილი. Le dîner.

სადღესის წამული. Légendes des saints.

სავათ. Cygne.

სავალი. Occident.

სავაჭრებელი. Commerce.

სავსე. Plein, rempli.

Digitized by Google

სავრცე. Largeur.

სავსებით. En abondance.

საზაბთრო. Melon d'eau. (*Arbouz.*)

საზადული. Laine. (ბოქვენი.)

საზიერი. Celui qui a soin des faucons dressés pour la chasse.

საზოგადო. Général, commun.

საზომი. Mesure.

საზრდელი. Fourrage, pâture.

საზჳჵრი. Douane.

საზღჳარი. Frontière, limite.

სათანადო. Nécessaire.

სათბო. Chaleur.

სათევზე. Pêche, endroit où l'on prend des poissons.

სათეთრე. Blancheur.

სათიბელი. Faux.

სათიერება. Service rendu.

სათითე. Dé pour coudre.

სათნიება. * Vertu.

სათნოება. Douceur.

სათუზური. Asperges.

სათხეველი. Filet pour pêcher.

საიდუმლო. Caché.

საკბილე. Cure-dent.

საკვირუელი. Admirable.

საკვირველება. Miracle. (სასწაული.)

საკელო. * Corde.

საკილი. * Renommée.

საკმე. Affaire, travail.

საკმედი. Manger (le)

საკმეველი. Encens.—Parfum.

საკმელი. Encens. (ლადანი.)

საკმილი. Four, fourneau.

საკო su საკული. Sac.

საკრავი. Musique.

საკრივალი. Toit.

საკრობილე. * Prison.

საკრუ. Admiration.

საკსება. Abondance.

საკურველი. Miracle.

საკრჳჵლი ბორკილი. Liens, fers.

Digitized by Google

საკუალი. * Seuil de la porte.
საკჳრველი. Étonnant.
საკელი. Manche.
სალათი. Salade.
საღამო. Soir.
სალამური. Chalumeau, flûte. (ნესტუვი.)
სალთხუცესი. Maréchal du palais. — Gouverneur d'une province.
სალტე. Anneau. (ხისი.)
სამ-გზის. Trois fois.
სამაგდნი. Poids de deux livres.
სამალდალი. Contestation.
სამარადისო. Sans cesse, éternellement.
სამარზე. Sépulture.
სამარვო. * Légumes.
სამარი. Sépulture, monument.
სამართალი. Bât, baste.
სამართლის განჩხრევა. Dénombrement
სამარტალი. Injustice.
სამარალდი. Émeraude. (ზურმუხტი.)
სამახვილე გონებისა. Sagacité.
სამგვრგველი. Rondeur.
სამდიდრი. Divinité.
სამება. Trinité.
სამეფო. Royaume.
სამზადისი. Provisions.
სამზარეულო. Marché où l'on vend les vivres. Cuisine.
სამთავნო. Capital.
სამი. Trois.
სამი მისხალი. Poids qui pèse un peu moins qu'une demi-once. (ლოტი, *russe.*)
სამკალი. Moisson, récolte.
სამკჳდრებელი. Tabernacle.
სამკჳრება. Habitation.
სამნი. Trois (*pl.*) Par exemple : სამნი პირნი, trois visages.
სამოგვე. Maroquin.
სამოთხე. Paradis.

Digitized by Google

სამოსელი. Habillement.—Tunique.

სამოსლი. Vêtement.

სამსხჭჳრპლო. Mortier pour piler.

სამური. Zibeline. (*Arabe et persan* سمور)

სამყოფი. Ermitage.

სამყრალე. Plaie.

სამშაბათი. Mardi.

სამწარი. Amertume.

სამწყსო. Troupeau.

სამჭელური. Hameçon.

სამხრეთი. Sud.

სამხრი. Nord.

სანანდი. Tandis.

სანანიბელი. Poivre.

სანგარი. Retranchement.

სანდალი. Bois de sandal. (ბაყამი.) _ *Persan et arabe* صندل.

სანდალი. Sandale, pantoufle.

სანი. Langueur.

საოცარი. Fantôme.

საპირის კოცი. Mouchoir de poche.

საპარუელი. * Peau d'homme.

საპონი. Savon. (*Turc* صبونی).

საპყრობილე. Prison.

საპყრობილი. Chaîne, fer.

სარავაძე. Pantalons larges. (შალვარი.)

სარაცელი. Lit.

სარგებელი. Intérêt d'argent. (ალნადგინება.)

სარგებლობა. Profit. (ნაშოვარი.)

სარდიონი. Sardonyx.

სარდალი. Chef militaire.

სარი. Moineau.

სართული. Cime.—Toit. (ჭერი.)

სარკი. Miroir.

სარკმელი. Fenêtre.

სარტყელი. Ceinture.

სარწმუნო. Fidèle.

Digitized by Google

სარწმუნოება. Fidélité. — Croyance, religion.

სარჩი. Verre à vin.

სარჩული. Doublure.

სასა. Gencives.

სასა. Gosier.

სასაკმევლი. Encensoir.

სასაკუმევლი. Pot à eau.

სასამართლი. Jugement, tribunal.

სასანთლი. Candelabre.

სასახლი. Cour d'une maison. (ეზო.)

სასმელ საჭმელობა. Régime. (ტარეხი.)

სასმელი. Calice. Boisson.

სასოება. Espérance.

სასოებად. Espérer. — ვსასოებ. J'espère.

სასუჭლი. Calice.

სასუფეველი. Royaume.

სასყიდელი. Récompense. (ჯილდი.)

სასძლო. Femme du frère, belle-sœur.

სასწაული. Miracle. (საკვირველება.)

სასჯელი. Damnation.

სასხნილო. Mets gras, qui n'est pas de carême.

სატანა. Satan.

სატაცური. Asperges.

სატბური მუწუკი. Rue des prés. (*Thalictrum flavum.*)

სატყუა. Mot, parole.

საუბარი. Discours, conversation. (საჯდომი.)

საუხმობად. Déjeûner.

საუკუნო. Siècle.

საული. Garde, force armée.

საუნი. Odeur.

საუნჯე. Charge, fardeau.

საუნჯი. Trésor.

საფეიქრო დაზგი. Peigne du tisserand.

საფეთქლი. Tems. (*Schlæfe.*)

Digitized by Google

საფენი. Tapisserie.

საფჳრო. Saphir.

საფთხობი. Épouvantail.

საფლავი. Colline élevée sur une tombe, tombeau.

საფრანი. Safran.

საფრანგი. Europe.

საფრანგეც. Européen.

საფრანგეთი. Europe.

საფუძველი. Fondement.

საქმე. Hauteur.

საქმე. Affaire, ouvrage. Œuvre.

საქონელი. Camp.

სალვინე. Cruche de vin.

საყდარი. Trône. (ტახტი.) — Église cathédrale.

საყელო. Collet de l'habit.

საყვარული. Amour.

საყვირი. Trompette.

საყმილო. Faim.

საყური. Pendant d'oreille.

საშვილოსნოს ქირი. Mal de mère.

საშოჲ. *Vulva.*

საშუალი. Central, moyen, au milieu.

საშუალი. Centre, milieu. (ვენტრო.)

საჩი. Glanis, poisson. (*Silurus glanis.*)

საცერი. Tamis, crible.

საცივე. Froid.

საცთური. Iniquité.

საცნაური. Connu.

საცობი. Bouchon.

საცრუი. Iniquité.

საცხითი. Chaleur.

საცხოვარი. Bêtes à cornes.

საძაგელი. Laid, horrible, dégoûtant.

საძვარ. Forniquer.

საძაგელება. Abomination.

საწამლავ. Poison. (შხამი.)

საწერელი. Étui pour les plumes à écrire.

საწერტელი. Aiguillon.

Digitized by Google

საწმისი. Toison. (მატყლი.)

საწნახელი. Pressoir (pour le vin.)

საწნეხელე. Lac.

საწვიმარი. Manteau sans manches.

საწურველი. Plat, assiette.

საწყალობელი. Misérable.

საწყაო. Mesure. (ზომა.)

საწყო. Mesure de quarante bouteilles.

საჭე. Poupe du vaisseau.

საჭირო. Nécessaire.

საჭიროება. Nécessité.

საჭმელთ სახყიდა. Traiteur.

საჭმლი. Nourriture, vivres.

საჭმლის სარჯი. Vivres.

საჭრეთელი. Ciseau de menuisier.

საჭურველი. Armes.—Instrument, outil.

საჭურველთ სახლი. Arsenal.

საჭურისი. Eunuque. (დაკოდილი.)

სახამებელი. Amidon.

სახარბა. Évangile.

სახარება. Évangile.

სახარული. Joie.

სახე. Extérieur, apparence. — Figure. (ხატი.) Portrait. — Forme, modèle. (ყალიბი.)

სახედარი. ⁎ Ane.

სახელი. Manche.

სახელი. Nom. *Nomen*, dans la grammaire.

სახვევველი. Lange.

სახიერი. Bien, bon. (კეთილი.)

სახიერება. Bonté, clémence.

სახის-მეტყუელება. Physionomie.

სახლი. Maison.

სახლეული. Domestique, gens de la même maison. Famille.

სახლის ზამზე. Maître d'hôtel.

Digitized by Google

სახლას-პატრონი. Hôtesse.

სახლის პირი. Parement.

სახნივი. Charrue géorgienne.

სახმარი. Nécessaire.

სახნისი. Charrue.

სახსარი. Jointure, article.

სახწორი. Poids.

საკელმწიფო. Empire.

საჯდომი. Discours, entretien. (საუბარი.)

საჯულის კადობანი. Armoire de reliques.

სებისკველი. Petit pain de froment, pour la messe du rit grec.

სევდა. Hypocondrie.

სეკტემბერი. Septembre.

სელი. Lin.

სემინდალი. Semblable.

სენდონი. Ligne à pêcher.

სენი. Maladie. — Maladie contagieuse. (წულულება.)

სერა. *Falco haliaetus.*

სერაფიმი. Séraphin.

სერი. Repas, festin.

სესსარი. Balance.

სეტყვა ou სეტყჳა. Grêle.

სეშ. Le bois. (*Plur.* სეშა.)

სვეტი. Colonne. (ბოძი.) — Pyramide. (ძეგლი.)

სვია. Houblon.

სვიის თესლი. Grains de houblon.

სვინაქსარი. Courte biographie des Saints.

სთავთი. Chardon.

სიდედრი. Mère de la femme.

სიზმარი. ※ Songe.

სიკვდილი. Peste.

სიკილი. Sicle. — *Latin.*

სიკჳდილად. Mourir.

სიკჳდილამდე ჯამაგირი. Rente viagère.

სიკჳდილი. Mort. — Peste. (ჭირი.)

სიმამრი. Père de la femme.

სიმალლე. Hauteur, élévation.

სიმდაბლე. Humilité.

სიმი. Laiton.

სიმი. Corde d'un instrument et d'un arc. (ალყა.)

სიმინდი ou სიმინდორი. Maïs.

სიმოვლო. Symbole.

სიმრგჳლე. Cercle.

სიმრგჳლე ცისა. Équateur.

სიმრთელე. Santé.

სიმწარე. Amertume.

სიმძიმე. Poids.

სინი. Un plat.

სიტყჳა. Syntaxe.

სირაქლემი. Autruche.

სირჩა. Verre à vin.

სირცხვილი. Honte. (ვდემი.)

სისუფთავე. Pureté, netteté, propreté.

სისხლი. Sang.

სიტკბოება. Douceur (la qualité douce), *dulcedo*.

სიტყვა. Mot, parole, conseil.

სიყვითელე. Jaunisse.

სიყმილი. Faim.

სიჩქურე. Trop curieux.

სიცივ. Froid.

სიცილი. Rire (le).

სიცოცხლე. Vie. (ცხოვრება.)

სიცრუვე. Mensonge. (ტყუილი.)

სიცხე. Chaleur.

სიცხე მზისა. Ardeur du soleil.

სიძე. Époux futur, fiancé. Beau-fils.

სიხარულაჲ. Joie.

სკა. (ფუტკრისა.) Ruche d'abeilles.

სკამი. Chaise, banc. — Latin *scamnum*.

სვე. Sort, destin. (ბედი.)

სვინტლი. Boue.

სვიპტრა. Sceptre. (*Grec* σκῆπτρον.)

სლავვენურია. Slave, sclavon.

სლვა. Voyage.

სლვად. Aller, marcher.

სმაკი. Dacmon. (*Voy.* ეშმაკი.)

სმენა. L'ouïe. (ჴმაჲ.)

სმენად. Écouter, entendre.

სნეული. Maladif.

სოდვილი. Pécheur.

სომეხი. Arménien.

სორო. Terrier, trou. (დაბა.)

სოფელი. Habitation.—Monde, région. (ქვეყანაი.) Village.

სპასალარი. Général en chef. (*Persan* سپاه سالار.)

სპარსტა. * Persan.

სპასპეტი. Dignité militaire qui répond à celle de connétable. (*Persan* سپهبد)

სპეტაკი. Blanc. (*Persan* سفيد)

სპერი. Persan.

სპილენძი. Cuivre.

სპილო. Éléphant. (*Pers.* پيل et فيل)

სძე. Lait. (*Genès.* 18, 8.)

სრული. Parfait.

სტამბა. Imprimerie, impression.

სტამბის ტყვია. Composition dont on fond les caractères d'imprimerie.

სტაფილო. Carotte.

სტილი. * Poids géorgien, qui est la cinquième partie d'un *tchareki*. Il pèse cinq onces et un quart russes, et contient trente-six *mizkal*.

სტიხარი. Robe des prêtres à larges manches, aube. (*Grec* στιχάριον.)

სტომაქი. Estomac. (Latin *stomachus*.)

სტრიდია. Huître. (*Persan* استرديا)

სტრიქონი. Ligne d'écriture.

სტჳნვა. * Sifflet, coup de sifflet.

Digitized by Google

სტუმარი. Hôte. (Gast.)

სუბუქია. Léger. (*Pers.* سبک)

სუდილი. * Maigre.

სუვანი. Gras.

სჳელი. Humide.

სჳეტი. Colonne. (სვეტი.)

სულ. Village. (დაბა et სოფელი.)

სულ. Tout.

სულელი. Garçon sans esprit, bête. Insensé, fou.

სული. Ame.

სული-წმიდა. Saint-Esprit.

სულნ. Amer.

სულნლი. Thym (*plante.*)

სუპია. Sepia (*poisson.*)

სურდო. Toux, rhume.

სურვად. Souhaiter, désirer.

სურე. * Lierre.

სურმოე. Manganèse.

სურნელი. Odeur.

სურნელიბა. Arome.

სურნოვან-ვარ. Sentir, donner une odeur.

სურსათ. Provisions, vivres.

სუსტი. Faible, maladif. (უღონო.)

სუფევა. Règne.

სჳფრი. Nappe.

სფირიდი. Panier. (*Grec* σπυρίς.)

სქელი. Gros. (მაგარი.)

სყიდვად ou სყიდჳად. Acheter.

სძალი. Belle-fille. (შვილის ცოლი.) Femme du mari. სასძლო.)

სხლი. Épousée, fiancée.

სწავლა. Réglement, instruction, lois.

სწორე. Droit, en ligne droite.

სწორე ჯმალი. Épée droite et large.

სხალი. Poire.

სხვა. Les autres; le reste. — Étranger. (უცხო.)

Digitized by Google

სხეული. Corps.

სხვადასხვა. Différent.

სხვებრ. Autrement, ailleurs.

სხივი. Aurore.

სხმარტელა. Nèfles.

სხუა. Autre.

ტ

ტაკუკი. Urne.

ტალავარი. Tente. (კარავი.)

ტალახი. Limon, fange, boue. (ლაფი et ლეკარი.)

ტალი. Pierre à feu; agate.

ტალკვესი. Briquet.

ტარი რისამე. Manche, d'un couteau ou d'un autre outil.

ტაროსი. Température, tems. (დარი.)

ტაფა. Casserole.

ტაშსა ვსცემ. Faire rejaillir de l'eau.

ტაშტი. Bassin à laver.

ტაძარი. Temple.

ტახი. Verrat.

ტახტი. Tronc, siége. *Persan* (تخت). *Voyez* საყდარი.

ტბა. Lac, étang.

ტევანი. Grappes.

ტელი. Orme. (*Ulmus campestris.*)

ტემი. * Monts caucasiens.

ტვინი. Cervelle.

ტვირთი. Charge, cargaison. — Joug. (უღელი.)

ტიკინი. Poupée.

ტილი. Pou.

ტილო. Toile. — (Latin *tela.*)

ტირილი. Larmes.

ტირიფი. Osier blanc. (ნერტი.)

ტკბილი. Doux.

ტკბილის მეყვარებელი. Gourmet, qui aime les douceurs.

Digitized by Google

ტკივილი. Douleur.

ტკიპი. Tic.

ტობაზიონ. Topaze.

ტოში. Genou. (მუხლი.)

ტოროლა. Alouette.

ტოტი. Patte. (წინა ფეხი.)

ტრაპეზი. L'autel dans le sanctuaire. — (*Grec* τράπεζα.)

ტრედი. Pigeon.

ტრედის ფერი. Bleu.

ტრიფი. * Saule. (*Salix alba.*)

ტრიქონი. Ligne d'écriture; paragraphe.

ტუთია. * Zinc.

ტულაში. Corneille.

ტუნგი. Mesure de liquides, qui pèse un litre ou huit livres trois quarts russes.

ტურა. Chakal.

ტუსაღი. Prisonnier.

ტუჩი (*plur.* ტუჩები.) Lèvre. (ლაში.)

ტჳრი. Marchandise.

ტჳრთი. Charge, fardeau.

ტფილი. Chaud.

ტფილისი ou თფილისი. Tiflis.

ტყავი. Peau. — Pelisse. (ჩასაცმელი.)

ტყავი რისამე. Cuir.

ტყავის ლეიბი. Matelas en cuir.

ტყავის მაფრაში. Valise, porte-manteau.

ტყე. Forêt.

ტყვია. Plomb.

ტყვია თოფისა. Balle de fusil.

ტყვიის ამოსალები. Tire-bouchon.

ტყირპი. Rate.

ტყის დურაჯი. Gelinotte.

ტყის ქათამი. Coq de bruyère.

ტყჳდილი. Captivité.

ტყჳღ ou ტყჳღობა. Transmigration.

ტყჳღნვა. Transmigration.

ტყუილად წმინდა. Hypocrite, cagot.

ტყუილი. En vain, inutile. (ამაო.) Fariboles, platitudes. — Mensonge, fable, absurdité. (სიცრუვე.)

უ

უ. Cette lettre, mise avant les mots, leur donne une signification négative, comme *in* en latin.

უადვილეს. Facile.

უალერსებ. Je flatte, je cajole.

უბადრუკი. Malheureux.

უბადრუკება. Malheur.

უბანი. Habitation, bourgade, faubourg. Marché (*forum*.) — Place.

უბე. Le sein.

უბედური. Malheureux.

უბნის დალბაში. Arrondissement, quartier d'une ville.

უბნობად. Parler, dire. — ვუბნობ. Je dis, je parle.

უბრძინა. Il avait instruit.

უგონო. Cercueil.

უგულის ჯმოება. Indocilité.

უგუნურ. Insensé.

უგუნორი. Bête, stupide.

უგუნურება. Imprudence, bêtise.

უდაბნო. Désert, solitude. Ermitage. — Couvent. (მონასტერი.)

უდაბნოს ვარხვი. Chouette, hibou.

უენებ. J'intèrprète.

უხანი. *Viburnum lantana.*

უხრუნველი. Bourdon.

უთო. Fer à repasser.

უკან. Après. (Par exemple, ორს დღეს უკან. Dans deux jours.) — Derrière. — Cul.

Digitized by Google

უკანით. Par derrière.

უკანასკნელ. Enfin, à la fin.

უკანასკნელი. Le plus nouveau, récemment. Ce qui est arrivé à la fin.

უკეთუ. Mais, si, quand. (ოდეს.)

უკეთესი. Mieux, meilleur.

უკიანე. Océan. — *Grec.*

უკმევ. J'encense.

უკუჱ. Déjà.

უკუთესი. Pis, plus mauvais.

უკუნი. Siècle.

ულაყი ცხენი. Étalon.

ულვაში. Moustaches.

უმეტეს. Pis, pire. (უფროს.)

უმეცარი. Sot.

უმი. Cru, humide. (ნედლი.)

უმოხუცებულესი. Très-âgé, très-vieux.

უმრავლეს. Plus.

უმძიმე. Important.

უმჯობეს. Mieux, meilleur.

უნაგირი. Frein.

უნახირი. Selle.

უნება. Passion.

უნებელი. Contre son gré.

უნიშნავ. Je marque, je signe.

უნცროსი. Cadet.

უპე. Nombril.

ურათაი. Marteau.

ურე. Voguer.

ურემი. Char, charrette.

ურვა. Anxiété. (მწუხარება.)

ურვალ. Triste.

ურთ. Avec.

ურთხელი. Sapin. (*Pinus abies.*)

ურია. Juif.

ურიათ შესაკრებელი. Synagogue des Juifs.

ურჩ. Inobédient.

ურცხვი. Effronté.

ურძხო. Nouveau venu.

ურჭობ. Je fiche, j'enfonce.

უსამართლო. Ce qui n'est pas vrai, injuste.

Digitized by Google

უსასყიდლოდ. Gratuitement. (მუქთად.)

უსაქმო. Désœuvré.

უსრავოს. Blasphème.

უსევ. J'excite les chiens à la chasse. (უტევ.)

უსნებ. J'exhale une odeur, je sens.

უსტვენ. Je siffle.

უსუპი. Hysope.

უსხი. Volaille de basse-cour.

უსჯულო. Injuste, impie.

უტევ. *Voyez* უსევ.

უტევებ. Je lâche. (უშვებ.)

უტყვი. Muet. (მუნჯი.)

უძლური. Infirme.

უფალი. Seigneur.

უფალა. Madame.

უფერული. Basané, brun clair. (შავგვრემანი.)

უფროსი. Surabondant.

უფროსლი. Principalement, d'autant plus.

უფროთხილდები. Je conserve.

უფრორე. Plus, beaucoup plus.

უფროს: Plutôt, principalement; plus; pire, pis. (უმეტეს.)

უფროსი. Ancien, doyen.

უფსკრული. Abîme.

უქმი. Vide, inutile. (ცალიერი.)

უქმად. Oisif.

უღელი. Joug. Balance. (ტვირთი.)

უღელი. Deux, une paire. (ორი.)

უღიტინებ. Je jase (comme une pie.)

უღონო. Faible, fragile. (სუსტი.)

უეე. Marais, marécage.

უეოლი ცხვარი. Brebis qui n'a pas encore agnelé.

უშვებ. Je lâche, je mets en liberté. (უტევებ.)

უშვერი. Effronté.

უშლი. Je défends, j'ordonne. (ვაყენებ.)

უშუერება. Turpitude.

უჩირო. Sûr, assuré.

უცოლო. Non marié, célibataire. (ჯაბუკი.)

უცომი. Pain sans levain.

უცხო. Étranger. (სხვა.) Hôte.

უძახი. J'appelle, je crie. (უწოდ).

უძლურება. Infirmité.

უწინ. Depuis un tems immémorial.

უწინვე. Long-tems, pendant long-tems. Long-tems après.

უწესი. Simple.

უწოდ. J'appelle, je crie. (უძახი.)

უწოდიან. On nommera.

უწოდო. Tu appelleras. (Par exemple : *Et vocabis nomen illius Iesum*. და უწოდო სახელი მასი იესო.

უწყი. Savoir. — Je sais. (ვიცი.)

უჭეშმარიტესი. Axiôme.

უჭირებ. Je presse. (ვჭეჭყ.)

უჟერი ალნადგინება. Usure.

უჟერო. Nom, sobriquet.

უჟრი. Caisse, boîte.

უხვი. Libéral, bienfaisant.

უქმარი. Inutile.

ფ

ფალანგი. Tigre.

ფანარი. Lanterne.

ფანჩატური. Hutte, cabane, chaumière, baraque. (ვარავი.)

ფანჯარა. Fenêtre. (Persan پنجره)

ფარგალი. Compas.

ფარდები. Rideau. (*Pers.* پرده)

ფარეხი. Étable. (ბოსელი.)

ფარდაგი. Tapis. (ხალიჩა.)

ფართო. * Largeur.

ფარი. Bouclier.

Digitized by Google

ფარულად. Secret, en secret. (იდუმალ.)

ფარულად მფოთი. Inimitié. Secret.

ფარფორი. Porcelaine. (*Arabe* فغفور)

ფარშევანგი. Paon.

ფარჩა. Drap d'or ou d'argent. (*Persan* پارچه)

ფარცხი. Herse.

ფასი. Prix, valeur.

ფაფარი. Crinière.

ფალალა. * Souche.

ფებერვალი. Février.

ფერდის ქარი. Maladie articulaire.

ფერი. Couleur. (ყვავილი.)

ფერიმჭელი. Pustule, bouton.

ფერსვი. Racine d'arbre.

ფერფლი. Cendre. (ნაცარი.)

ფერხთ საცმელი. Sandale.

ფერჯი. Pied. Plante du pied. (კოჭი.)

ფესვი. Humidité.

ფესვი. Racine. (ძირი.)

ფეტვი ou ფეტი. Millet.

ფეფში. Assiette.

ფეხთ-ჩაცმად. Se chausser.

ფეხი. Pied.

ფეხის კოჭი. Cheville du pied.

ფეხ-შიშველი. Nud pied.

ფილო. Mortier pour piler. (*Latin* pilum.)

ფილოსოფია. Philosophie.

ფილტვი. Poumon.

ფინიკსი ფრინველი. Phénix.

ფინიფტი. Émail. — *Russe.*

ფინიკი. Palme.

ფინჯანი. Tasse. *Persan* پنگان (ჯამი.)

ფირგჳია. Phrygie.

ფირუზი. Turquoise. (*Persan* پیروزه)

ფისი. Poix, résine. (*Grec* πίσσα.)

ფისტა. Pistache.

ფიქრი. Hypocondre.

Digitized by Google

ფიქრიანობო. Hypocondrie.

ფიჩხი. Maladie de langueur. (ნამტჳრევი.)

ფიცი. Serment.

ფიცარი. Planche. — Table.

ფიცხელი. Dur, sévère.

ფიჭვის ხე. Pin.

ფოთლის ცოცხი. Balai.

ფოთოლი. Feuille.

ფოლადი. Acier. (*Persan* پولاد)

ფოლორცი. Frein.

ფონი. Gué.

ფოსო. Petit trou, petite fosse.

ფოში. Turban.

ფოშტა. Poste. (*Russe.*)

ფოცხვერი. Lynx.

ფოცხი. Râteau.

ფრაზესი. Style, manière d'écrire.

ფრთე ou ფრთი. Aile.

ფრთოვანთ ქოჩორი. Huppe.

ფრთონა. Ouragan.

ფრიად. Très.

ფრინველი. Oiseau.

ფრჩცილი. Parenthèse.

ფრჩხილი. Ongle.

ფსალმუნი. Psaume.

ფსელი. * Urine.

ფსკე. Sol, fond. (ძირი.)

ფუ. Fi!

ფუთ. Poud; poid russe de quarante livres, ou cinq litres (ხუთ-ლიტრა) géorgiens. (*Russe.*)

ფული. Monnaie de cuivre, dont dix font un *chaouri* géorgien, et dont cinquante équivalent à un franc.

ფულია. *As*, monnaie de cuivre chez les Romains.

ფუნი. Merde, fiente.

ფუნჯი. Frange.

ფური. Vache.

ფური ირემი. Daine, femelle du cerf.

Digitized by Google

ფურთნვა. Tempête, ouragan. (ფურთნა.) *Turc* فورطونه

ფურცელი ou ფურცლი. Feuille.

ფუტკარი. Abeille.

ფუში. Hernie, descente.

ფქვილი. Farine.

ფქჳლი. Moulin.

ფხიზელი. Sobre.

ქ. K

ქავილი. Démangeaison.

ქათამი. Poule, coq. Kathami

ქათანი. Toile. (*Arabe* كتن)

ქალაქი. Ville. Kalaki

ქალბანი. Galbanon (*résine*.)

kaldeweli
ქალდეველი. Chaldéen.

ქალი. Fille, demoiselle. Kali

kalkidon
ქალკიდონ. Calcédoine.

ქალწული. Vierge. kalthsuli

ქამა-სოკო. Champignon.

Kankari
ქანქარი. *Talentum*.

ქარაგმა. Abréviation.

ქარავანი. Caravane.

ქარვა. Ambre jaune. Karwi

ქართლი. La Géorgie. karthli

ქართუელი. Géorgien. Karthweli

ქართულა. * Mûrier. (*Morus alba*.)

ქარი. Vent. Kari

ქარი. Tems. (Par exemple, ქარი ალდგებას, le tems se couvre.)

ქარი. Douleurs.

ქარიანი წვიმა. Ouragan.

ქარით ტკივილი ფეხისა. Goutte dans les pieds, podagra.

ქაფი. Écume. (*Persan* كف) Kaphi

ქაფური. Camphre. — (*Arabe* كافور)

ქაღალდი. Papier. (*Pers.* كاغد

ქაჩაჩი. Sabot d'un cheval.

Digitized by Google

ქაჩალი. Démangeaison.

ქბო. Veau. (La véritable orthographe est ჴბო.)

ქება. Louange.

ქებული. Célèbre.

ქედი. Cou.

ქერა. Roux.

ქერი. Orge.

ქერქი. Écorce. — Gousse, écosse. (წენგო.) — Liége.

ქერქს ვაძრობ. Peler, écosser.

ქეჩა. Feutre. (*Turc* كچه)

ქეცი. Teigne, rogne. (მუნი.)

ქვევით. Dessous, en bas.

ქვა. Pierre. (ლოდი.)

ქვაბი. Chaudron. Mortier pour piler. (როდინი.)—Caverne, grotte; caveau pour le vin. (მღვიმე.)

ქვევმო. Inférieur.

ქვევრი. Cube. (რომბი.)

ქვეითი. Piéton.

ქვეითად. A pied.

ქვენა-ქუთუთო. L'os jugal, pommette.

ქვეყანა. Terre habitée, habitation, monde. (სოფელი et ნათელი.) — Terre. (მიწა.)

ქვეყანი დახატული. Atlas géographique. (ატლასი.)

ქვეყნის-აღწერა. Géographie.

ქვის მთლელი. Maçon.

ქვის ნახშირი. Charbon de terre.

ქვიშა. Sable. (ლამი.)

ქვრივი დედაკაცი. Veuve.

ქვრივი კაცი. Veuf.

ქიბიცი. * Orge.

ქინაქინა. Quinquina.

ქინძი. Coriandre.

ქინძისთავი. Épingle.

ქისა. Sac, poche. (პარკი.)

ქიშმიში. Raisin sans grain. (*Turc* كشمش)

ქლამინდი. Chape d'un évêque;

Digitized by Google

manteau d'un prince. (*Grec* χλαμυς.)

ქლიავი. Prune. (ჭანჭური.)

ქლიბი. Scie. (ხერხი.)

ქოთანი. Pot.

ქოლგა. Baldaquin. (ბალდახინი.)

ქონდარი. Sarriette.

ქონი. Suif, graisse. Koni

ქორი. Autour. Bondrée (*faucon.*) *Arabe* كرز

ქორწილი. Rebut.

ქორწილი. Mariage.

ქოში. Soulier.

ქოჩორი. Chaperon. (Par exemple, სხვა თმის ქოჩორი, perruque.)

ქოხი. Cabane.

ქრისტე. Christ. (ცხებული.)

ქრისტიანე. Chrétien.

ქრისტიანობა. Christianisme.

ქრმი. Époux.

ქრუმლია. *Serratula tinctorum.*

ქსირი. * Crieur des ordonnances royales.

ქუდი. Bonnet.

ქჳჱ. Bas.

ქუჱნაბთი. Trait qu'on met à la fin d'une ligne, quand un mot y est coupé.

ქჳჱყანა. Terre, pays. (ქვეყანი.) Koue-kania

ქჳჱ მე. Sous; en bas. Escabeau.

ქუთუთო. Paupières.

ქურა. Fourneau, four.

ქურდი. Voleur, fourbe, fripon.

ქჳრივი. Veuve.

ქურქი. Pelisse. (*Turc* كرك)

ქუსლი. Talon.

ქუფთა. Boulette de farine et de viande.

ქუჩა. Rue, ruelle. (მებოძირი.)

ქუციკი. Chamois.

Digitized by Google

ქუხილი. Tonnerre.

ქჳში. Sable.

ღ

ღამე. Nuit.

ღამითბი. Le crapaud volant, la tette-chèvre. *Caprimulgus europaeus.*

ღამური. Sauve-souris.

ღანძილი. Ail sauvage. *Allium ursinum.*

ღართი. Manteau de feutre, *bourka.* (ნაბადი.)

ღარი. Chêneau, conduit d'eau. (მილი.)

ღარიბი. Pauvre, misérable. (გლახა.)

ღაღადება. Cri.

ღაწვი. Joue. (ლოყა.)

ღელე. Endroit creux et bas. Vallée.

ღელვა. Vague, flux.

ღვარი. Limon, fange, boue. (ლაფი.)

ღვარძლი. Mauvaises herbes, ivraie. (ღჳარძლი.)

ღვაწლი. Peine, travail. (შრომა.)

ღვია. Genevrier.

ღვინის ჭურჭელი. Vase ou cruche pour le vin.

ღვინი. Vin.

ღვინო. Vin.

ღვიძლი. Foie.

ღილანო-ბალახი. Bluet.

ღია ფერი. Clair de couleur.

ღილი. Bouton d'habit. (ღუგმა.)

ღირს. Digne.

ღირს-ვარ. Je coûte, je vaux. (ვჰსღჳევარ.)

ღირსა. Digne.

ღმერთი. Dieu.

ღოლანდიის მანეთი. Un ancien écu de Hollande.

Digitized by Google

ღონე. Force. (ძალა.)

ღორი. Cochon.

ღორის ბარკალი ლორაჲ. Jambon.

ღრამმატიკა. Grammaire. — *Grec.*

ღრიანკელი. Scorpion. (მორიელი.)

ღრიანკალი. Scorpion.

ღრიატი. Trou dans le chemin, cavée.

ღრმა. Profond.

ღრუბელი. Nuage. — Éponge.

ღრღნაჲ. Mordre, ronger.

ღრღჳნა. Déluge.

ღრჭენი. Grincement (par exemple, des dents.)

ღჳარძლი ou ღვარძლი. Ivraie.

ღუზა. Ancre.

ღურგინი. * Couronne.

ღჳთი. Dieu. (*Persan* خدا)

ღჳთაება. Divinité.

ღუთაებრივი. Divin.

ღჳთისა. Divin.

ღჳთის-განგება. Providence.

ღჳთის-მეტყუელება. Théologie.

ღჳთის-მეტყჳჱლება. Théologie.

ღუთის-მსახურება. Culte, service divin.

ღჳთის-პატივის-ცემა. Culte divin.

ღჳრინჭილი. Porcelaine (*coquille.*)

ღვნი. Vin.

ღვნის-მსმელი. Buveur.

ყ

ყავა. Café.

ყავარჯენი. Béquille.

Digitized by Google

ყაზახების სარდალი ou ყაზახების უფროსი. Ataman des cosaques.

ყაზიბექი. Maire d'un grand village. (*Persan* قاضی بک)

ყაითანი. Cordon, cordonnet.

ყალიბი. Forme. (სახე.)

ყალიონი. Calioun, pipe persane.

ყანა. Champ ensemencé.

ყანის თავთავი. Épi de blé.

ყაონი ou ყვონი. Pot.

ყანობირი. Champ avec du blé.

ყაჟმინი თევზი. *Bèlouga* (poisson). *Accipenser huso.*

ყარანდაში. Crayon. (*Russe.*)

ყარაული. Sentinelle. (*Turc* قراول)

ყარყატი. Cigogne. (ლაკლაკი.)

ყარყუმი. Hermine.

ყაყანი. Bruit.

ყაჯარი. Housse. (ხილფუში.)

ყბა. Mâchoire. — ყბები (*pl.*). Mâchoires.

ყელი. Gueule, gorge.

ყელსაბამი. Collier.

ყვავი. Corneille. (ყორანი.)

ყვავილი. Couleur. (ფერი.)

ყვავილი შესაყარი. Petite-vérole.

ყვავის ჩხავილი. Croassement des corbeaux.

ყველი. Fromage.

ყვერული. Chapon.

ყვითელი. Jaune.

ყვირილი. Bruit, cri.

ყიზილბაში. Persan. (*Turc* قزلباشی, tête-rouge.)

ყინვა. Le froid.

ყინული. Glace.

ყისუა. La gelée.

ყიყვი. Goître. (ჩიჩახვი.)

ყლაპვა. Avaler, engloutir.

ყმა. Paysan. (გლეხი.)

Digitized by Google

ყმა. Beau-père, mari de la mère. (მამული.)

ყმაწვილი. Jeune. Enfans.

ყობული. Étui. (ბუდე.)

ყოველგან. Partout.

ყოველთვის. Toujours.

ყოველი. Tout, tous.

ყოვლი. Bétail.

ყოვლის-შემძლებელობა. Toute-puissance.

ყორანი. Corneille. (ყვავი.)

ყოვად. Battre.

ყრიალი. Bruit.

ყრმა. Enfant, fils. (შვილი.) Petits des animaux. Jeune.

ყრმა. Excellent.

ყრმაჲ. Garçon. (ჭაბუკი.)

ყრუ. Sourd.

ყუა. Bord d'une monnaie.

ყუ̂ავილი. Fleur.

ყუარი. Surnom.

ყუ̂არულ. Affection, tendresse.

ყულულჩი მეფისა. Page.

ყუბარი. Grenade d'artifice.

ყუმბარის სასროლი. Bombe.

ყურძი, *pl.* ყურძენი. Grappe de raisins.

ყურძნის მტევანი. Grappes.

ყური. Oreille.

ყურის ჩირქი. Cire des oreilles.

ყჳსქდები საჭმლითა. Je goinfre, je mange avec avidité.

შ

შაბათ. Samedi.—Sabbat; chômage. (გათავება.)

შაბი. Alun. (*Persan* شاب)

შადრევანი. Jet d'eau. (*Persan* شادروان)

შავგურემანი. Basané. (უფერული.)

შავჲ. Noir.

შავი. Peuplier. (*Populus nigra.*)

Digitized by Google

შავარდენი. Faucon.

შავ-იხვი. Canard de montagne de Turquie. (*Anas tadorna.*)

შავი ქლიავი. Pruneau, prune.

შავი ჭია. Escarbot.

შავრდენი. Faucon.

შათირი. Place! gare!

შაირთ მთხზულობა. Poésie.

შალი. Drap caucasien, fait de poil de chèvre. (*Persan* شال)

შაირი. Vers. (*Arabe* شعر)

შალაფი. Espèce de corbeille oblongue et ronde, faite d'écorce de bouleau. (En russe *bourak*.)

შალაშინი. Rabot.

შალვარი. Pantalon très-large. — *Persan* شلوار (სარავაძე.)

შარა. Rue. (*Arabe* شارع, grande route.)

შარავანდედი. Rayon de lumière.

შარდი. Urine.

შარდის ბუშტი. Vessie.

შაური. Monnaie d'argent qui vaut dix *poul* géorgiens, ou cinq *kopeks* russes en argent, ou quatre sous de France. Quatre *chaouri* font une *abaze*.— ათი შაური, ou dix *chaouri*, font un demi-rouble en argent.

შაქარი. Sucre. (*Persan* شكر)

შაქარლამა. Sucreries. Confitures.

შაქრის ყინული. Sucre candi.

შაშიშუში. Bruit.

შედგომა. Trace, vestige. (კვალი.)

შეერთებულად. Ensemble.

შევეხები. Je touche, je heurte.

შევიტყე. Je comprends.

შეკრებულება. Société, réunion. Troupe, foule. (ხროვა.)

შეკრული. Lié. Joint. Obligé.

შეკრული. Copie, exemplaire

d'un livre. — Liasse de papier. (ვრული.)

შემასხენელობითა. Accusatif.

შემდგომად. Selon, par, à cause. (მებრ.)

შემდგომად. Postérieurement.

შემთხვეულება. Événement.

შემნიშნველობა. Remarque.

შემოდგომა. Automne.

შემოსილი. Ami.

შემოტბორებული. Détroit.

შემოქმედებითი. Actif (*verbe* ზმნაჲ.)

შემოქმედი. Créateur.

შემუსრვა. Contrition.

შემწვარი. Rôti.

შენ. Tu, toi.

შენანებად. Faire pénitence. — ვინანი. Je fais pénitence.

შენებელი. Architecte, constructeur.

შენი. Ton, à toi.

შენობათა კანონი. Règles de l'architecture.

შენსაიდუმლო. Sacrement.

შერუელი. Malpropre.

შერეული. Mêlé.

შესაკრებელი. Concours, réunion, assemblée.

შესაკრებელი. Synagogue.

შესამოსელი. Habits, habillement.

შესაძლო. Peut-être.

შესაწყალიბელი. Déplorable; pitoyable.

შესახედავი. Ressemblance.

შესლვად. Entrer.

შესჯჭნებული. Mortel.

შეუგინებელი. Immaculé.

შეუდგები. Je vais, je marche. (ვილ.)

შეულოცავ. Je devine, je prédis par des moyens surnaturels.

შეურაცხი. Sale.

შეყვარებად. Aimer. — მიყ-ვარს, j'aime.

შეშინებად. Craindre. — მეში-ნახ, je crains.

შეში. Bois.

შეშის ნაჭერი. Bûche de bois.

შეშლად. Je déraisonne, je perds l'esprit.

შეცივები. Frissonnement.

შეწირული. Sacrifice.

შეხებად. Toucher.

შეხვევნად. Entourer, embrasser.

შეჴვრიბნა. Assemblant.

შეჴსძრწუნდა. Il se trouble.

შვიდი. Sept.

შვილდი. Arc. Arc-en-ciel.

შვა. Milieu. (შუა.)

შვაზედ. Milieu.

შვილი. Enfant (fils et fille.) (ყრმა.)—Fils. (ძე.)

შვილება. Enfans.

შვილის ცოლი. Femme du fils, belle-fille. (სძალი.)

შიგანური. Entrailles, intestins.

შიგნიხი. Cachette, asile.

შიმშილი. Faim.

შინ. Dans; dedans. (შინა.)

შინ არს. Il est au logis (*il est dedans.*)

შინაგან. Intérieur.

შინაური მონა. Esclave.

შინა. Dedans, en.

შინა ყმა. Domestiques.

შირიმი ქვიანი. Pierre (*maladie.*)

შიში. Peur, épouvante.

შიში წინაშე. Crainte de Dieu.

შიშველი ou შიშჩცლი ში-შჩლი. Nu.

შკოლა. École. (*Grec.*)

შობა. Génération, progéniture, naissance.

შობელი. Mère.

შობო. Génération.
შოლტი. Fouet.
შორი. Milieu.
შორიდგან. De loin.
შორის. Entre, entre deux, au milieu.
შორისდებული. Interjection.
შორს. Loin, lointain.
შორცუი. Colline.
შრომა. Peine, travail. (ღვაწლი.)
შროშანი. Lys.
შტახსია. Cassie.
შტო. Branche d'arbre.
შუა. Milieu.
შუაღამე. Minuit.
შუადღე. Midi.
შუა მდინარისა. Mésopotamie.
შუაბი. Dispute. (ჩხუბა.)
შუბი. Lance très-longue, pique. (ლახვარი.) — Hallebarde. (ბავრაყი.)
შუბლი. Front. (თხემი.)
შუენიერი. Joli, gentil.
შუენიერ-სიტყუაობა. Éloquence.
შულო. Rouleau. — Flocon, touffe. (კონა.)
შურდული. Fronde.
შური. Zèle. Envie, jalousie.
შურს-ვაგებ. Je venge, je me venge.
შუშა. Ver, vitre. — *Persan* شیشه (ბროლი.)
შუშა პატარი. Petite bouteille.
შუშხუნა. Fusée.
შჳდი. Sept.
შჳლი. Fils.
შფათი. Dispute, batterie.
შფოთი. Dispute.
შხამი. Poison, venin.

Digitized by Google

ჩ *tch*

ჩადან. Rose. *tchadan*

ჩაი. Thé.

ჩამიჩი. Raisin.

ჩამჩა. Écumoire.

ჩანგალი. Fourchette. (*Persan* چنگل , crochet, tranchant recourbé.)

ჩანგი. Harpe. (*Persan* چنگ)

ჩარდახი. Grenier. (*Persan* چارطاق) *tchardasi*

ჩარექი. Poids géorgien, qui est la quatrième partie d'un *litra* : il contient cinq *stili*.

ჩანდური. * *Populus tremula*.

ჩარხი. Machine.

ჩასაცელი. Pelisse. (ტყავგი.)

ჩაქსული. Tacheté, bigarré. (ჭრელი.)

ჩაცმად. S'habiller.

ჩაჩქანი. Casque. (*Turc* چرمه, *turc oriental* چكمه)

ჩემი. Mon. *tchemi*

ჩექმა. Bottes. (ჩექმები, bottes.)

ჩვენ. Nous.

ჩვენება. Vision, illusion.

ჩვენი. Notre.

ჩიბუხი. Tuyau de pipe. Pipe. (*Turc* چبوق)

ჩივილად. Se plaindre.

ჩით. * *Corylus avellana.*

ჩითი. Perse (étoffe.)

ჩილინგდარი. Serrurier.

ჩილო. * Jonc de Marais.

ჩინარი. *Platanus orientalis.* (*Persan* چنار)

ჩინი. Porcelaine. (*Turc* چینی)

ჩინის ჭურჭელი. Porcelaine de Chine.

ჩინჩვარი. Décombres. (ნაფლოტი.)

ჩინჩახვი. Goître. (ჯიყვი.)

Digitized by Google

ჩიჩინა. ⁕ Cigale.

ჩლიქი. Sabot des chevaux. (ქა-ჩაჩი.)

ჩლუნგი. Émoussé. Stupide.

ჩონგური. Petit luth à deux ou trois cordes.

ჩორი. *Ilex aquifolium.*

ჩოხა. Étoffe faite de crins de chameaux. (*Turc* چوقه)

ჩრდილი. Ombre.

ჩრდილოეთი. Nord.

ჩრუვი. Avoine.

ჩუავი. *Sorbus aucuparia.*

ჩუბუხი. Pipe à fumer. (*Turc* چبوق)

ჩუჱნ-თანა. Avec nous (*nobiscum.*)

ჩუმა. Crême.

ჩუმის მოსახადი. Crême.

ჩური. Cruche.

ჩუსტები. Pantouffles.

ჩქარი. Vite. (მალი.) Rapide, comme l'eau qui coule avec impétuosité.

ჩხირი. Pointe.

ჩხუბი. Dispute, altercation. (შუაბა.)—Bataille. (ბრძოლი.)

ც

ცა. Ciel.

ცაბლი. ⁕ Châtaigne.

ცალი. Un boiteux. (კოჭლი.)

ცალიერი. Vide. — En vain. (უქმი.) — Commun. (მარტივი.)

ცაჲ. Ciel.

ცარმართი. Peuple.

ცარცი. Gypse, plâtre.

ცაცხვის ხე. Tilleul.

ცბიერი. Rusé, fin. (მზაკვარი.)

ცელი. Faucille. (ნამგალი.)

ცერეცო. Anet. (კამა.)

ცერი. Doigt.

ცერცველი. Pois.

Digitized by Google

ცერცვი. Haricot.

ცეცხლი. Feu.

ცეცხლის სათამაშო. Feu d'artifice.

ცთომილის ვარსკვლავი. Planète.

ციბრუტი. Perçoir, tarière.

ცივება. Fièvre.

ცილსა ვსწამებ. Je calomnie.

ცინგლი. Morve.

ცისარტყელი. Arc-en-ciel.

ცის-ვარი. Vénus, étoile du matin; aurore.

ცის-ფერი. Bleu de ciel (couleur de ciel.)

ცის-სარტყელი. Arc-en-ciel.

ციხე. Fort, forteresse.

ციხის ჯარი. Garnison.

ცმელი. Graisse, sain-doux.

ცნიერი. Prudent.

ცნობილი. Reconnu, connu.

ცნობა. Explication, doctrine. (განმარტება.)

ცოდვაჲ. Crime, péché.

ცოდჳლი. Pécheur. (*Peccator.*)

ცოდჳა. Péché, crime.

ცოდვილი. Pécheur. (*Peccator.*)

ცოლი. Femme, épouse. (დედაკაცი.)

ცოლის დაჲ. Sœur de la femme, belle-sœur.

ცოლის შერთვად. Épouser, prendre une femme.

ცოლის შერთვის გამრიგე. Entremetteur de mariage.

ცოლის ძმა. Frère de la femme, beau-frère.

ცომი. Pâte, pâte du pain. Levain.

ცოფი. Sot.

ცოცხალი. Bien portant.

ცოცხი. Brosse.

ცრემლი. Larme.

ცრუ. Mensonge.

Digitized by Google

ცუარი. Goutte.

ცუდი. Grossier, mauvais (გამხდარი.) Commun, ordinaire, chétif, vil (მოშვებული.) Vilain, laid, méchant. (ავი.) Inutile. (ამაო.)

ცუდი კაცი. Mauvais sujet; filou, fripon.

ცუდი სუნი. Puanteur, mauvaise odeur.

ცუდის სახისა. Masque.

ცული. Hache.

ცურბელი. Sangsue.

ცური. Le pis, la tette.

ცქემა. Habit des moines qui observent les règles les plus strictes. — (*Grec* σχῖμα.)

ცქვიტი. Vite, agile.

ცხადი. Clair, serein.

ცხავი. Bluteau.

ცხარხალი. * Bête.

ცხებული. Christ. (ქრისტე.)

ცხედარი. Lit.

ცხენების გამრეკი. Cocher.

ცხენი. Cheval.

ცხენით. A cheval.

ცხენის იარაღი. Collier ou bourrelet de cheval.

ცხენის ქოჩორი. Toupet, touffe de poil battant sur le front du cheval.

ცხვარი. Mouton.

ცხვირი. Nez.

ცხვირს-ვიხოც. Je me mouche.

ცხოვარი. Troupeau.

ცხოველი. Vivant.

ცხოვრება. Vie. (საცოცხლე.)

ცხოვრებად. Vivre.

ცხრა. Neuf (*novem.*)

ცხრილი. Tamis.

Digitized by Google

ძ

ძაბრი. Entonnoir.

ძალა. Force. (ღონე.)

ძალი. Salut. Ficelle.

ძალ-მიძს. Je peux, j'ai la puissance.

ძარღვი. Veine.

ძაღლი. Chien.

ძაღლნიცა. Petit chien, jeune chien.

ძაღლს უტევ. Je chasse avec des chiens, je cours la bête.

ძაყლი. Chien.

ძაძა. Cilice, habit grossier des pénitens. Sac.

ძე. Fils. (შვილი.)

ძეგლი. Pyramide. (სვეტი.)

ძელი. Bois, arbre. Poutre. (დვირე.)

ძენძი. Ouatte.

ძერა. Milan royal.

ძვალი. Os.

ძველი. Ancien.

ძველადგან. Jadis, anciennement.

ძვირად. Cher.

ძვირი. Cher, coûteux.

ძვირის-ყოფა. Offense.

ძილად-ვგდივარ. Je dors, je suis endormi, je ne fais que dormir.

ძილი. Songe. (სიზმარი.) — Sommeil.

ძილში ვლაპარაკობ. Je rêve.

ძიმე. Pesant, lourd.

ძირავი. Cumin.

ძირი. Sol, fond. (ფსკე.)

ძირი. Racine. (ფესვი.)

ძირს. Bas, inférieur.

ძლევაჲ. Victoire.

ძლიერად დაკჳრი. Coup très-fort.

ძლიერება. Force.

Digitized by Google

ძლიერი. Fort. (მაგარი.)

ძლიერიქარი. Tourbillon.

ძლივ. A peine.

ძმა. Frère.

ძმაჲ. Frère.

ძმარი. Vinaigre.

ძმის-წული. Neveu.

ძოდან. Depuis long-tems.

ძონძი. Torchon, lambeau. (მჩვა-რი.)

ძოწეული. Pourpre.

ძრვა. Tremblement de terre.

ძროხა. Bétail.

ძუ. Femelle des quadrupèdes. (Par exemple : ძუ დათვი, femelle de l'ours; ძუ ძაღლი, chienne.)

ძჳელი. Vieux.

ძუნწი. Avare.

ძუძუ. Mamelon.

წ

წაბლი. Châtaigne.

წათები. Bâton.

წამართი. Nation, peuple, tribu, horde.

წამჩქედ. A l'instant.

წამი. Clin-d'œil.

წამწმი. Cil.

წამა. Témoignage.

წამლის ბარათი. Prescription du médecin.

წამწამი. Les cils.

წარბი. Sourcil.

წარდგინება. Audience.

წარვი. Corde.

წარვლი. Je laisse passer, je passe.

წარიყუანი. Il reçut, il accepta.

წარმართი. Païen.

წარსრული. Passé.

წზათი. Hérisson.

წებო. Colle.

წებოვანი. Collant, gluant.

Digitized by Google

წევრი. Membre du corps ou d'une société. (ასო.)

წელა. Nerfs séchés du dos de l'*accipenser stellatus* ou *sewriouga*. (On les mange en carême.)

წელი. Boyau.—Reins, lombes, hanches. (ბარკალი.)

წელი. An.

წელიწადი. Année,

წენაჴბა. * Palais de la bouche.

წენგო. Gousse, écosse. (ქერქი.)

წენსი. * Humidité.

წერად. Écrire.—ვსწერ. J'écris.

წერილი. Écrit.

წერო. Grue.

წერტილი. Point. Point simple, qui équivaut à notre double point.

წესი. Ordre, série, rang, degré. (ხარისხი.) — Règle. (კანონი.)—Coutume.

წესიერად. Par ordre, d'après l'ordre.

წვალება. Hérésie.

წვეთი. Goutte (*gutta.*)

წვენი რისამე. Suc.

წვერი. Barbe.

წვიმა. Pluie.

წვიმიერი ღრუბელი. Nuée pluvieuse.

წვლილი. Mince.

წვნიანი. Soupe, potage.

წვრილი. Fin, mince. (წმინდა.)

წიად. Au-delà (*se met avant le mot.*)

წიაღი. Le sein. — L'intérieur. Ventre. (მუცელი.)

წიგნი. Lettre, caractère. Livre; écrit.

წიდი. An.

წითელი. Rouge. — Rougeole.

წითელი მეწამული. Pourpre.

წითელი ქარი. Erysipèle.

Digitized by Google

წითს. Rouge, rougeâtre.

წილი. Part, portion. — Vallée. (სყედრი.)

წილო. Oiseau.

წინ. Devant, avant.

წინად. Devant, avant.

წინა-დაცუეთილება. Circoncision.

წინა-მძღვარი. Chef, commandant.

წინამძღვარი-მჴედართი. Commandeur en chef.

წინასწარმეტყუელი. Commandeur en chef.

წინა ფეხი. Patte. (ტოტი.)

წინაღმდეგ. Contre, vis-à-vis. (პირის პირ.)

წინაღმდეგი ou ღინაგამწყო. Devant, vis-à-vis.

წინაშე. En présence.

წინდი. Gage (*pignus.*)

წინწილი. Cymbale.

წირავ. Alliance (*fœdus.*)

წირვა. Messe.

წისქვილი. Moulin.

წისქვილის ქვა. Meule.

წისქჳლი. Meulière.

წიცა. Nourrice.

წიწაკა. Poivre rouge. (*Capsicum annuum.*)

წიწინი. Bruit que font les poules.

წიწმატი. Cresson.

წკეპლი. Verge, tringle.

წკვინტლი. Morve.

წმახე. Doucereux, doux (se dit de l'eau.) (მჟავე.)

წმიდა. Saint.

წმიდა ნაწილი. Reliques.

წმიდა საიდუმლო. Eucharistie, cène.

წმიდა ქალწული. Sainte Vierge.

წმიდა წერილი. Sainte écriture.

წმინდა. Fin, mince. (წვრილი.)

წმიმდა სანთელი. Cire.

Digitized by Google

წნელი. Osier.
წოდება. Nom, dénomination.
წოდებად. Appeler (rufen.)
წოდებითა. Vocatif.
წრფელობითა. Nominatif.
წჷელი. Éclat, chicot.
წუთი. Minute de tems.
წუივი. Jambe (*crus.*)
წული. Fils.—*Voyez* ძმის წული.
წუმწუმა. Le soufre. (გოგირდი.)
წურბელა. Sangsue. (ცურბელი.)
წჷრილი. Petit, mince, fin.
წჳვი. Jambe.
წყალი. Eau.
წყალ-მანკი. Hydropisie.
წყალობა. Miséricorde.
წყალობის სიგელი. Diplôme.
წყალში მვარდებელი. Cascade, chute d'eau.
წყალ-წყალა ჩიტი. Barge grise. (*Scolopax totanus.*)
წყარო. Source, ruisseau.
წყარონი. Ruisseau.
წყევი. Malédiction.
წყეული. Anathème.
წყვილი. Une paire.
წყლით-რღჷნი. Déluge.
წყლის პირი. Rivage, rive.
წყლის საქანელი ცისა. Digue.
წყლულება. Plaie.
წყლული. Aigu, tranchant.
წყნარად. Lentement.
წყნარი. Lent, lentement, tranquille. (ნელი.)
წყრომა. Colère.

ჭ

ჭა. Puits
ჭაბუკი. Garçon. (ყრმაჲ.)

ჭაბაკი. Gobelet.

ჭაბუკი. Célibataire. (უცოლო.)

ჭაკი ცხენი. Jument.

ჭალაკი. Ile.

ჭანდრაკი. Un pion.

ჭანჭრობა. Marais, marécage.

ჭანჭური. Prune.

ჭაობა. Marais.

ჭარჩან. L'année passée.

ჭარხალი. Betterave.

ჭალარი. Gris, chenu.

ჭერამი. Abricot.

ჭერი. Toit. (სართული.) Plafond.

ჭეშმარიტი. Certain, véritable, vrai. (ნამდვილი.)

ჭეშმარიტება. Vérité, certitude.

ჭია. Ver. (მატლი.)

ჭიაფერი ყირმიზი. Cochenille. (قرمز *en turc*, est rouge.)

ჭიდაობად. Jeter.

ჭივჭავი. Moineau.

ჭილობი. Natte double.

ჭილყვავი. Choucas.

ჭინჭარი. Ortie.

ჭინჭველი. Œufs de fourmis séchés.

ჭიპი. Nombril.

ჭირი. Peste, contagion.

ჭიქი. Verre.

ჭიჭინა. Cigale.

ჭკუა. Esprit, raison.

ჭკვიანი. Raisonnable.

ჭოპოხანი. Lime, carreau.

ჭრელი. Bigarré, tacheté. (ჩაქსული.)

ჭრილობა. Plaie.

ჭროდა. Gris de more.

ჭრუკი. * Avoine.

ჭვავი. Seigle.

ჭურჭელი. Vase.

ხ

ხა ხა ხა. Ah! Ah!

საავათმყოფო სახლი. Hôpital.

ხაბარდა. De côté, à côté.

ხავერდი. Velours.

ხავსი. Mousse.

ხაზი. Ligne, raie. Ligne militaire. (ვერძო.)

ხაზინა. Caisse, trésor. (ლარი.)

ხათრო. Agréable, gracieux. (საამო.)

ხალი. Tache, *macula*. (ლაქა.)

ხალიჩა. Tapis. (ფარდაგი.)

ხალხის აღწერა. Révision, dénombrement.

ხანი. Tems.

ხანჯალი. Poignard. (*Persan* خنجر)

ხარა. Moire, étoffe de soie.

ხარისხი. Rang. (წესი.)

ხარისხის მექონ. Personne qui a un rang, qui est au service du gouvernement.

ხარვარი. Poids de vingt *poud*, ou huit cents livres russes.

ხარკი. Cens. Péage, droit.

ხარჭი. Concubine.

ხატი. Image, portrait. Image d'un saint. (სახე.)

ხაფანგი. Traquenard, chausse-trape.

ხაშხაშ ou ხაშხაში. Pavot. *Persan* خشخاش (პაპავ.)

ხაჭაპური. Espèce de petit gâteau fait avec du fromage mou.

ხაჭო. Fromage caillé et épuré, fromage mou. (დოშხალი.)

ხახვი. Oignon.

ხბო. Veau.

ხე. Arbre, bois. (*Génit.* ხის.)

ხევი. Vallée.

Digitized by Google

ხჭხედ ავცოვავ. Je grimpe, je monte en grimpant.

ხეთი. Cinq. (*Voyez* ხუთი.)

ხელი. Main.

ხელოვ. * Fou, timbré.

ხეობა. Province.

ხერხი. Scie, lime. (ქლიბი.)

ხვადი. Mâle entre les animaux. (მამალი.) Par exemple : ხვადი კატა. Matou. ხვადი ძაღლი. Chien mâle.

ხვავი. Monceau.

ხვალე. Demain.

ხვალ ზეით. Après-demain.

ხვალ ზეგ. Après-demain.

ხველა. Toux.

ხიდი. Pont.

ხიზილალა. Caviar.

ხილია. Auanas. (ანანასი.)

ხილვად. Voir.

ხილვი. La vue.

ხილი. Pomme.

ხისა. Anneau. (სალტე.)

ხის ფოლორო. Creux d'un arbre. (*Voyez* ხე.)

ხის ძირი. Tronc ou racine d'arbre.

ხის წებო. Résine d'arbre.

ხიჭი. Décombres. (ნამუსრი.)

ხლათვით დავალ. Je me traîne.

ხმელი. Sec. (მშრალი.)

ხნარცვი. Fossé.

ხოვერი. Perçoir.

ხოლინჯი. Espèce de pois sauvages. (En russe *tchernoukha.*)

ხოლო. Mais.

ხომალდი. Vaisseau, bàtiment. (ხუამალდი.)

ხონტქარი. Sulthan de Constantinople. (*Persan*, خنتكار)

ხორა. Amas, tas.

ხორბალი. Froment d'hiver.

ხორთუმი. Trompe.

ხორკლიანი. Inégal de superficie. (ბუსუსიანი.)

Digitized by Google

ხოხობი. Faisan.

ხრამი. Crevasse, gouffre dans les montagnes.

ხრო. Foule, troupe. (შეკრებულება.)

ხრწნილება. Rouille, pourriture.

ხუამალდი. Navire. (ხომალდი.)

ხუარბალი. * Froment.

ხუსახურმი. Datte.

ხუედრი. Partie, part. (ნაწილი.)—Sort, dessein.—Vallée.—(წილი.)

ხუთი. Cinq.

ხუთი ლიტრა. Cinq litres ou un *poud* russe. (ფუთი.)

ხუთი შაური.(*Voy.* დინარი.)

ხუთეული. Cinq fois.

ხუთშაბათი. Jeudi.

ხულა. Décharge, magasin.

ხუნად. Labourer la terre.

ხუმრობად. Plaisanter, badiner.

ხუნაგი. Crapaud.

ხურელი. Embouchure. Trou.

ხურო. Charpentier.

ხუროთ მოძღუარი. Architecte.

ხუცური. Alphabet ecclésiastique des Géorgiens. (*Conf.* მხედრული.).

ხუწუწი. Bouton, pustule.

ხუჭუჭი. Frisé, crêpu.

ხშირი. Souvent.

ჰ

ჰარი. Taureau, bœuf.

ჰამელი. Desséché.

ჰამლი. Chaussure.

ჰბო. Veau. (*Genes.*, 18,7 et 8.) —(ხბო.)

ჰდომი. Dispute.

Digitized by Google

ჴელი. Main. (ხელი.) Paume. (მკლავი.)

ჴელისანი. Maître artisan.

ჴელმწიფე. Monarque.

ჴელმწიფება. Puissance.

ჴელოვნება. Science, art.

ჴელოსანთ. Instrument.

ჴელოსნობა. Métier, art.

ჴელოსნობის ქარხანა. Fabrique.

ჴელოხანი. * Artiste.

ჴელსახოცი. Mouchoir.

ჴელს-უქნევ. Je fais signe.

ჴელ-ჩართული. Chiffre, signature.

ჴელჯაგი. Gant.

ჴმა. Voix.

ჴმალი. Sabre, épée.

ჴმაჲ. Voix, ton. Bruit. (ხმენი.)

ჴმაჲ ნივთთა. Ton, retentissement.

ჴმა-წამივიდა. Je devins enroué.

ჴმელი. Continent (le).

ჴმის-დაყრა. Bruit, rumeur qui se répand.

ჴორკი. Gosier.

ჴორცი. Chair, viande.

ჴორცი კაცისა. Le corps humain.

ჴრმალი. Glaive.

ჴუვილი. Blé.

ჴურელი. Trou. Embouchure.

ჯ

ჯაგარი. Soie de cochon.

ჯაგრის ცოცხი. Brosse faite de soies de cochon.

ჯაჯაგი. Trot.

ჯავარდენი. Acier.

ჯავზი. Noix muscade.

ჯამად. Manger.

ჯამი. Coupe, tasse. (ფინჯანი.)

ჯანჯალი. Embarras, inquiétude.

Digitized by Google

ჯარი. Armée, troupes, corps d'armée. (*Turc* جری)

ჯარის ვაჭარი. Vivandier.

ჯარის სახლი. Caserne.

ჯაჭვი. Chaîne, chaînon. (ჯინ-ჯელი.) — Cotte-de-mailles.

ჯაჭჳ. Cuirasse.

ჯელი. Bourse, gibecière.

ჯერ ou ჯერეთ. Encore.

ჯერ არა. Pas encore.

ჯერ-იყოს. *Utinam.*

ჯეჯილი. Herbe.

ჯვარი. Croix.

ჯვარცმელი. Crucifiement.

ჯვარცმობი. Crucifié.

ჯიბე. Poche. (*Turc* جیب)

ჯიბეები. Poches.

ჯინჯილი. Chaîne. (ჯაჭვი.) Fers. (ბორკილი.)

ჯირკვალი. Liens, fers.

ჯირკველი. Squirre, excrescence.

ჯიქი. De verre, en verre.

ჯიხვი. *Capra ammon*; musimon.

ჯოგი. Troupeau de chevaux, haras.

ჯორი. Mulet. Ane. (ვირი.)

ჯოჯო. Lézard, dragon.

ჯოჯოხეთი. Enfer.

ჯურღმული. Puits.

ჯუტგი. * *Accipienser stellatus.* (En russe *sewriouga.*)

ჯუჯა. Nain. (*Turc* جوجه)

ჰ

ჰაერი. Air, *aer*. Calme.

ჰავა. Air. (هوا *persan.*)

ჰარმალი. Glaive. (ხრმალი.)

ჰბო. Veau. (La véritable orthographe est ხბო.)

ჰე. Et. Aussi. (ჰო.) — Oui.

Digitized by Google

ჴერი. Peuple. (*Voyez* ერი.)

ჴვა. Climat.

ჴო. *Voyez* ჴე.

ჴილი. Cardamome.

ჴრქვან. Il est nommé.

ჴრქუა. Il disait.

ჴრქუეს. Ils dirent.

ჴრწმუნებად. Croire. (მრწამს.) Je crois.

ჴსჯული. Loi.

ჴურია. Juif.

ჴურიასტანა. Judée.

ჴშჳა. Il engendra. (შობა, génération.)

ჴშჳეს. Enfantera (naîtra.)

ჴყინავი. Gelé (quand il gèle.)

ჵ

ჵი. Oh!

MOTS OUBLIÉS.

ბილწი. Impur. (მყრილი.)

გუდა. Sac.

გუდამაყარი. Nom d'une ancienne tribu géorgienne.

ვანი. Champ ensemencé; semailles.

კოცი. Mouchoir.

ლეიბა. Matelas. (*Voyez* ტყავის ლეიბა.)

მაფრაშა. Valise.

Digitized by Google

ნაჭანი. Ligne d'écriture.

ხაზანი. *Idem.*

საღამო. Soir.

ული, à la fin des mots composés, signifie *appartenant à*.

Digitized by Google

VOCABULAIRE

FRANÇAIS-GÉORGIEN.

Abaze, pièce d'argent de la valeur de vingt kopeks en argent. Cinq *abazes* font environ quatre francs.—აბაზი.

Abats (j'). ვჴშლი, ვაქცევ.

Abbé. იღუმენი.

Abcès. მჭამელი მუწუკი, მუწუკი.—Enflure, ბურცი.

Abeille. ფუტკარი.

Ablatif. მოქმედებითა.

— second. თანდებითა.

Abomination. საძაგელება.

Abondance. სავსება.

Abondant. სავსებით.

Abord, endroit où l'on aborde. ნავო-საყუდელი.

Abord (d'), à l'instant. მეყუსეულად.

Aboye (j'). ვწავწვებ, ვყეფ.

Abréviation. ქარაგმა.

Abricot. ჭერამი.

Absynthe. აფსინდი.

Abîme. უფსკრული; sans fond. მორევლი ღრმა.

Accent grave. მაცჳლი

Accipenser stellatus. (En russe *sewriouga*.) ჟუტგი *.

Accoutume (je m'). ვეჩვევი.

Accroche (j'). ვებმი, ვიხლართვი.

Accumule (j'). ვაგროვებ.

Accusatif. შემასენელობითა.

Digitized by Google

Achat. ნატლია.

Acheter. სყიდვად, სყიდუად.
— J'achète, ვსყიდულობ.

Acier. ჭავარდენი, ფოლადი.

Acre, cuisant. პირ-მომწო.

Actif (verbe ზმნაჲ.) შემოქ-მედებითი.

Adjudant. მანდატური.

Admirable. საკვირველი.

Admiration. საკრუ.

Admirer. სიკუირს *.

Adorer. თაყუანისცემად.

Adverbe. ზმნისზედანი, ზმნის-ზედა.

Æther. ეთერი. (*C'est le mot grec* αἰθήρ.)

Affamé. მშიერი.

Affliction. გროვა.

Afflige (je m'). ვწუხვარ.

Affaire, ouvrage. საქმე.

Affreux. *Voyez* laid.

Agace (j'), j'irrite. ვაჭავრებ, დავცეინი.

Agacement des dents. კბილის მოჭრა მჟავისაგან.

Agacer, irriter. თრთოლად.

Agaric tue-mouche. ბუზისზხო-ვო.

Agathe. ტალი.

Agis (j'), je fais. ვიწეებ, ვი-კეთებ.

Agite (j'). ვარყევ, ვარწევ.
— Agité (*motus*). აღძრუ-რი.

Agé. მოხუცებული.

Agneau. ბატკანი, კრავი.

Agréable. ხათნო, საამო, საა-მური.

Ah! ოხ.

Aigle. ორბი; ceux qu'on dresse pour la chasse. არწივი.

Aigre. — მჟავე. Apre, acerbe. ვაწახი. Doucereux. წმახე.
— acide, piquant. ნემსი.

Aiguille. ნემსი.

Digitized by Google

Aigu, tranchant. მახვილი, ალ-ლესილი, მჭრელია, წელუ-ლი.

Aiguillon. საწერტელი.

Aiguisé. ალლესილი.

Ail. ნიორი.

Ail sauvage. *Allium ursinum.* ღანძილი.

Aile. ფრთე, ფრთი.

Ailleurs. აქა.

— autre part. მუნ.

Aimable, agréable. ამური, საა-მური.

Aimant (l'). ანდამატი.

Aimant (pierre d'). ანდამატის ქვა.

Aime (j'). მიყვარს. —Aimer. შეყვარებად.—J'aime, მიყ-ვარს.

Aine (l'). საზარდული, ბოქ-ვენი.)

Ainé. (*Primogenitus.*) პირმ-შო, პირმშოჲ.

Ainsi. ამასთჳს. De même. ას-რე, ეგრეთ, ესრეთ.

— aussi. ეგრეცა.

Air. ჰავა. (هوا *Persan.*)

— calme. ჰაერი.

Aire d'une grange, place publique. კალოჲ.

Aisé, commode. მკვირცხლი, მარჯუჳ.

Alarme, trouble. ალრეულება.

Albâtre. ალაბასტრი.

Allégorie. მიფარვით თქმათ-ბა.

Alléluia. აქებდით უფალსა.

Alène, poinçon. სადგისი.

Aller, marcher. სლვად.

Alliance, *fœdus.* წირავ.

— ligue, confédération. კავ-შირი.

Allié, parent. ნათესავი.

Allouette. ტოროლა.

Allume. (j') *Voyez* je brûle.

Digitized by Google

Aloës. ალოე, საბრი.—*Arabe* صبر

Alors, donc. მაშა, მაშინ.

Alphabet. ანბან.

— ordinaire des Géorgiens. მხედრული ხელი. (*Conf.* ხუცური.)

— ecclésiastique des Géorgiens. ხუცური. (*Conf.* მხედრული.)

Altercation. *Voyez* dispute.

Alun. შიბი. (*Persan* شاب)

Amadou. აბედი.

Amande. ბადამ, ნუში. (*Persan* بادام)

Amarre (j'), j'attache un bateau. ვამაგრებ, ვაბამ.

Amas, tas. ხორა.

Ambassadeur, envoyé. დესპანი.

Ambre jaune. ქარვი.

Ame. სული.

Amen. ამინ.

Ames. სულნ, მწარე.

Amer. მწარე.

Amertume. სიმწარე, სამწარი.

Ami. მოყვასი, მეგობარი, მეგობალი, მოყვასი, შემოსილი.

Amidon. სახამებელი.

Amie. მაცრობელი.

Amiral. ზღვის ჯარის უფროსი.

Amour. საყვარული.

— de l'argent. ვერცხლის მოყუარება.

Ample. ვრცელი, განიერი.

Amuser (s'), se divertir. დატკბობად.

An. წელი, წიდი.

Ananas. ხილია, ანანასი.

Anathème. წყეული.

Anatomie. კაცის გაჭრი.

Ancien. ძველი.

— doyen. უფროსი.

Ancre. ღუზი, გემის ღუზი.

Digitized by Google

Ane. ვირი, ჯორი et კარაუ-ლი, სახედარი*.

— sauvage. კანჯარ.

Anet. ცერეცო, კამა.

Ange. ანგელოსი.

Angle. კოშა, კუთხე.

Année. წელიწადი.

— bissextile. ნაკი.

Année (l') passée. შარშან.

Anneau. მოკორი, სალტე, ხისა, ბეჭდი.

Animal. პირითკუი, მკეცი, მხეცი.

Anis. ანისუნი.

Anniversaire pour un mort. პა-ნაშვიდი. — *Du mot grec* πανυχίζω.

Antique. დასაბამი.

— très-ancien. დიდი ხნისა.

Anxiété. ურვა, მწუხარება.

Août. აგვისტო.

Apre, âcre. კაწახი, მჟავე.

— *Voyez* mordant.

Apre. *Voyez* aigre.

Appeler (rufen.) წოდებად. — Tu appeleras, უწოდონ.

Appelle (j'), je crie. უწოდ, უძა-ხი.

Apocalypse. გამოცხადება.

Apologie. განმართლება.

Apoplexie, épilepsie. დამლა.

Apôtre. მოციქული.

Apparence. სახე.

Apparition. გამოცხადება.

Approuvé. გამოხურვებული.

Après. უკან, (Par exemp.: ორს დღეს უკან, dans deux jours.) უწინვე.

— plus tard. მერმე. — Dere-chef. კვალად.

Après-demain. ზეგ.

A-présent. აწ, ახლა.

Aqueduc. რუ.

Araignée. ზარდილი, დედა-ზარდილი.

Digitized by Google

Arbre, bois. ხე. (*Génit.* ხის.) ძელი.

Arc. მშჳლდი, მშვილდე.

Arc-en-ciel. ირისე, ცის სარტყელი, ცისარტყელი, მშვილდი.

Arche, caisse. კიდობა.

Archers, garde, force armée. საუ-ლი.

Archevêque. მღუდელ-მთავარი, მუწემხთ-მთავარი, მთავარ ეპისკოპოსი.

Archi-diakon. არხი დიაკვანი.

Archine. ადლი.

Architecte. შენებელი, ხუროთ მოძღვარი.

Ardeur du soleil. სიცხე მზისა.

Argent (*métal.*) ვერცხლი, ვაცხლი.

Argent monnayé, monnaie. თეთრი.

Argile, terre glaise. თიხა, მტვერი.

— craie. ლალა.

Arithmétique. არიხმატიკა.

Armée. ჯარი, მხედრობა, ლასქარი ou ლასკარი. (*Persan* لسکر)

Arménien. სომახი.

Armes. თოფი და იარაღი, საჭურველი.

— instrumens. იარაღი, ჴელოვნებისა.

Armoire. თარო.

— sans porte. განჯინა.

— de reliques. სჯულის კადობანი.

Arome. სურნელიბა.

Arpentage, géodésie. მიწის მზომელობა.

Arrache (j'). *Voyez* je tire.

Arrache (j'), je déchire. ვბდღუნი, ვგლეჯ.

— je tire. ვხაზამ.

Digitized by Google

Arête de poisson. პლა.

Arrière (en), derrière. ზურ-გითკერძო, უკანა.

Arroser. დასხმად.

Arsenal. საჭურველთ სახლი.

Art. ჴელოსნობა.

Artillerie, parc d'artillerie. თოფ-ხანა. (*Persan* توپخانه).

Artiste. ჴელოხანი *.

As, monnaie de cuivre chez les Romains. ფულია, ასირი.

Asperges. სათუხური, სატა-ცური.

Aspic (serpent.) ასპიტი.

Assiette. ლავანი.

— plat. საწურველი, თეფ-ში.

Asseoir (s'). დაჯდომად.

Assis (je suis). ვზივარ.

Asseois (j'), je plante. ვაჯდენ.

Astronomie. ვარსკჳლავთ მრიცხველობა.

Astuce. მანქანება.

Astucieux, rusé, fin. მზაკვა-რი, ცბიერი.

Asile. შიგნიხი.

Ataman des cosaques. ყაზახე-ბის სარდალი ou ყაზახე-ბის უფროსი.

Atlas géographique. ქვეყანი და-ხატული, ატლასი.

— satin très-fort. ატლასი.

Attacher. *Voyez* j'unis.

Attèle (j'). ვაბამ ურემში პი-რუტყჳსა.

Attends (j'), j'espère. მოველი, ვსასოებ.

Aubergine (*solanum melonge-na.*) ბადრიჯანი.

Aucune (d') manière. აროდეს არა.

Audacieux. ლირფ.

Au-delà. იქით ნაპირს. — წიად (*se met avant le mot.*)

Audience. წარდგინება.

Auge (l'). ვარცლი.

Digitized by Google

Aujourd'hui. დღეს.

Aune (l'), *betula alnus*. მურ-ყანი ou მურყნის ხე.

Auprès de, chez. თან.

Aurore. სხივი.

Aurore. *Voyez* Vénus.

Aussi, et. ჰე, ჰო.

Autant que. ვიდრემდის, ვი-დრემდე.

— comme. რაოდენი.

Autel (l') dans le sanctuaire. ტრაპეზი. — *Grec.*

Auteur. მთხზველი.

Automne. შემოდგომა.

Autour (*circum.*) გარემო.

— *oiseau.* ქორი.

Autruche. სირაქლემი.

Autre. სხჳა.

Autres (les), le reste. სხვა.— Étranger. უცხო.

Autrefois. ოდესმე.

Autrement, ailleurs. სხვებრ.

Avant, devant. წინ

Avant (*de tems*). მასუკან.

Avare. ძუნწი.

Avec. ურთ.

— lui. მისთანა.

Aveugle. ბრმა.

Avis. რამბავი.

Avaler, engloutir. ყლაპად.

Avale (j'). ვჰყლაპავ.

Avoine. ჭრუვი.

Avril. აპრილი.

Axiome. უჭეშმარიტესი.

B

Bachot. მცირე ნავი.

Badiner. ხუმრობად.

Badine (je), je plaisante, je me moque de quelqu'un. ვხუმრობ.

Baguette de fusil. ზუმბა.

Baie de mer. ლიმანი.

Baigne (je me). ვბანობ. *Voyez* აბანო.

Digitized by Google

Baignoire. აუზი.

Bâillon. ალივაპი.

Bain. აბანო.

Baïonnette. თოფის შუბი.

Bâille (je). ვამთქნარებ.

Baiser. ამბორებად. — Je baise, ამბორს-უყოფ, ვჰკოცნი.

Baiser (un). ამბორე.

Baisse (je), je m'incline. ვდრეკ.

Baldaquin. ქოლგა, ბალდახინი.

Balai. ფოთლის ცოცხი.

Balance. სესსარი, ულელი.

— romaine. ბაზმანდი.

Balaye (je). ვსწმენდ, ვგვი.

Balayures, rebut. დაწუნებული, ნაგავი.

Bale, bourrier. ბზე.

Baleine. ვეშაპი.

Balle, le menu foin ou les semences qui restent dans les mangeoires. ამონაბაგი.

— de fusil. ტყვია თოფისა.

Banc, chaise. სკამი. — Latin.

Baraque. ფანჩატური, კარავი.

Baraque. *Voyez* tente.

Barbare. ბარბაროსი.

Barbe. წვერი.

Barbier. დალაქი.

Barbouille (je). ვაჩხაპუნებ, ვსწუწავ.

Barge grise. წუალ-წუალა ჩიტი. (*Scolopax totanus.*)

Barbouille (je), je graisse. ვსწუწავ, ვაჩხაპუნებ.

Barque, nacelle. მაქო, გეჯა.

— longue de dix brasses. მდაბალი ნავი.

Bas (en), dessous. ქუჱ.

— inférieur. ძირს.

Bas (*humilis.*) დაბალი.

Bas (en). გრძლად, დაბლა.

Bas qu'on porte aux pieds. პაჭიჭი, პაჭიჭი წინდითური.

Basalte. კლდე მაგარი.

Basanné, brun-clair. უფერუ-ლი, შავგვრემანი.

Bassin à laver. ტაშტი.

Bât. სამართალი.

Bataille. ბრძოლი.

Bataille. *Voyez* dispute.

Bâtard. ნაპიჩივარი *.

Bateau, vaisseau. ნავი.

Batelier. მენავი.

Baptême. ნათლის-ღება.

Bâtiment de mer. გემი.

Bâtis (je). ვაშენებ.

Bâton, sceptre, crosse, houlette. კვერთხი, წათები.

Bâton (le gros bout d'un). კომ-ბალი.

Battre. ქოფვად.

Bats (je). ვცემ, ვგჭ̂ტმ, ვჰსცემ.

Bats (je) du beurre. ვჰსღლჭ̂ტბ.

Bats (je) l'ennemi. ვსრავ, ვსოც.

Bave, salive. დუჟი.

Bazar, marché. ბაზარი.

Beau. ლამაზი.

Beaucoup, en nombre. მრავალ, მრავალი.

Beau-fils. სიძე.

Beau-frère, frère de la femme. ცოლის ძმა.

Beau-père, mari de la mère. მა-მჟლი, ჟმი.

Bec. ნისკარტი.

Bec (donner des coups de). *Voy.* je pince.

Bécher. *Voyez* je creuse.

Bègue. ენა ბრგჳნილი, ბლუჟი.

Beignet, omelette, gâteau gras. იაღლავაში.

Bélier. ვერძი, ერკემალი.

Bélier (un), passe-mur. ზალო-ჟინი.

Belle-fille (femme du fils.) სძა-ლი, შვილის ცოლი.

Belle-mère. დედობელი.

Belle-sœur, femme du frère du mari. სძალი, სასძლო.

Digitized by Google

Belle-sœur, sœur de la femme. ცოლის და.

Bélouga (poisson). ყაქმინი თევზი. *Accipenser huso.*

Bénédiction. კურთხევა.

Béquille. ყავარჯენი.

Berceau. აკვანი.

Berbéris. კოწახურ.

Béril. ბივრიტი.

Besace, valise. გუდა.

Bétail. ყოვლი, ძროხა, პი-რუტყვი.

Bête. *Voyez* animal.

Bête fauve. მჴეცი.

Bête, sans esprit. სულელი.

Bêtes à cornes. საცხოვარი.

Bette. ცხარხალი *.

Betterave. ჭარხალი.

Beurre. ერბო.

Bien, bon. სახიერი, კეთილი.

Bienheureux. ნეტარი.

Bien portant. ცოცხალი, მრთელად.

Bienveillance. *Voyez* grâce.

Bière. (*Cerevisia.*) ლუდი.

Bigarré. ჭრელი ჩაქსული.

Bigarré. *Voyez* tacheté.

Bistouri. ნესტარი.

Biscuit sucré. *Voyez* confitures.

Bitume liquide. კუპრი, მალ-თო.

Blaireau. აფთარი.

Blanc. თეთრი, სპეთაკი.

Blancheur. სითეთრე.

Blanchisseuse. დაბანელი.

Blâme. გმობა.

Blasphème. უხრავოს, გმო-ძისა.

Blesser. დაჰკოდა. —Je blesse, ვკოდავ.

Blé. ჰუვილი.

Blessure. დაჭრა.

Bleu. ტრედის ფერი, ლურ-ჯი.

— colombin. მუქი-ლურჯი.

— de ciel. ცის ფერი.

Blond. მოქერათ.

Bluet. ღილანო ბალახი.

Bluteau. ცხავი.

Bocage, bosquet. აყრილი ტყე.

Bocal. ლაინა*.

— gobelet sans anse. კვარცხლბევი.

Bœuf, taureau. ჴარი.

Bohémien, égyptien. მატყუარი, ბოშა.

Bois (je). ვსჳამ.

Bois (le). შეში.

Bois, arbre. ძელი, ხე, ხეშ (*plur.* ხეშა.)

Bois de sandal. სანდალი, ბაყანი. — *Persan et arabe* صندل

Boisson fermentée, faite de froment sans houblon. ბოზა.

Boisson. სასმელი.

Boiteux (un). ცალი, კოჭლი.

Boîte (une). ყუჯრი, კალობანი.

Boîteux. მკელობელი, კოჭლი, ცალი.

Bombe. ყუმბარის სასროლი.

Bon, beau. კარგი, კეთილი.

Bon marché (à). იეფი.

Bondrée (faucon.) ქორი. *Arabe* كرز

Bonne d'enfans. გადია.

Bonheur. ბედნიერება.

Bonnet. კალფაკი. (*Turc* قلپق) ქუდი.

Bonnet de femme. დედაკაცის ქუდი.

Bonté, clémence. სახიერება.

Bord d'une monnaie. ყუა.

Bords, rivage. ნაპირი, კიდე. Marge, მხარე.

Bossu. დახნექილი ზურგით.

Bosquet. დასო.

Bosse. კუზი.

— tumeur. ასავებულ.

Bosse. *Voyez* tumeur.

Bossu. ზურკა.

Botte. ჩექმა. (*plur.*) ჩექმები.

Bouc. ვაცი, თიკი, თხი.

Bouche, embouchure, détroit. პირი.

Bouche (je). ვჴვეტ, ვჴშავ.

Bouchon. საცობი.

Boucle de cheveux. თმა-ხუჭუჭი.

Bouclier. ფარი.

Boudin, saucisson. მძეხვი.

Boue. სვინტლი.

Boue. *Voyez* limon.

Bouillie. მოხარშული.

Boulanger du roi; celui qui coupe le pain pour la table du roi. პურის უფალი.

Boule (petite), petit tas. გუდა.

Boule, globe. მგრგუალი, ბურთი.

— balle à jouer. ბურთი.

Bouleau. (*Betula alba.*) არყი, არყის ხე.

Boulet de canon. ზარბაზნის ტყვია.

Boulette de farine et de viande. ქუფთა.

Bourdon. უზრუნველი, ონავარ ბუზი.

Bourdonne (je). ვზუი.

Bourg, village. დაბა.

Bourgade. *Voyez* habitation.

Bourgeois. მდაბალი ვაჭარი, მოქალაქე.

Bourreau. ნასაყჩი.

Bourrelet, collier du cheval. ცხენის იარაღი.

Bourse, gibecière. ჯფელი.

Bous (je). ვადუღებ.

Bout, fin. დასასრული.

Bouteille, fiole. ლანკანი.

Bouteille (petite). შუშა პატარა.

Bouton. დუგმა. (*Turc* دوگمه)

Boutique. დუქანი. (*Pers.* دوکان)

Bouton d'habit. ღილი, ღუზმა.

Bouton, pustule. ხუწუწი.

Boyau. ჰაში, წელი.

Braille (je). ვბღავი.

Branche. რტო.

Branle (je), je secoue. ვცარავ, ვფანტავ, ვაქანებ.

Braye. მჴნეებრი.

Brebis qui n'a pas encore agnelé. უშული ცხვარი.

Brille (je). *Voyez* luis.

Brille (je). ვაბრწყინვებ, ვბრწყინავ.

Brille (je), j'étincelle. ვჴელავ.

Briquet. ტალკვესი.

Briser. *Voyez* je casse.

Brise (je), je casse. ვლეწ, ვამტვრევ.

Bronze. თითბერი, რვალი.

Brosse. ცოცხი.

— faite de soie de cochon. ჯაგრის ცოცხი.

Brouillard. ნისლი, ბური.

Brouter l'herbe (je fais). ვაძოვებ.

Broyer. მოწმენდად.

Broye (je). *Voyez* pétris.

Broye (je) le lin ou le chanvre; je frappe doucement. ვბერტყ.

Bruit que font les poules. წიწინი.

Bruit. შაშიშუში, ყაყანი.

Bruit, cri. ყვირილი, ყრიალი.

Bruit (je fais du) en mangeant. ვჴწუწნი.

Bruit. *Voyez* Voix.

Bruit, rumeur qui se répand. ჴმის-დაყრა.

Bruit (je fais du) avec la bouche en mangeant. ვაღლა ჭუნებ.

Brûlant. მოტყინირე.

Brûle (je). ვიწვი, ვრუჯავ, ვეგზნები.

— j'allume. ვსწვევ.

Bryonia vulgaris. ლეშუმი.

Bûche de bois. შეშის ნაჭერი.

Buffle. კანბეჩი.

Buis. (*Buxus sempervirens.*) ბზა.

Buisson, arbrisseau. ბუჩქი.

Buisson. მაყვალი.

But pour tirer. საგანი, ნაშანი. *Voyez* signe.

Butin. *Voyez* proie.

Butin, gain. ნაშოვარი, სარგებლობა.

Buveur. ღვინის-მსმელი.

Byssus, lin très-fin. ბისონი.

C

Cabane. ქოხი, ფანჩატური.

Câble de vaisseau. ღიალ მსხვილი თოკი.

Cacher. დამალვად, დაფარვად. — Caché, დამალული, საიდუმლო. — Je cache, ვჰღნები, ვინახამ, ვმალავ, Je garde, ვიცავ.

Cachette, asile. შიგნიხი.

Cachet, signe. ბეჭედი.

— sceau. ალალო, დამღა. (*Turc* تمغا, طمغا et طمغه)

Cadavre. მძორი, მძოვრი.

Cadenas. კლიტე.

Cadet. უნცროსი.

César, empereur. კეისარა.

Café. ყავა.

Cahier de papier. რვეული.

Caille. მწყერი.

Caisse, arche. კიდობანი.

— trésor. ლარი, ხაზინი.

Caissier. მოლარე.

Calcédoine. ქალკიდო.

Calice. სასმელი, სასუმელი.

Calme (je). გამოვრეცხ.

Calme. მყუდრობა.

Calme. *Voyez* air.

Calomnie (je). ცილსა ვსწამებ, ვასმენ.

Calotte des moines. კუნკული.

Calotte. იარახჩინი.

Camelot, étoffe tabissée en demi-soie de Boukharie. მუხაიერი.

Camomille. გვირილა ბალახი.

Camp. ბანაკი, საქონელი.

Camphre. ქაფური. — *Arabe.*

Canal, aqueduc. რუჲ წყლისა.

— communication. მთხრილი.

Canapé. ყიწრო-ტახტი, გრძელი სკამი.

Canard. იხვი.

— de montagne de Turquie. (*Anas tadorna.*) შავ იხვი.

Candelabre. სასანთლი.

Canelle. ვინამოჲ, დარიჩინი.

Canicule. არდადეგი.

Canon (*instrument de guerre.*) ზარბაზანი.

Canon (petit) ajusté sur la selle d'un chameau. ზანბურაკი. (*Persan.*)

Canon d'un fusil ou d'une autre arme à feu. ლულა თოფისა.

Canonier. თოფჩი.

Capitaine de vaisseau. ნავის უფალი.

Capital. სამთავნო.

Cappadoce. კაბადუკი.

Captivité. ტყუეობა, ტყუე.

Capuchon de moine. ბარტყული.

Car, parce que. ვინადგან, რამეთუ.

Carabine. დიდ-ტუჩა თოფი.

Caractère, lettre. ბეჭედი, წიგნი.

Caravane. ქარავანი.

Cardamome. ილი, ჰილი.

Carême. მარხვა, მარხუა.

Cargaison. ტვირთი.

Carnéole. აყაყი.

Carotte. სტაფილო.

Carpe. გოჭ თევზი.

Digitized by Google

Carquois. კაპარჭი, ისრების ბუდე.

Carreau. *Voyez* lime.

Carthaginois. კარქიდონელი.

Cartilage. კაკნატელი.

Cartouche, mitraille. ზარბაზნის საფანტი.

Cas (terme de grammaire.) დაბრუნვა.

Cascade. *Voyez* chute d'eau.

Caserne. ჯარის სახლი.

Casque. ჩაჩქანი.

Casse (je), je brise. ვამტჳ̂რევ, ვლეწ.

Casserole. ტაფა.

Cassie. შტახსია.

Castor. თახვი.

Catholikos. კათოლიკოსი.

Cause (la), la faute. მიზეზი, ბრალი.

Cause (à), pour. თჳს.

Cave pour le vin. *Voyez* caveau.

Caveau pour conserver le vin. მღვინე, მარანი.

Caverne, grotte naturelle. ქვაბი.

Caviar. ხიზილალა.

Cèdre. ნაძვი.

Ce qui. რათა, რაჲცა.

Ceinture. სარტყელი.

Célèbre. ქებული.

Célibataire. უცოლი, ჭაბუკი.

Celui. ესე, იგი, ისი.

Cendre. ფერფლი, ნაცარი.

Cêne. *Voyez* eucharistie.

Cens. ხარკი.

Cent. ასი.

Centre, milieu. საშუალი, კენტრო.

Central, moyen, au milieu. საშუალი.

Cependant. მაგრამ.

Cercueil. უგონო, კუბო მკჳ̂დრისა.

Cercle. სიმრგჳ̂ლე.

Cerf. ირემი.

— femelle du daim. ფური ირემი.

Cerise. ბალი.

Certain, véritable, vrai. ნამდვილი, ჭეშმარიტი.

Certificat. მოწმობა.

Certitude. *Voyez* vérité.

Cervelle. ტვინი.

Chaîne. ჯინჯილი, ჯაჭვი, ბორკილი.

— fers. საპყრობილი.

Chair. ჴორცი.

— qui entoure l'ongle. ნუნა.

Chaire à prêcher. საზსალმონე *.

Chaire (la). კათედრა. (*Grec καθέδρα.*) — *Voyez* სკამი.

Chakal. ტურა. toura

Chaldéen. ქალდეველი.

Chaleur. სიცხე, საცხითი, სათბო.

Chaleur étouffante. მშათური სიცხე. patara Katarghi

Chaloupe. პატარა კატარღი, პატარა ნავი. patara navi

Chalumeau. ნესტუვი, სალამური.

Chambellan et grand maréchal du palais. ნაზირი.

Chambre. ოთახი, სადგომი.

— en haut. დომა.

Chameau. აქლემი.

Chamois. ქურციკი.

Champs. ვაკე, აგარაკი.

— ensemencé. ყანა.

— avec du blé. ყანობირი.

Champignon. სოკო, ქამასოკო.

Chancèle (je). ვერწევი, ვერყევი.

Chancelier de l'empire. პირველი ვეზირი. (*Le dernier mot est le persan* وزیر)

Changeant. ნახიელი.

Digitized by Google

Chant. გალობა.

Chante (je). ვასმევ, ვმღე-
რობ.

Chanvre. ნაძემი.

Chaque, chacun. თითოეული.

Chape d'un évêque. Manteau de prince. ქლამინდი.

Chaperon. ქოჩორი. (Par exemple : სხვათმის ქოჩორი, perruque.)

Chapon. ყვერული.

Char, charrette. ურემი.

— carrosse. ეტლი.

Charbon. ნახშირი.

— ardent. ნაკვერცხალი, ნაკვერჩხალი.

— de terre, houille. ქვის ნახშირი.

Chardon. სთავთი.

— bénit. ასისთავი ბალა-
ხი.

Charge (fardeau.) საუნჯე.

Charge; joug. ტვირთი, უღე-
ლი.

Charpentier. ხურო.

Charpie. ნაწეწი.

Charrue. გუთანი.

— géorgienne. სახნივი

Chasse. ნადირი.

Chasse (je) avec des chiens, je cours la bête. მალლსუტევ.

Chasse (je), je fais aller. ვსდევ-
ნი.

Chasseur. ნადირობა.

Chat. კატი.

— chatte. ბი *.

Chat-huant. ბუი.

Châtaigne. წაბლი.

Château. დაბნები.

Châtier. დასჯად.

Châtré (animal.) დაფკუერო, დაკოდილი.

Chaud. დაცხა, თბილი, ტფი-
ლი, მხურვალე.

Chaudière. დიდი სვაბი.

Digitized by Google

Chaudron. ქვაბი.

Chauffe (je). ვათბობ.—Je me chauffe. ვჰსთბები.

Chaumière. ფანჩატური.

Chaussure. ჴამლი.

Chauve (tête), pelade. მელოტი.

Chauve-souris. ღამური.

Chaux. ვირი.

Chef, prince. მთავავი, მბძანებელი.

— commandant. წინა-მძღვარი.

— de file. კაპრალის შემდგომი.

Chemin. გზაჲ, გზა.

— fait avec des fascines. ბოგირი ფიჩხისა.

Cheminée, foyer. ბუხარი. (*Du persan* بخار, fumée.)

Chemise. პერანგი.

Chêne. გამო, მუხი, მუხის ხე.

Chêneau, conduit d'eau. ღარი, მილი.

Chenu. ჭალარი.

Cher. ძვირი, ძვირად.

Cherche (je). ვმებნი, ვეძიებ.

Chétif, vil. ცუდი, მოშვებული.

Cheval. ცხენი.

Cheval (à). ცხენით.

Chevalier. მხედარი.

Cheveu. თმა.

Cheville, clou. ლურსმანი.

Cheville du pied. ფეხის კოჭი, კოჭი ფერხისა, კოჭი, ფეხისა.

Chèvre. თხავი. thkhawi

Chèvre des montagnes, chevreuil. არჩვი.

Chez. დმი, თან.

Chicane. დავაქრობა.

Chicorée. ვარდკაჭაჭა.

Chicot. წუელი.

Chien. ძაღლი; mâle. ხვადი ძაღლი.

Digitized by Google

Chien (petit), jeune chien. ძაღლნიცა, ლეკვი, კნუტი.

— de chasse. მეძებარი ძაღლი.

Chiffon, torchon, lambeau. მჩვარი, ძონძი.

Chiffre, signature. ჴელ-ჩართული.

Chœur ou chant de l'église. კრებული მგალობელთა.

— chant en chœur. მგალობელთ კრება.

Choisi. ამორჩეული.

Chômage. გათავება.

Chômage. *Voyez* samedi.

Choque (je). ვახლი.

Chose, matière, étoffe. ნივთი.

Choucas. ჭილყვავი.

Chouette, hibou. უდაბნოს ყვარხვი.

Choux. კომბოსტო.

Christ. ქრისტე, ცხებული.

Chrétien. ქრისტიანე.

Christianisme. ქრისტიანობა.

Chuchotte (je). ვჩურჩულებ.

Chute d'eau, cascade. წყალში მვარდებელი.

Cicatrice. გამთელებული იარა.

Cicer arietinum. ნახუდა ou ნოხუდა. (*Persan* نخود)

Ciel. ცა, ცაჲ.

Cigale. ჭიჭინა.

Cigogne. ყარყატი, ლაკლაკი.

Cil. წამწამი.

Cils (les). წამწამი.

Cilice, habit grossier des pénitens. ძაძა.

Cime. სართული.

Circumlatus. მიმოტაცებული.

Cimeterre. დაშნა.

Cinq. ხუთი.

— fois. ხუთეული.

— litres, ou un pond russe. ხუთი ლიტრა, ფუთი.

Digitized by Google

Cinquante. ორმოცდა ათი.

Circoncision. წინა-დაცჳჱთი-ლება.

Circuit. გარეშამო.

Cire. წმინდა სანთელი.

— à cacheter. ლაქი. (*Persan* لاک, gomme-laque.)

— des oreilles. ყურის ჩირ-ქი.

Ciseaux. მაკრატელი.

Ciseau du menuisier. საჭრეთე-ლი.

Citron. ლიმონი.

Citrouille. გოგრი.

Clair, serein. ცხადი.

— mince. იშვითი.

— de couleur. ლია ფერი.

Claque (je). ვატყაპუნებ.

— des mains, je donne une chiquenaude. ვატკაცნებ.

Clarté, lumière. ნათელი.

Clausoir (pierre principale.) თავ-კიდი.

Climat. ჰვა.

Clin-d'œil. წამი.

Clignoter. თვალს ჴმვრები.

Clinquant, or et argent faux. მუ-შურა.

Cloche. ზარი.

Clou. ლურსანი, ლუსმარი*.

Clou. *Voyez* cheville.

Clou de girofle. მიხაკი.

Coasser comme les grenouilles. კაკანად. Je coasse, ვყიყინებ.

Coassement des grenouilles. კა-კანი.

Cochenille. ჭიაფერი ყირმიზი.

Cocher. ცხენების გამრეკი.

Cochon. ღორი.

— tué et nétoyé. გაფუფქ-ვილი.

— de lait. გოჭი.

Cœur. გული.

Coffre. ზანდუკი. (*Persan et arabe* صندوق)

Coin, angle. კუთხე:

Coing. კომში.

Colère. წყრომა, გულისწყრომა, რისხჳ, ნავღელ *.

Colérique. *Voyez* emporté.

Collant. *Voyez* gluant.

Colle. წებო.

Colle (je). ვკრავ.

Collet de l'habit. საყელო.

Collier. ყელსაბამი.

Colline. ბორცვი, გორი, შორცუი.

— élevée sur une tombe, tombeau. საფლავი.

Colonne. სჳჱტი, სვეტი, ბოძი. — Pyramide, ძეგლი.

Combien. რაოდენ, რამდონი.

Comète. პლანე, კუდიანი, ვარსკვლავი.

Commandeur en chef. წინასწარმეტუჳჱლი, წინამძღოვარი-მჴედართი.

Comme, comment. ვითარ.

Comme, ainsi que. ოსესე, ვითარყე.

Commence (il) à faire sombre. ბჰელავ.

Commencement. დასაბამი.

Commerce. ვაჭრობა, სავაჭრებელი.

Commode. მარჯუჳჱ, მკვირცხლი.

Commun. ოლონო.

— ordinaire. ცუდი.

Communion, sainte cène. ზიარება.

Communier. ზიარებად.

Communication, participation. ზიარება.

Compagnon. მოყვასი, ამხანაგი.

Compas. ფარგალი.

Compère. ნათლია.

Composition dont on fond les caractères d'impression. სტანბის ტყვია.

Comprends (je). შევიტყვე, ვტყობ.

Comprime. *Voyez* je presse.

Compter. ვითხვად.—Je compte, ვვითხულო, ვრაცხ.

Concevoir, devenir enceinte. ორსული.

Concombre. კიტრი.

Concours, réunion, assemblée. შესაკრებელი.

Concubine. ხარჭი.

Conduis (je). მიმყავს, მიქვს.

Confesse (je me). აღვიარებ.

Confession chrétienne. აღსაარება.

Confirmation, ratification. დამტკიცება.

Confitures, biscuit. შაქარლამა.

Congé. განთავისუფლება.

Conjonction. კავშირი.

Connut (il). (*Cognoscebat fœminam.*) იცოდა.

Connu. საცნაური, ცნობილი.

Conserve (je), je garde. ვინახავ, ვცავ et ვიცავ.

Conseille (je). განგაზრახებ.

Conserve (je). უფრთხილდები.

Consolation, soulagement. ნუგეშის-ცემა.

Consume (je me), je sèche de langueur. ვჭლექდები, ვხმები.

Consubstantiabilité. ერთ-არსება.

Contagion. ჭირი.

Contestation. ს ამაღდალი.

Continent (le). ჴმელი, მყარი მიწა.

Contre, vis-à-vis. წინაღმდეგ, პირის პირ.

Contre son gré. უნებელი.

Contrition. შემუსრვა.

Conviction. მხილება.

Digitized by Google

Convoi. გზის მცველი.

Copeau, éclat, chicot de bois. პნუტი.

Copie, exemplaire d'un livre. — Liasse de papier. შეკრული, კრული.

Coq. მამალი ქათამი.

— de bruyère. ტყის ქათამი.

Coque, coquille, écale. ნაჭუჭი.

Corbeille. გოდორი. Espèce de corbeille oblongue et ronde, faite d'écorce de bouleau. შალაფი.

Corde. თოკი, წარკი, საკელო *.

— de l'arc. მართული.

— d'un instrument ou d'un arc. სიმი, ალყა.

— grosse; cordage. მსხვილი თოკი.

— cordelette. საბელი.

Corde (je), je retords. ვძახ, ვგრეხ.

Cordon, cordelette, cordon de soie. ზონარი.

— cordonnet. ყაითანი.

Cordonnier, bottier. მეჩექმე.

Coriandre. ქინძი.

Corne. რქა.

Corneille. ტულაში, ყვავი, ყორანი.

Corporal. კაცის უფროსი, კაპრალი.

Corps. სხეული, მძორი.

Corps (le) humain. ჴორცი კაცისა.

Corps (le) des marchands. ვაჭრების ხარისხი.

Corylus avellana. ჩით *.

Côte, côtelette. გვერდი.

Cotte-de-maille. ბექთარი. *Voy.* chaîne.

Côté. გვერდი, კერძო, მხარე.

Côté (de). გვერთ, ხაბარდა.

Coton. ბამბაკი ou ბამბაქი.

Digitized by Google

Cou. ქედი, კისერი.

Coucher (se). დაწოლად. — Je me couche, ვსწუჵბი, ვწვე-ბი.

Couché (je suis), posé sur quelque chose. ვწევარ, ვსდებ.

Coucou. გუგული.

Coude. მწყრთა, იდაყუი.

Coudre. პეოპლი *.

Couds (je). ვკერავ, ვატვი-რიშტებ.

Coule (je). ვასხამ.

Couler (je fais), je filtre. ვჰსწუ-რავ.

Couleur. ფერი, ყვავილი.

— pour teindre. საგებანი.

Coup. დაკჳრი.

Coupe, tasse. ჯამი, ფინჯა-ნი.

— dans laquelle on porte le vin du saint-sacrement pendant la messe. ბარძიმი.

Couper, fendre. მოჭრად. — Je coupe, je découpe. ვსჭრი, ვჰკაფ. — Je taille, ვკაფ.

Coupe (je) le blé. ვჰმკი.

Coupole. გუმბათი.

Cour. ერზო, ეზო.

— d'une maison. სასახლი, ეზო.

Courageux. მჴნე.

Courbé. მრუდი, ელამი, მო-დრეკილი. — Se courber, s'incliner. მიდრეკად. — Je courbe, ვკაკუავ, ვჰსდრეკ.

Courbet pour l'attelage. კრკა-ლი.

Courir. გაქცევად, რლი.

— vite, courir en sautant. ვაჭენებ. — Je cours, მი-ვრბი, ვილტვი.

Couronne. გვირგვინი. *Voyez* diadême.

Courroie, ruban. თასმა.

Court. მოკლე, მოკლად.

Courtaud. კუდა.

Courtier de commerce. თამასუქების მწერალი.

Cousin. კოლო.

Coussin. ბალიში.

Coûte (je); je vaux. ვჳსდგევარ, ღარს-ვარ.

Couteau. დანა.

Coutume. *Voyez* ordre.

Couvent. *Voyez* monastère.

Couvent. *Voyez* ermitage.

Couvent principal. კრებული.

Couvert. დაფარული.

Couvre (je). ვბურავ.

Cracher. ნერწყვად. — Je crache, ვახრანტალებ, ვნერწყვავ.

Craindre. შეშინებად.—Je crains, მეშინახ.

Crains (ne) pas. ნუგეშინან.

Crainte de Dieu. შიში წინაშე.

Craintif, sans courage. მხრდალი

Crampe. დაბუჟება.

Crâne. თავის სარქველი. *Voyez* front.

Crapaud. ხუნაგი, გამბიო, დიდი ბაყაყი.

Crapaud (le) volant, tette-chèvre. (*Caprimulgus europæus.*) ღამითბი.

Craque (je). გახრამუნებ.

Crayon. ყარანდაში. (*Russe.*)

Crée (je), je produis; je fais. ვმოქმედებ.

Créer. დაბადა.

Création, accouchement, bible. დაბადება.

Créé. დაბადებული.

Créatures. დაბადებულნი.

Créateur. შემოქმედი, დამბალებელი.

Crême. ჩუმა, ჩუმის მონახადი.

Cresson. წიწმატი.

Crête de montagne. მთის კალთა.

Creuse (je). ვჰსთხრი.

— je bêche. ვსთხრი.

Creux d'un arbre. ხის ფოლორო.

Crevasse, gouffre dans les montagnes. ხრამი.

Crève (je). ვჰსქდები.

Cri. ღაღადება, ყვირილი.

— plaintif. გოდება.

Crible. საცერი.

Crieur des ordonnances royales. ქსირი *.

Crime, péché. ცოდვა, ცოდვიჲ.

Crinière. ფაფარი.

Croassement des corbeaux. ყვავის ჩხავილი.

Croc de batelier. რკინისკავი.

Crocodile. კორკოდილი, გველია.

Croire. ჰრწმუნებად. — Je crois, მრწამს. — Je crois (de croître), ვზრდები.

Croix. ჯუარი.

Crucifiement. ჯუარცმეული.

Crucifié. ჯუარცმ ული.

Crosse. *Voyez* bâton.

Croyance, religion. სარწმუნოება.

Crêpu, frisé. ხუჭუჭი.

Craque (je). ვალაწუნებ, ვატკაცუნებ, ვაჭრიალებ.

Cruche. ჩუერი.

Cruche (grande) ou pot. თალარი.

— pour le vin. სალვინე.

— grand gobelet. ლაგვინი. (Latin *lagena*.)

Cru, qui est pas mûr, humide. ნედლი, უმი.

Cruel, sauvage, farouche. მძვინვარე.

Crystal, verre. ბროლი.

Cube. ქვევრი, რომბი.

Cuir. ტყავი რისამე.

Cuirasse. ჯაჭვ.

Cuirasse (espèce de). ბექთრე-ბი, პოლოთისხი *.

Cuis (je), je fais cuire. ვხარ-შავ.

— du pain. ვაცხობ.

Cuisine. სამზარეულო.

Cuis (je), je fais la cuisine. ვამ-ზადებ, ვჰხარშავ.

Cuisinier. მესარეული.

Cuisse, hanche. ბარკალი, ბარ-ზაყი.

Cuivre. სპილენძე.

Cul. უკან.

Culte divin. ღჳთის-მსახუ-რება, ღჳთის-პატივის-ცემა.

Cultivateur. მოქმედი.

Cumin (*carum carvi.*) ზირა, ძირავი.

Cunnus. მუტელი.

Cure (je). ვჩიჩქნი.

Cure-dent. საკბილე.

Curieux (trop). სიჩქურე.

Cygne. სავათ.

Cymbale. წინწილი.

Cyprès. კვიპაროზი. (*Grec* κυπάρισσος.)

D

Damnation. სასჯელი.

Dans. ამ.

Danse (je). ვმუშპრობ, ვრო-კავ, ვთამაშობ.

Dard de l'abeille. ისარი ფუტ-კრისა.

Date (jour du mois.) რაცხვი ou რაცხჳი.

Datif. მიცემითა.

Datte. ხუზახურმა.

Dauphin (*poisson.*) ზღვის ღორი (*cochon de mer.*)

Digitized by Google

Devant, vis-à-vis. წინაღმდეგი ou წინაგამწყო.

De (*a, ab.*) გან.

De là. მიერ.

— d'où. იქიდგან.

Dé à jouer. ნარდი.

Dé pour coudre. სათითე.

Debout, haut, en haut. ზე. (Allemand *empor*.)

Deça (en). აქეთ ნაპირს.

Décembre. დეკემბერი.

Déchire (je). ვჰბმარავ, ვჰტანჯავ, ვიბძარვი, ვიტანჯები.

Décide (je), je résous. ვჰხსნი.

Décombres. ნამუსრი, ხიჭი, ნაფოტი, ჩინჩხვარი, ჩინჩვარი.

Découler. გამოდინებად.

Décous (je). ვარღვევ.

Devant, avant. წინ, წინად.

— en dépassant. იქით.

Décrépit (je deviens). ვჰუღონოვდები.

Dedans (en). შინა.

Défends (je); j'ordonne. უშლი, ვაყენებ.

Dégoute (je me). ვზიზღობ.

Degré. *Voyez* ordre.

Dehors, de (*ex.*) გამო.

— extérieurement. გარეგან.

Deipara. ღვთის-მშობელი.

Déjà. უკვე.

Déjeûner. საუზმობად.

Détaché, délié. განხსნილი.

Déluge. წყლით - რღვნი, ღრღვნა.

Demain. ხვალე.

Demain (après). ხვალ ზეით, ხვალ ზეგ.

Demande (je). ვითხოვ.

Démangeaison. ქაჩალი, ქავილი.

Demeure, logis. სადგომი.

Digitized by Google

Démon. სმაკი, ეშმაკი.

Démontre (je). ვაჩხილებ.

Denier, monnaie de cuivre, dont dix font un *chaouri* géorgien, et dont cinquante équivalent à un franc: ფული.

Dénombrement. სამართლის განჩხრევა, ხალხის აღწერა.

Dénomination. წოდება.

Dent. კბილი.

Dépense (je). ვხარჯავ.

Déplorable, pitoyable. შესაწყალიბელი.

Depuis long-tems. ძოდან, ადრიდგანვე.

Depuis un tems immémorial. უწინ, დასაბამსა.

Député. აღრეული.

— d'un peuple ou d'un village. ერისაგან აღრჩეული.

Déraisonne (je), je perds l'esprit. შეშლად.

Derechef. კვალად, მერმე, ახლად.

Derechef. *Voyez* après.

Derrière. უკან.

Derrière (par). უკანით.

Desséché. ჯამელი.

Désert. ნაოხარი.

Déshabiller (se). განხდათ.

Désire (je) avec ardeur. ვტრფი, მშურს.

Désœuvré. უსაქმო.

Dessine (je). ვხატავ.

Dessous, en haut. ზვეით.

Dessus (au), sur, au-delà. ზედა.

Destin. ჰეტი*.

Détroit. შემოტბორებული.

Deux. ორი.

Deux ensemble, tous les deux. ორივ.

Deux fois. ორ-გზის.

Devine (je). შეულოცავ, ვსცნობ.

Digitized by Google

Dévotion. *Voyez* piété.

Diable, démon. ეშმაკი.

Diacre. დიაკვანი.

Diadême, couronne. გჳრგჳნი.

Diamant. ალმასი.

Dictionnaire. ლექსიკონი.

Diète, régime. თარეხი, სასმელ საჭმელში.

Dieu. ღმერთი, ღუთი. (*Persan* خدا)

Dieu donne; peut-être. Bienheureux. ნეტარი.

Dieu soit loué. ვმადლობ ღმერთსა.

Différent. სხვადასხვა.

Digne. ღირს, ღირსი.

Dignité militaire qui répondait à celle de connétable. სპასპეტი. (*Persan* سپهبد)

Digue. წყლის საქანელი ცისა.

Dimanche. აღდგომა.

— semaine. კვირა.

Diminuer le prix, rabattre. მოკლებად.

Dinde. ინდაური ქათამი.

Dîner. პურიჩემი, სადილობად.

Dîner (le). მზათი, სადილი.

Diplôme. წყალობის სიგელი.

Dire. თქმად. *Voyez* parler.

Dirent (ils). იტყოდეს, ჰრქუჱს.

Disait (il). ჰრქუა.

Dis (je), je parle. ვამბობ.

Disciple. მოწაფე.

Discours, oraison. ლოცუა.

— conversation. საუბარი, საჸდომი.

Discussion, dispute. ლალვი.

Disperse (je). ვაყრი, ვჰყრი.

Dispute (je me). ვებაასხები.

Dispute. ჭდომი, შუბი.

— altercation, bataille. ჩხუბი, ბრძოლი.

Digitized by Google

Dispute, batterie. შფათი, შფოთი.

Distance. მდგომარეობა.

District. მაზრა, გარეშემო.

Diviser. *Voyez* je partage.

Divin. ღუ̂თისა, ღუ̂თიებრივი.

Divinité. ღუ̂თაება, სამდიდრი.

Division. განშორება.

Dix. ათი.

Docteur. დიდიმოცუალი.

Doctrine. დიდიმოცურება, მოძღუარება.

— explication. ცნობა, განმარტება.

Dogme. დოღმატი. (*Grec.*)

Doigt. თითი.

— auriculaire. ნეკი.

Dole (je), je racle. ვფხეკ.

Domestique. მონი.

— gens de la même maison. სახლეული.

Domestiques. შინა ყმა.

Dompter. დამცატი *.

Don, présent. ნიჭი.

Donne (je), je paye. ვაძლევ.

Donnez-moi. მომეც.

Donne (je) des coups de pied. ვსწიხნავ.

Dorénavant. ვუ̂ლავ.

Dors (je). მძინავს.

— je suis endormi, je ne fais que dormir. მილად-ვგდივარ.

Dos, épine du dos. ზურგი, ბეჭები.

— d'une montagne. ბეჭები.

Douane, impôts, contributions. ბაჟი, საზუ̂ერი.

Douanier. მეზუ̂ერი.

Double point géorgien, qui équivaut à notre simple point. ორიწერცილი.

Doublure. სარჩული.

Douceur. სათნოება.

Digitized by Google

Douceur (la qualité douce), *dulcedo*. სიტკბოება.

Doucereuse, douce (de l'eau). წმახე, მჟავე.

Doucereux. *Voyez* aigre.

Douleur. ტკივილი.

Douleurs. ქარი.

Doux. ტკბილი.

— humble, bas. მდაბალი, მშვიდი.

Douze. თორმეტი.

Drachme. დრაქმა. (*Grec.*)

Dragée (pour tirer.) თოფის საფანტი.

Dragon. ვეშაპი, გველეშაპი.

Drap. მაუდი.

— grossier. მსხვილი შალი.

Drap caucasien, fait de poil de chèvre. შალი.

— d'or ou d'argent. ფარჩა.

— mortuaire. გარდასახურავი მკჳდრისა.

Dresse (je), je pave. ვჰფენ, ვაგებ.

Droit, en ligne droite. სწორე.

Droit, juste. მარჯჳჱნე, მართალი.

Droit, droite. მარჯვენე.

Ducat de Hollande. ოქრა.

Dur. ფიცხელი.

— fort, durable. მტკიცე, მყარი.

Dur. *Voyez* fort.

Durci, rassis. გაფშეკილი.

Duvet. ბუნბული.

E

Eau. წყალი.

— baptismale. აიაზმა.

Eau-de-vie. არაყი.

Eau-de-vie qu'on donnait autrefois aux moines aux jours de fêtes. კერასეული.

Digitized by Google

Ébranle (j'), j'agite. ვარქევ, ვარყევ.

Écaille de poisson. თევზის ფერცლი.

Échange (j'). ვჰსცვლი.

Échanson. მერიკიპე *.

Écheveau de fil. განმაბევველი.

Écho. გამოხმობა.

Éclair. ელვა.

Éclat, chicot. წჳელი.

École. შკოლა. (*Grec.*)

Écosse. *Voyez* gousse.

Écosse (j'). ვაძრობ.

Écouter, entendre. სმენად.

— avec attention. გულის-ჴმის-ყობად.

Écorce. ქერქი.

Écrase (j'), je foule aux pieds. ვჰსთრგუნავ, ვჰსტკეპნი.

Écrevisse. კიბო.

Écrire. წერად.—J'écris, ვხწერ.

Écrit (un). წიგნი.

Écrit. წერილი.

Écrivain. მწიგნობარი.

Ecu (ancien) d'Hollande. ლო-ლანდიის მანეთი.

Écume. ქაფი.

Écumoire. ჩამჩა.

Écurie (garçon d'). მეცხენიბე.

Écuyer. მილახვარი.

— du roi. მაიტარი *.

Effraie (j'). ვაშინებ, ვაფთხობ.

Effronté. ურცხვი, უშვერი.

Égal. სწორა.

— uni. თანასწორი.

Également. მსგავსად.

— de même. რეცათუ.

— comme. თანასწორ.

Église. ეკკლესია.

Égratigne (j'). ვფხაჭნი.

— j'arrache. ვკაწრავ.

Ejus. მისი.

Élément. ნივთი *.

Éléphant. სპილო. (*Persan* پیل *et* فیل)

Digitized by Google

Éloigné. ვადი.

Éloquence. მჭწნიერ-სიტყვაობა.

Émail. ფინივტი. (*Russe.*)

Embarras. ჯანჯალი.

Embouchure d'une arme à feu. თოფისა და სხვანი, ხჳრელი.

Embûche. *Voyez* astuce.

Embûches (des). ზაკჳა.

Émeraude. სამარალდი, ზურმუხტი.

Émine (j'). ვფხჳნი.

Empereur. *Voyez* César.

Empire. საჴელმწიფო, იმპერია.

Emplâtre. მალამო.

Employé qui est au service du gouvernement. ხარისხის მექონ.

Employer. მოხმარებად.

Empoisonnement. მწამლველობა.

Emporté, colérique. მრისხანე ფიცხელი.

Empresse (je m'). ვმეცადინეობ.

Enceinte (elle sera). მიუდგეს.

Enceinte (*gravida.*) მიდგომილი.

Encens. გუნდრუკი, საკმეველი, ლიბანი. (Latin *olibanum.*)

Encense (j'). უკმევ.

Encensoir. სასაკმეველი.

Enchanteur, sorcier. მისანი, მკითხავი.

Enclin, porté à quelque chose. მიდრეკილი.

Encre. მელანი. (*Grec* μέλαν.)

Encore. ჯერ, ჯერეთ, კიდევ.

— plus. კვალად.

Endroit. ადგილი.

— où plusieurs rivières se réunissent. კოშვი.

Digitized by Google

Endroit d'exil pour les condamnés aux travaux forcés. დასავარ-გავი.

Enfant (fils et fille). შვილი, ყრმა. — Fils, ძე.

Enfant. გამრძუილი.

Enfans. შვილები, ყმაწვილი.

Enfantera (naîtra.) ჰშობს.

Enfer. გეენია, ჯოჯოხეთი.

Enfin, à la fin. უკანასკნელ.

Enfle (j'). ვსივდები.

Enflure, bosse. ბურცი.

Enfonce (j'), je plonge. ვალურ-ჭუმელავებ.

Engendre (j'), je produis. ვშშო-ბელობ.

Engendra (il). ჰშობა. — Génération, შობა.

Engourdis (je m'), je me roidis. ვჭპეროინ.

Ennemi. მტერი. mteri

Ennui. მოწყინება.

Énorgueillis (j'). ვლაღობ.

Enrichis (j'). ვამრავლებ.

Enroué (je suis). ვხიხინებ.

Enroué (je devins). ჴმა-წამი-ვიდა.

Enseigne (j'). ვასწავლი.

Ensemble. ერთბამად, ერთად, შეერებულად.

Enterrer. დაფლა.

Entendu (*audiens*). ესმა *.

Entier. მრთელი.

Entonnoir. ძაბრი.

Entourer, embrasser. შეხვევ-ნიდ.

Entrailles, intestins. შიგანყუ-რი.

Entrailles. *Voyez* ventre.

Entre nous. ერთმანეჩი.

Entre, au milieu. შორის.

Entremetteur de mariage. ცო-ლის შერთვის გამრიგე.

Entre (j'). ვმოგზაურობ, ვალ.

Entrer. შესლვად.

Digitized by Google

En vain. ამაო, ამაოდ.

Enveloppe. ბუდე.

Envelopper, empaqueter, დახვევად.

Envois (j'). ვჰგზავნი.

Épais. ზრქელი.

Épais. *Voyez* grossier.

Épaule. მხარი, მჴარი.

Épée droite et large. სწორე ჴმალი.

Épée. *Voyez* sabre.

Éperons. დეზები.

Épi de blé. ყანის თავთავი.

Épilepsie. დამბლა.

Épinard. ისპანახი, ისფანახი.

Épine. ეკალი.

Épingle. ქინძისთავი.

Épluche (j'). *Voyez* je tire.

Éponge. ღრუბელი.

Époque. დროჲ.

Épouser, prendre une femme. ცოლის შერთვად.

Épouvantail. ბოლოლა, საფთხობი.

Épouvante (j'). ვაფთხობ, ვაშინებ.

Époux. ქმარი, მეუღლე.

Équateur. სიმრგჳლე ცისა.

Ermitage. სამყოფი.

— couvent. უდაბნო, მონასტერი.

Erysipèle. წითელი ქარი.

Escabeau. ქუეშე.

Escarbot. შავი ჭია.

Esclave. შინაური მონა, მონი.

Esclave femelle. მხევალი.

Escrime. პარიკაობა.

Espérance. სასოება.

Espérer. სასოებად. — J'espère, ვსასოებ, მომედევარ, მოველი.

Esprit, raison. ჭკუა.

Essai. გამოცდა.

Essaim d'abeilles. ახალი ფუტკარი.

Digitized by Google

Essaye (j'), j'éprouve. ვჰსცდი.

Essuie-main. არდაგი.

Estampe. ნაკვეთი.

Estomac. კუჭი, სტომახი.

Estrade devant l'autel. ამბიო-ნი.

Esturgeon. ზუთხი.

Étable. თავრეხი, ბუსელი.

Étain. კალაი ou კალი. (*Arabe* قلعي)

Étalon. ულაყი ცხენი.

Étame (j'). ვჰკალავ, de კა-ლა, étain.

Étang. ტბა, მცირე ტბა.

Été (l'). ზაფხული.

Étendard. ბაირაღი, დროშა.

Étends (j'). ვაგებ, ვჰფენ.

— sur le métier, sur une her-se, ვჭიმავ.

Étends (je m'). ვავრცობ.

Éternue (j'). ვაფრუშტუნებ.

Étincelle. ნაპერწკალი.

Étoffe faite de crins de chameaux. ჩოხა შალი.

Étoile. ვარსკვლავი.

— tombante (*étoile volante.*) მფრინავი ვარსკვლავი.

Étole (*stola.*) ოარი ou ოლა-რი *.

Étonnant. საკვირველი.

Étranger. *Voyez* autres.

Étranger. უცხო, სხვა.

Étroit. ვიწრო.

Étui. ყობული, ბუდე.

— pour les plumes à écrire. საწერელი.

Eucharistie, cène. წმიდა საი-დუმლო.

Eunuque. საჭურისი, დავო-დილი.

Europe. საფრანკი.

Européen. საფრანკეც, სა-ფრანგეთი.

Évangile. სახარება, სახარ-ბა.

Évaporation. ორთქლი.

Éveille (j'). ვაღვიძებ.

Événement. შემთხვეულება.

Éventail. ნიჩაბი, საბუსე.

Évêque. ეპისკოპოსი.

Excellent. ურმა.

Excès, superflu. ბრაუალი *.

Excite (j') les chiens à la chasse. უსევ, უტევ.

Excrescence, squirre. ჯირკველი.

Exemplaire d'un livre. *Voyez* copie.

Explication, doctrine. განმარტება.

Explique (j'). ვვივინებ.

Extérieur, apparence. სახე.

Extérieurement. გარეგანი.

F

Fabrique. ჴელოსნობის ქარხანი.

Face contre terre. პირქვე.

Facile. უადვლეს, ადვილი.

Facilité. ადვილიდ *.

Fagot, bouquet. კონი.

Faible, fragile. ულონო, სუსტი.

Faible. მოძულვებული.

Faim. სიყმილი, შიმშილი.

Faim (j'ai). მშივის.

Fainéante (je). ვეთრევი, ვჭწოწავ.

Fais (je), j'agis. ვაკეთებ, ვიწყებ.

Fait (il est). იქმნა.

Faisan. ხოხობი.

Falco haliaetus. სერა.

Famille. სახლეული.

Fane (je me). ვჭკნები.

Fanfaron. თავ-მაქებარი, მოვეხარი.

Fange. *Voyez* limon.

Fardé. თეთრ-უარმიხი.

Fardeau. ტჳრთი.

Fariboles. ტყუილი.

Farine. ფქვილი.

Farouche. *Voyez* cruel.

Fatigue (je). დავიქანცე.

Faubourg. *Voyez* habitation.

Faucille. ცელი, ნამგალი.

Faucon. შავარდენი, ზიერი.

Fauconnier. ხშხიერი.

Faute, péché. ბრალი.

Fauteuil. მხრებიანი.

Faux (*falx.*) მანგალი.

Faux. სათიბელი.

Favori. ნასარჩელი.

Femelle des quadrupèdes. მუ. Par exemple : მუ დათვი, femelle de l'ours; მუ ძაღლი, chienne.

Femme. დედაკაცი, ქალი.

— épouse. ცოლი, დედაკაცი.

Femme publique. ბოზი, მეძავი.

Fendre. მოჭრაჲ.

Fends (je). ვაპობ.

Fenêtre. ფანჯარა, სარკმელი.

Fenêtre (petite). პატარა ფანჯარა.

Fente. ბზარი.

Fer. რკინა.

— blanc. მაფრახი.

— de fonte. თუჯი.

Fer à repasser. უთო.

Ferme, biens donnés en ferme pour un certain nombre d'années, sans exiger le fermage. იჯარა.

Ferme (je). ვკეტავ.

— les yeux. თვალებს ვიხუჭავ.

Fermer. დახშვაჲ.

Fermier général qui reçoit les revenus d'un canton. მოურავი.

Fers. ჯირკვალი, ბორკილი.

Fertil. ნაყოფიერი.

Fête, triomphe, jour solennel. დღესასწაულობა.

Feu. ცეცხლი.

— d'artifice. ცეცხლის სათამაშო.

Feuille. ფოთოლი, ფურცელი.

Feutre. ქეჩა.

Février. ფებერვალი.

Fi! ფუ.

Fiancé. სიძე.

Fiancée. სძლი.

Ficelle. ძალი.

— fil. ძაფი.

Fiche (je), j'enfonce. ურჭობ.

Fidèle. მორწმუნი, სარწმუნო.

Fidélité. სარწმუნოება.

Fiel. ნაღველი *.

Fier, hautain. ლაღ, ამპარტავანი.

Fièvre. ციება.

Figue. ლეღვ, ლეღვი.

Figues. ლეღჳმი.

Figure. სახე, ხატი.

File (je), je tors, je retors, je roule ensemble. ვგრეხ.

Filet. თეჯხე, მახე, ბადე.

— pour pêcher. სათხევველი.

Fille (du père). ასული. *Voy.* enfant.

Fille. (*puella.*) ქალი.

Filou, fripon. ცუდი ვაცი.

Fils. ძე, შვილი.

Fin. აღსასრული.

Fin. *Voyez* petit.

Fin, mince. წვრილი, წმინდა.

Flaire (je). *Voyez* je sens.

Flambeau. ასანთები ფილთი.

— lampe. ლამპარი. (*Grec* λαμπὰς.)

Flamme. ალი.

Flatte (je). უალერსებ.

Flatterie. პირ-მოთნეობა.

Flèche. ისარი.

Digitized by Google

Fleur. ყუავილი.

Flocon, touffe. კონი, შულო.

Flotte. ზოგად ნავნი.

Flûte, chalumeau. სალამური, ნესტუვი.

Foie. ღვიძლი.

Foin. თივა.

Fois. გზის. Par exemple : ერთ-გზის, une fois.

Fois (à la), en même tems, ensemble. ერთბამად.

Folâtre (je), je polissonne. ვცელქობ.

Foncé de couleur. მოჭირვე-ლი. molchiweli

Fondation d'une maison. საფუძველი.

Fonds, sol. ფსკე, ძირი.

Fonds (je), je dissous. ვადნობ.

Force. ძლიერება, ღონე, ძალა.

Forêt. ტყე.

Forge (je) le fer. რკინას ვჰკვერავ.

Forme. ყალიბი, სახე.

Fornication. მრუში, მეძავი.

Forniquer. ბოხოლო, სამ-ვად.

Fort. Roide, tendu. მაგარი, magari matenili გატენილი. — Dur, ძლიე-რი. dzlieri — Solide, სქელი. skeli

Fort (très). დიდად. didad

Fort, forteresse. ციხე.

Fortune. ბედიანი.

Fosse. ორმო.

Fossé. ხნარცვი.

Fou. ხელოვ.

Fouet. შოლტი.

Fouet (grand). მათრახი.

Fouiller. *Voyez* je creuse.

Fouine. დედოფალი.

Foule, troupe. ხრო, შეკრე-ბულება.

Foule (je). ვცეც, ვნაყ.

Fouler aux pieds. *Voyez* j'écrase.

Digitized by Google

Four, fourneau. ქური, საკმილი.

Fourbe. *Voyez* voleur.

Fourche. ორთითი.

Fourchette. ჩინგალი.

Fourchette. პირონ.

Fourmille (je). ვჩუჩუნებ.

Fragile. *Voyez* faible.

Fraise (*fragaria vesca.*) მარწყვი ou მარწგი *.

— des jardins. მომსხო მარწყვი.

Framboise. მაყვალი.

Frange. ფუნჯი.

Frappe (je), j'abats. ვხოც.

— je heurte. ვაკაკუნებ, ვრქევ.

— d'une houssine ou d'un fouet. ვშოლტავ.

Frein. უნაგირი, ფოლორცი, ალჯრაღმე, ალვირი.

Frêne (*fraxinus excelsior.*) იფნი.

Frénétique. ბურანი.

Frère. ძმა, ძმაჲ.

— du mari. მაზლი.

Fressure du bœuf. პირუტყუჳთ ჯიგარი.

Fripon. *Voyez* voleur.

Frissonner. *Voyez* je tremble.

Frissonnement. შეცივები.

Froid (le). ყინვი.

Froid. გრილი, საცივე.

Froid (j'ai). მცივა.

Fromage. ყველი, კველი.

— caillé et épuré, fromage mou. ხაჭო, დომხალი.

Froment. იფქლი.

— d'hiver. ხორბალი.

— ou riz cuit avec du miel, qu'on mange après l'enterrement d'un mort. კოლიო.

Fronce (je) les sourcils. ვიჭყუმ წარბთა, ვილრიჯება.

Fronde. შურდული.

Front, crâne. თხემი, შუბლი.

Digitized by Google

Frontière, limite. საზღჳარი.

Frotte (je), je broie. ვსრეს, ვხეს.

Frotter. მოწმენდად.

— la terre avec les pieds. ვაჭაჭუნებ.

Fruit. ნამკოფი, ნაყოფი.

Fruits d'arbre. ბოსტნეული.

Fume (je), je fumige, je parfume. ვხდი, არაყსა.

Fume (je). კომლით ვლორავ.

Fumée. კუამლი, კომლი.

— évaporation. ორთქლი.

Fusée. შუშხუნა.

Fusil. თოფი.

G

Gage (*pignus*). წინდი.

Gageure. გარაო.

Gai. მხიარული.

Gai (je suis). ვმხიარულობ.

Gain. *Voyez* butin.

Galbanon (*résine.*) ქალბანი.

Gale; teigne. მუნი, ქეცი.

Gangrène (feu de saint Antoine.) ანტონის ცეცხლი.

Gant. საბუკარი, ჴელჯაგი.

Garçon. სულელი, ბიჭი, ბიჩი, ჭაბუკი, ყრმაჲ.

Garde (je). ვიცავ, ვინახან, ვიცავ.

— conserve. ვცავ, ვინახავ, ვჰსცავ.

Garde royale. მეფეთ მცველი-ჯარი.

Gare! შათირი.

Garence. ენდრო.

Garnison. ციხის ჯარი.

Gâte (je), je perds. ვჰსწმენდ.

— je salis. ვახდებ. — Je polissonne, ვრყუნი.

Digitized by Google

Gâteau (espèce de petit), fait avec du fromage mou. ხაჭა-პური.

Gauche. მარცხენე.

Gaze. თხელი ჭყუნაია.

Gazouille (je). ვჭიჭინებ.

Gazouille (je), je grignotte. ვკე-კინებ.

Gazouiller. *Voyez* je murmure.

Géant. ბუმბერაზი.

Gelé (quand il gèle.) ჰყინავს.

Gelée (la). ყისყა.

Gelinotte. ტყის ღურაჯი.

Gémis (je). ვკრუხუნებ.

— je pousse des cris plaintilfs. ვჭყივი.

Gencives. სასა.

Généalogie. გვარტოვნება, ლა-პარაგი*.

Général, commun. სზოგადო.

Général en chef. სპარსალა-რი. (*Persan* سپه سالار)

Génération. შობა, ნათესავი.

Génération, naissance. შობა.

Généreux, libéral. გამცემი.

Genèvrier. ღვია.

Genièvre. გუგა.

Génitif. ნათესაობითა.

Genou. მუხლი, ტომი.

Genre. ნათესავი.

Gens. ერი.

Géographie. ქვეყნის-აღწერა.

Geolier. მესაპყრობილი.

Géorgie (la). ქართლი.

Géorgien. ქართველი.

Gerbe. მჭელეული.

Gibier, bêtes fauves. ნადირი.

Gingembre. კოჭა.

Glace. ყინული, პიპხი* (peut-être პიპი.)

Glaive. ჭარმალი, კრმალი, მახვლი, მახვილი.

Gland. მუხის კრკო.

Glanis, poisson (*silurus glanis*). საზი.

Glissant. მოსასხლეტი, მოლიპული.

Gloire. დიდება.

Gluant. წებოვანი.

Gobelet. ჭაბაკი, სირჩა, ბარძიმი.

— en cristal. ბროლის სირჩა.

Godet. პინა, ბადია.

Goinfre (je). ვსქდები საჭმლითა.

Goître. ჩინჩიხვი, ყიყვი.

Gosier. ყორყი, ხახა.

Goudron, pisasphalte. მალთო, კუპრი.

Gouffre. მორევი. morevi

Gouffre. *Voyez* crevasse.

Gourmet. ტკბილის მეყვარებელი.

Gousse. წენგო, ქერქი.

Goût. გემო.

Goutte. ცჳარი, წვეთი.

Goutte (maladie). ნიკრისი*.

— dans les pieds (*podagra*). ქარითტკივილი ფეხისა.

Gouvernail. გემის კუდი.

Gouverneur général d'une province. სალთხუცესი*.

Gouverneur d'un ou de plusieurs districts. ერისთავი.

Grâce. მადლი.

Grâce, bienveillance. მოწყალება.

Gràcieux. მოწყალე.

— agréable. ხათნო, ხაამო.

Grain. მარცჳალი.

Grain. *Voyez* semence.

Grain, semence. მარცვალი.

Graisse, saindoux. ცმელი.

Graisse. ქონი.

Graisse (je). *Voyez* barbouille.

Graisse (je). ვსცხებ.

Grammaire. ღრამმატიკი. (*Gr.*)

Grand. დიდი.

Digitized by Google

Grand (plus). უპროძი.

Grand-juge. დივანბექი.

Grand'mère. ბებია.

Grand-père. პაპა.

Grappe. ყურძნის მტევანი.

Grappes. ყურძენი.

Grappe de raisin. გამოილო.

Grappes. ტევანი.

Gratuitement. მუქთად, უსასყიდლოდ.

Gras. პოხილი, სუვანი.

Grasseyant ენა-ჩლინტი.

Grec. ბერძული. berdzouli

Grèce. ელლადაჲ. elladai

Grêle. სეტყვა, სეტყუა.

Grenade d'artifice. ყუმბარი.

Grenier. პურის ხაუნჯე, ჩარდახი.

Grenouille. მტყუარი, ბაყაყი.

Grimpe (je). ხეზედ ავცოვავ.

Grince (je) les dents. ვიღრჭებ.

Grincement (par exemple : des dents). ღრჭენა.

Gris, cendré. ნაცრის ფერი.

Gris, chenu. ჭაღარი.

Gris de more. ჭროღა.

Grogne (je). ვტუტუნებ.

Gronde (je). ვღმუი.

Gros. მსუილი, სქელი, მაგარი.

— et grand, à gros grains. დიდროვანი.

Gros (je deviens). ვპოხდები.

Gros (un) morceau. ნატეხი, ნაგლეჯი.

Gros de Tours. განდიდური. (*Mot corrompu du russe.*)

Grossier, épais. მსხვილი, ცუდი.

Grue. წერო.

Gué. ფონი.

Gueule, gorge. ყელი. qeli

Digitized by Google

Guéris (je). ვჰკურნებ, ვამ-თელებ.

Guerre. ომი.

Guerre, combat, dispute. ბრძო-ლა.

Guide. მაჩვენებელი.

H

Haha! ხა ხა ხა.

Habillement. სამოსელი.

Habiller (s'). ჩაცმაჲ.

Habit, habillement des prêtres. ანაფორი.

Habit, caftan. კაბა.

Habit des moines qui observent les règles les plus strictes. ცქემა. (*Grec* σχῆμα.)

Habitation. სამკვრება, ქვე-ყანა, სოფელი.

— bourgade, faubourg. უბანი.

Habits, habillemens. შესამო-სელი.

Hache. ცული.

Hache (je), je coupe. ვჰკაფ, ვსჭრი.

Haie. ზღუდეჲ.

Haïr. მოძულებაჲ.

Hais (je). მძულს.

Halebarde. შუბი, ბაჲრაყი.

Haleine. ორთქლი.

Hameçon. სამჭელური.

Hanche. თეძო.

Hanches. *Voyez* reins.

Hansière, trait de vaisseau. გრძე-ლი თოკი.

Haricot. ცერცვი.

Haricots turcs. ლობიო.

Harpe. ჩანგი.

Harpe horizontale. ებნი.

Hâte (je me), je hâte. ვისწრა-ფი.

Haut. მაღალი, მაღლა.

Haute-contre, dans la musique. დიდ ჭიანური.

Digitized by Google

Haut (d'en), de haut. ზენაჲთ.

Hauteur. საქმე.

— élévation. სიმაღლე.

Havresac, bissac. პატარა გუ-და.

Hé! ეი, ჵეი.

Hébreu. ებრაელი.

Hémorrhoïdes. ბუასილი.

Hennis (je). ვჭიხვინებ.

Herbe. ბალახი, ჭეჭლი.

— verte des prairies. კაპოე-რი ბალახი *, მწვანე, მწვანვალი.

— potagère (en général.) მხა-ლი.

Hérésie. წვალება.

Hérétique. მწვალებელი.

Hérisson. წგათი.

Héritier. მკჳდრი.

Hermine. ყარყუმი.

Hernie. ფუმი.

Héron cendré. ასიდა.

Héros. გმირი.

Herse. ფარცხი.

Heure. ჟამი, საათი, საათ. (*Arabe* ساعة)

Heureux. ბედნიერი.

— bienheureux. ნეტარ.

Heurter. *Voyez* je touche.

Hier. გუშინ.

Hirondelle. მერცხალი.

Histoire. მოთხრობა.

Hiver, tempête. ზამთარი.

Hobereau. მიმინო ჩიტი.

Homme, mari. კაცი.

Homme libre. აზნაური.

Homme sans femme, sans en-fans et sans famille. ელივენ-დი.

Honnête. პატიოსი.

— probe. კაი.

Honneur, distinction. პატივი.

Honore (j'). პატივს-ვსცემ ou პატივს-ვჰსცემ.

Honte. სირცხვილი, კდემა.

Digitized by Google

Honte. *Voyez* infamie.

Hôpital. საავათმყოფო სახ-ლი.

Hoquète (je). ვასლოკინებ.

Horloge. როლოი *.

Horloger. მესაათე.

Hormi, excepté. გარდა.

Hors, en-dehors. გარე.

Hosianna. ოსანნა.

Hôte. სტუმარი. (Gast.)

— étranger. უცხო.

Hôtel (l') de ville. ვაჭართსაბ-ჭო.

Hôtesse. სახლას-პატრონი.

Houblon. სვია.

Houblon (grains de). სვიის თეს-ლი.

Houe. თოხი.

Houlette. *Voyez* bâton.

Housse. ზილოფუში. (*Du mot persan* زين پوش), უაჯა-რი.

Hoyau. ბარი.

Huile. ზეთი. (*Arabe* زيت *zeit*, l'olive.)

Huit. რვა.

Huître. სტრიდია. (*Persan* استرديا)

Humble. მშვიდ, მდაბალი.

Humide. სჳელი.

Humide. *Voyez* cru.

Humidité. ფესვი, წენსი *.

Humilité. სიმდაბლე.

Hupe. ფრთოვანთ ქოჩორი.

Hurah! ვაშა.

Hurle (je). ვბლუი, ვხტი-რი.

Hutte. ფანჩატური.

Hyacinthe. იაკინთი.

Hydromel. თაფლუჭი.

Hydropisie. წყალ-მანკი.

Hypocondre. ფიქრი, ზევდი. სევდა.

Hyponcondrie. ფიქრიანობა,

Digitized by Google

Hypocrite. ორგული, პირ-მოთნე.

— cagot. ტყუილად წმინდა.

Hysope. უსუპი.

I

Ici. აქ.

— là, ailleurs. აქა.

Idée. მოგონება.

Idole. კერპი.

Ile. ჭალაკი, ადა.

Ilex aquifolium. ჩორი.

Illum. მისსა.

Illuminer. ნათობს.

Image d'un saint. ხატი, სა-ხე.

Image (l') de Jésus-Christ et de la Vierge. გულის ხატი.

Imbécille. გიჟი.

Imerethi (l'). იმერეთი.

Immaculé. შეუგინებელი.

Imperceptiblement, lentement. ნელი, წყნარი.

Important. უმძიმე.

Importunité. პერაკტი.

Impôt, contribution. გამოსა-ლები.

Imprimerie, impression. სტან-ბა.

Imprudence. უგუნურება.

Impur, souillé. ბილწი, მყრა-ლი.

Incertain, douteux. იჭვნეული.

Incliner. *Voyez* je courbe.

Incompositus. უწესი.

Inconstant. დაუდგრომელი.

Indicte (*indictio*). ინდიკტიო-ნი.

Indien. ინდოური.

Indigo. ლილა.

Indiquant. მნიშნველი.

Indocilité. უგულის კმოება.

Inégal de superficie. ხორკლია-ნი, ბუსუსიანი.

Digitized by Google

Infamie, honte. კდემა, სირცხ-
Inférieur. ქვევით.
ვილი.
Infirme (un). უჳძლური.
Infirmité. უძლურება.
Informa (il s'). იკითხჳდა.
Iniquité. საცრუი, საცთუ-
რი.
Inimitié ou haine secrète. ფა-
რულად შფოთი.
Injuste. უსამართლო.
— impie. უსჯულო.
Innocent. დავალი.
Inobédient. ურჩ.
Inopinément. მოულოდებელ, მოულოდებელად.
Inquiétude. ჯაჯალი.
Insatiable. *Voyez* affamé.
Insecte, appelé en russe *tarakan*. (Blatta orientalis.) აბანოს ჭია.
Insensé. უგუნურ.

Insensé, fou. სულელი.
Inspecteur. ზედა-მხედველი.
Inspecteur des domestiques de la reine. კაპიჩიბაში*.
Instant (à l'). წამზედ.
Instruction, ordre. დარიგება.
Instrumens. ჴელოსანთ, ზაბამანსაცა ჰქიან.
Instrumens. *Voyez* armes.
Instrument, outil. საჭურჭელი.
Insulte (j'), je gronde. ვაგინებ, ვლანძღამ, მდაბიურია.
Intact. მრთელი.
Intelligence, raison. გონება.
Intérêt d'argent. სარგებელი, ალნადგინება.
Intérieur. შინაგან.
— de la maison. დარბაზი.
Interjection. შორისდებული.
Interprète (j'). უენებ.

Intestins de poisson. თევზის შიგანური.

Inutile. უჴმარი, ცუდი, ამაო, ტყუილი, მოშვებული.

Inutile. *Voyez* vain.

Irrite (j'), j'excite. დავცინი.

Irriter. *Voyez* j'agace.

Isabelle (couleur.) ბულბული.

Ivraie. ღვარძლი, ღჭარძლი.

Ivre. დამთრვილი.

Ivrogne. მომთრვალი, ბე-დოვლათ.

— débauché. მემთურალე ბედოვლათი.

J

Jadis, anciennement. ძველად-გან.

Jalousie. შური.

Jamais. აროდეს, ნუოდეს.

Jambe. წჳვი, წუივი.

Jambon. ღორის ბარკალი ლორად.

Janvier. იანვარი.

Jardin. ეტილი, ბაღი. (*Persan* باغ), ბუსტანი. (*Persan* بوستان), მტილი.

Jardinier. მებაღე.

Jase (je) comme une pie. ული-ტინებ.

Jauge (*du russe* machtab). მაშ-ტარი.

Jaune. ყვითელი.

Jaunisse. სიყვითლე.

Javelle, manipule. საბუკალი.

Javelot. პატარა შუბა.

Jet d'eau. შადრევანი.

Jeter. ჭიდაობად. — Je jette, ვაგდებ, ვტყორცნი ou ვჰტყორცნი.

Jette (je), je lance. გარდმო-ვაგდებ, დავჰსცემ.

— de l'eau, je fais jaillir l'eau. ვასხურებ.

Digitized by Google

Jeu de tocadille. ნარდი. (*Persan* نرد)

Jeudi. ხუთშაბათი.

Jeune, peu âgé. ყმაწვილი.

— homme. ვაჟი.

Jeûner. მარხულობად. — Je jeûne, ვმარხულ.

Judée. ჰურიასტანა.

Juge. მოსამართლე.

Juge (je), je décide. ვჰსჯი.

Juif. ურია, ჰურია.

Juillet (le mois de). ივლისი.

Juin (le mois de). ივნისი.

Jument. ჭაკი ცხენი, ბარუტუჩი.

Jusqu'à ce que, jusque. ვიდრე, ვიდრემდე.

Jusqu'à, à. მდე.

Jusqu'à-présent. აქამდე.

Juste, vrai, équitable. მართალი, მარჯუეწნე.

Juste. *Voyez* droit.

Justice. სამართალი.

Joie. სახარული, სიხარულად, მხიარულება.

Joins (je). ვაბამ, ვაერთებ.

Joint. შეერთული.

Jointure. სახსარი.

Joli, gentil. მშუენიერი.

Jonc des marais. ჩილო.

Joue (la). ლაწვი, ლოყა.

Jouer. თამაშობად.

Joue (je), je danse. ვთამაშობ, ვროკავ.

Joueur. მოთამაშე.

Joug. ტვირთი, უღელი.

Jour. დღე.

Jours (en trois). მაზეგ.

K

Kour (le fleuve). მტკვარი, მტკუარი.

Kibitke, voiture russe. თავ გადაკრული ურემი.

Digitized by Google

L

Là. იქ.

— en ce lieu. მუნ, იქი.

Labourer la terre. ხჳნად.

Laboure (je). ვხნავ ვხნამ, ვოშავ.

Lac. ტბა, საწნეხელი.

Lâche (je), je mets en liberté. უშვებ, უტევებ.

Ladanum, résine odoriférante. ლადანი. (*Arabe* لدن ou لادن)

Laïc. ეისკაც.

Laid. პილსი, ცუდი, ავი.

— affreux. გონჯი.

— horrible, dégoûtant. საძაგელი.

Poil, laine. ბალანი, მატყლი.

Lait. რძე, სრე. (*Genès.*, 18, 8.)

— aigre. მაწონი, მაძონი.

Laiton. სიმი.

Lambeau. ნაჭერი.

Lambeau. *Voyez* chiffon.

Lamente (je), je m'afflige. ვჭმ-გლოვარებ.

Lampe (la). კანდელა. (Du latin *candela.*)

Lamproie. გველ-თევზი.

Lance. ოროლი, ლახვარი, შუბი.

Lance (je). ვყრი.

Lange. სახვეველი.

Langue. ენა.

Langueur. სანი.

Lanterne. ფანარი.

Lape (je). ვსლაპავ.

Lard. ლორი.

Large, étendu. განიერი.

Largeur. სავრცე.

Larme. ცრემლი, ტირილი.

Larron. ავზაკი.

Laurier. თაფრი, დაფნი. (*Gr.* δάφνη).

Digitized by Google

Lavande. სუმბული. (*Arabe* سنبل)

Laver. დაბანად.

Lave (je), je blanchis. ვრეცხ, ვბან.

Lavé. დაბანებული.

Lécher. ლოკვად.

Lèche (je). ვლოკ.

Légendes des saints. სადღესის წაული.

Léger. სუბუქია, მსუბუქი. (*Persan* سبک)

Légumes. სამარხვო *.

Lent. მძიმე, წყნარი.

Lentement. დაყოვნებული.

— avec précaution. ლამა ლამა.

Lentille. ასპი, ოსპი, ოსრი.

Léopard. ვეფხი, ვაფტარ *.

Lèpre. კეთროვნება.

Lépreux (un). კეთროვანი.

Lettre, caractère. წიგნი.

Lettre de change. თამასუქი.

Levain. ცომი, პურის ცომი.

Lever (se). აღგომად.

Leva (il se). განიღვძა.

Levier. *Voyez* poutre.

Lèvre. ბაგე, ლაში, ტუჩი (*pl.* ლაშები, ტუჩები.)

Lézard. ჯოჯო.

Liasse de papiers. *Voyez* copie.

Libéral, généreux. პურადი, გამცემი.

— bienfaisant. უხვი.

Liberté. თავის-უფლება, ზნ-ნაურება.

Libre. თავის-უფალი.

Licorne. მარტო რქა.

Lie de vin, marc d'eau-de-vie. თხლე, დურდო.

Lié, joint. შეკრული.

Liége. ქერქი.

Liens, fers. საკრუწლი ბორკილი, ჯირკვალი.

Lierre. სურე*, ზურე, ვლერტო ფესუხე ამოსული.

Lieu, place. ადგილი.

Lièvre. კურდღელი.

Ligne d'écriture. სტრივონი, ტრიქონი.

Ligne à pêcher. სენდონი.

Ligne, raie. ხაზი, რუსხმული.

Ligne militaire. ვერძო.

Ligustrum vulgare. კუდა.

Limaçon. ლოპოკჩინა *.

Lime. *Voyez* scie.

Lime, carreau. ჭოპოსანი.

Limite. *Voyez* frontière.

Limon, fange. დარანი, გუბე, ლაფი, ლვარი, ტალახი.

Lin. ლინარე, სელი.

Lion. ლომი.

Lion (jeune). ლეკვი ლომისა.

Liquide, fin. თხელი.

Lis (je). ვკითხულობ, ვრაცხ, ვჰსთული.

Lisse (je). ვასწორებ.

Lit. ლოგინი, ცხედარი, სარეცელი.

Litanie. ლიტონია. (*Grec* λιτανεία).

Livide. ლებიდა *. (Latin *lividus*.)

Livre. წიგნი.

Livre (une). გირვანქა.

— russe (une). ნახევარ ჩარექი.

Loger (je vais), je descends à une auberge ou chez quelqu'un. დავისვენებ.

Loi. ჰსჯული.

Loin. გადიღე.

Loin (de). შორიდგან.

Loin, lointain. შორს.

Loi, canon d'église. კანონი, წესი.

Lolium tremulentum. გვარსელი.

Long. გრძელი, გრძლად, გძელი, გრძელი.

Digitized by Google

Long-tems, pendant long-tems. უწინვე.

Lonicera caerulea. ავავი *.

Lorgnette d'approche. დურბინ-დი.

Lot. წილი.

Louange. ქება.

Loue (je), je donne des éloges. ვაქებ.

Loup. მგელი.

Loup (jeune). კუროს თავი.

Lourd. მძიმეა, მძიმე, მი-მე.

Lui, celui. იგი, ისი.

Luis (je), je brille. განა ვბრწყინავ.

Lumière. ნათები.

— clarté. ნათელი.

Lundi. ორშაბათი.

Lune. მთოვარე.—Mois, თვე.

Luth (petit) à deux ou trois cor-des. ჩონგური.

Lutteur. მოჭიდავე.

Luxe, faste. გამბნეველობა.

Lynx. ფოცხვერი, პოცხო-რი.

Lyre. ათძალი, ათძალება.

Lys. შროშანი.

M

Mâcher. გეჭად. — Je mâche, ვღეჭ.

Machine. ჩარხი.

Machoire. ყბა, *plur.* ყბები.

Maçon. ქვის მთლელი.

Madame. უფალა.

Maganèse. სურმოე.

Magasin. ხულა, ნივთთათჳს, ამბარი.

— de grains ou de farine. ალაფხანი.

— de provisions გოდოლი.

Mage, magicien. მოგვი. (*Per-san* مغ)

Magistrat d'une ville. ვაჭართ სასამართლო.

Mange tout (un). ბედოვლათი დმემთჳრალე.

Magnanime. დიდ-სულობით.

Magnificence. დიდ-მშჳენიერება.

Magnifique. ბედაური.

Mahométan. მახმადიანი.

Mahométanisme. მახმადიანობა.

Mai. მაისი.

Maigre. სუდილი *.

Maigrit (il). დაჭნეს.

Main. კელი, ხელი.

Main (une) de papier. დასტა. (Du russe *dest*.)

Maire d'un grand village. უზხიბექი.

Mais. არამედ, გარნა, ხოლო.

Mais si. უკეთუ.

Maison. სახლი.

Maisonnette d'une chambre. პატარა სახლი.

Maître duquel on apprend. ისაული.

Maître. კელისანი, მოძღუარი.

— de la maison, l'hôte, patron. პატრონი.

Maître-d'hôtel. სახლის გამგე, ნელანდებელი.

Major. მაიორი. (*Mot russe.*)

Mauvais, mal. გამხდარი.

— méchant. ბოროტი.

Mal de mère. სამშჳილოსნოს ქარი.

Malpropre. შერუელი.

Malade. ავად მყოფი.

Maladie. სენი, ქარი; maladie contagieuse. წყლულება.

— de langueur. ნამტჳრევი, ფიჩხი.

— articulaire. ფერდის ქარი.

Digitized by Google

Maladie vénérienne. ატეშავი.

Maladif. სნეული.

— faible. სუსტი, ულონო.

Mâle entre les animaux. მამა, მამალი, ხვადი.

Malédiction. წყევი.

Malheur. უბადრუკება.

Malheureux. უბედური, უბადრუკი.

Malle, valise, sac de voyage. ბარგი.

Mamelle. რურუ.

Mamelon. ძუძუ.

Manche. სახელო, საველო.

Manche d'un couteau ou d'un autre outil. ტარი რისამე.

Manger. ჭამად. — Je mange, ვსჭამ.

Manger (le). სავმელი.

Manger avec la cuiller. კოვზით ვხჳრეტ.

Manne. მანანა.

Manteau sans manches. საწვიმარი.

— de feutre (*bourka*). ლართი, ნაბადი, იაფინჯი.

Marais. ჭანჭრობა, ჭაობა, ჩეე.

Marbre. მარმარი, მარმარილო.

Marc de l'eau-de-vie. ღურდო.

Marceau (arbre). ბზა.

Marchand. ვაჭარი.

Marchandise. ტჳრი.

Marche (je). ვალ, შეუდგები, დავდივარ.

Marché où l'on vend les vivres. სამზარეულო.

Marché, petit bazar. პატარა ბაზარი.

Marché (*forum*). უბანი.

Marché. *Voyez* bazar.

Mardi. სამშაბათი.

Maréchal vétérinaire. ბეითალი.

Digitized by Google

Maréchal du palais. სალთხუ-ცესი.

Marge. ნაპირი, მხარე.

Mari. *Voyez* homme.

Mariage. ქორწილი.

Mariée. თხოვილი.

Marier (se). გათხოვებად.

Marque (je). ვნიშნავ.

Marque. ნიშანი. (*Pers.* نشان)

— du haras qu'on fait avec un fer chaud sur un des côtés du cheval. დაღი.

Maroquin. სამოგვე.

Marraine. ნათლიდედა.

Mars (le mois de). მარტი, ურა-თაი.

Marteau. კვერი, ურათაი.

Martre. კვერნი, დალა.

— zibeline. სამური. (*Arabe et persan* سمور)

Martyr. *Voyez* témoin.

Masque. ცუდის სახისა.

Massue. კეტი.

Mat. გემის დირაგი, გემის სვეტი.

Matelas. ლეიბი. — En cuir, ტყავის, ლეიბა.

Matin. დილი.

Matin (de). განთიადი.

— de bonne heure. ადრე.

Matou. ხვადი კატა.

Matrice (*uterus*). მუცლად, მუცელი, ნაწლევნი.

Mauvais, méchant. ავი.

Mauvais. ცუდი, გამხდარი.

— sale, impudique. პინტი.

Mauvais (plus). უკუთესი.

Mauve (*malva erecta*). ბალ-ბა.

Mays. სიმინდი, სიმინდრი.

Méchant. ცუდი, ავი.

Mèche. პატრუქი.

Mécontentement. დრტვინვა.

Médaille d'honneur, collier. მა-ნიაკი.

Digitized by Google

Mède. მიდი.

Médecin. მკურნალი.

Médical (art). სააქიმო ჴელოვ-ნება.

Meilleur. ალმატებული.

Mêlé. შერეული.

Melon. ნესვი.

— d'eau (*arbouz*). საზამ-თრო.

Membre du corps ; membre d'une société. ასო, წევრი.

Même, soi-même (*ipse*). თჳთ.

Même (de). ეგრეცი.

Menace (je). ვემუქრები, ვა-შენებ.

Ménage (je), j'épargne. ვჳრი-დებ.

Mens. გონება.

Mensonge, fable. ცრუ, ტყუი-ლი, საცრუვე.

Menthe. პიტნავი.

Menton. ნიკაპი.

Mens (je). ვსცრუობ.

Menuisier. დურგალი, დურ-გარი.

Mer. ზღუა, ზღვა.

Mercredi. ოთხშაბათი.

Merde. ფუნი.

Mère. დედა, შობელი.

— de la femme. სიდედრი.

Mésopotamie. შუა მდინარი-სა.

Messager. მსტოვარი.

Messe. წირვა.

Messie. მხსნელი, მესია.

Mesurer. განზომად.

Mesure (je). ვსწყავ, ვზომ.

Mesure. ზომა, საწყაო, სა-ზომი.

— des liquides, qui pèse un litra ou huit livres trois quarts russes. ტუნგი.

— de trois pieds quatre pouces anglais. ადელი.

Digitized by Google

Met gras, qui n'est pas de carême. სახსნილო.

Métairie. გომური.

Métaphore. მუნ-ალუჩანება.

Métier, art. ჴელოხნობა.

Meule, meulière. დოლაბი, წის-ქვილის ქვა, წისქვლი.

Meurs (je). ვჰკუდები.

Meus (je). ვჰსძრავ.

Miaule (je). ვკნავი.

Midi. შუადღე.

Mie de pain. პურის გული, ნანტრევი *

— miette. ნაბიჭევი.

Miel. თაფლი.

Mieux, meilleur. უკეთსი, ვა-რესი, უმჯობეს.

Milan. მიმინო.

— royal. ძერა.

Milieu. შორი, შუა, შვაზედ.

Milieu (au). შორის.

Militaire. ვაჟკაცი.

Mille. ათასი.

Millet. ფეტი, ფეტვი.

Million. ათჯერ ასი ათასი, მილიონი.

Mince. წვლილი.

Mince (de toile). იშვითი. — *Voyez* fin.

Minérai. მადანი. (*Arabe* معدن)

Minuit. შუაღამე.

Minute de tems. წუთი.

Miracle. საკურველი; საკვირ-ველება, სასწაული.

Miroir. სარკე.

Misérable. საწყალობელი.

Misérable. *Voyez* pauvre.

Miséricorde. წყალობა.

Mitre. მიტრა. (*Grec* μίτρα.)

Mitraille. *Voyez* cartouche.

Modèle. ყალიბა, სახე.

Modeste. *Voyez* humble.

Moechari. იმრუშებად.

Mœurs, caractère, humeur. ზნე.

Moi. მე.

Digitized by Google

Moine. მონოზონი, ბერი.

Moineau. სარი, ჭივჭავი.

Moiré, étoffe de soie. ხარა.

Mois. თვე, მთოვარე.

Moisson, récolte. სამკალი, მკა.

Moissonner. მკად.

Moissonneur. *Voyez* ouvrier.

Mollet. კუნთი.

Momie. მუმია. (*Persan* مومیا)

Mon. ჩემი.

Monarque. ერთ-მთავარი, ჴელმწიფე.

Monastère. მონასტერი, უდაბნო.

Monceau. ხვავი.

Monceau. *Voyez* tas.

Monceau de terre, taupinière. ბეგობი.

Mondain. ერის.

Monde. ქვეყანა, სოფელი, ნათელი.

Monnaie d'argent. თეთრი.

— de cuivre. რვალი.

Monnaie de cinq *chaouri*. დინარი ou ხუთი შაური.

— Impérial russe, qui vaut environ quinze dollars et demi. თუმანი. (*Persan* تومان)

— de dix copek en argent, ou quarante centimes. ორი შაური.

— d'argent qui vaut dix *poul* géorgiens ou cinq kopek russes en argent, ou vingt centimes. შაური. Quatre *chaouri* font une *abase*.

— de trois kopek. ექასი ფული.

— de deux kopek. ბისტი.

Monseigneur, seigneur. მებატონი.

Montagne. მთა, მთიჲ.

Monts caucasiens. ტემი*.

Monte (je), je grimpe en haut. ავდივარ.

Montre. საათი.

Montre (je), je dis. ვაჩუენებ.

Morceau. ნაკუეთი.

Morceau (un gros). ნაგლეჯი, ნატეხი.

Morceau, bouchée. ლუკმა *.

Mordant. აკენა *.

Mordre. ღრღნად.

Mords (je), je casse avec les dents. ვღრღნი, ვჰკბენ, (de კბილი).

Mors (le). ლაგამი, ლაგაბი, ალვირი. (*Arabe* لجام)

Morsure. ნაკბენი.

Mort (la). სიკუდილი, ჭირი.

Mort. მკუდრი, მკუდარი.

Mortel. მესიკუდინებული.

Mortier pour piler. ფილი, აკანი *, ქვაბი, როდინი, სამსხუერპლო.

— pour jeter des bombes. დიდი ბონბი. (*Russe.*)

Morve. წვინტლი, ცინგლი.

Mosquée. მეჩითი.

Mot. სატყუა, სიტყუა, ლექსი. (*Grec* λέξις)

Motte de terre. ბელტი.

Mou, tendre. ლბილი.

Mouche. ბუზი.

Mouche (je me). ცხვირს-ვიხოც.

Moucheron. ბურნავი.

Mouchettes. მაყაში.

Mouchoir. ჴოცი; ჴელსახოცი.

— de poche. საპირისჴოცი.

Mouille (je). ვაწობ, ვალბობ.

Moulin. წისქვილი, ფქჳლი, მფქველი.

Mourir. სიკუდილად.

Mousimon (*capra ammon.*) ჯიხვი.

Mousse. მუშვი ou მუშქი, ხავსი.

Mousseline. მარმაში.

Mousseline (grosse). ნარმა.

Digitized by Google

Moustaches. ულვაში.

Moutarde, senève. მდოგვი.

Mouton. ცხვარი.

— kirghiz à grosse queue. დუმა.

Mouvement. მოძრაობა.

Muet. უტყვი, მუნჯი.

Mugis (je), je rugis. ვყვირი.

Mulet; âne. ჯორი, ვირი.

Multitude, concours. ბრაოლი*.

Munition de guerre. მხედრობის ტანისამოსი.

Muraille. გალავანი, კედელი, ზღუდე.

Mûrier (*morus alba*). თუთის ხე, ქართულა*.

Mûris (je). ვჰმწიფდები.

Murmure (je). ვდრტვინავ.

— je gazouille. ვაჩქრიალებ.

Musicien. მესაკრავე.

Musique. საკრავი.

Myrthe. მური. — Myrrhe. (*Persan* مور).

N

Nacelle. გეჯა.

Nacre. ზადავი*.

Nage (je), je flotte. ვცურამ, ვცურავ.

Nain. ჯუჯა, ოპოლი*.

Naphte. ნავთი.

Nappe. სუფრი.

Narcisse. ნარგიზი. (*Grec* νάρκισσος.

Narine. ნესტო ცხვირისა.

Nation. წამართი.

Natte double. ჭილობი.

Naturel (*adject.*) ბუნებად.

Navet, rave. თალგამი.

Navire. ხუამალდი.

Né (*natus est*). იშვა, იშვის.

Néanmoins. მაგრამ, არამედ.

Nébuleux, sombre. ბურუსიანი.

Digitized by Google

Nec, *nec*. არცა.
Nécessaire. სახმარი, სათანადო, საჭირო.
Nécessité. საჭიროება.
Neffles. სხმარტელი.
Neige. თოვლი.
— mêlée de pluie. თოვლჭყაპი.
Nerf séché du dos de l'*accipenser stellatus* ou *sewriouga*. On le mange en carême. წელა.
Neuf (*novem*). ცხრა.
— frais, jeune. ახალი.
Neveu. ძმისწული.
Nez. ცხვირი.
Nid. ბუდე.
Nœud. კილო, გორგოლი.
— liasse. კრული, შეკრული.
Noir. შავი.
Noisette. კაკალ, თხილი.
Noix. თხილი, კაკალი.
Noix muscade. ჯავზი.
— de galle. გუნდა.
Nom. სახელი.
— dénomination. წოდება.
Nom (*nomen* dans la grammaire.) სახელი.
Nomade (je mène une vie). ვიურება.
Nombre. რიცხვი, დასილი.
Nombre (terme de grammaire). რიცხჳ.
Nombril. ნისლი, უპე, ჭიპი.
Nominatif. წრფელობითა.
Nommé (il est). ჰრქჳან.
Nommera (on). უწოდიან.
Non. ნუ.
Non (ne pas). არა.
Nord. ჩრდილოეთი, სამხრი.
Notre. ჩვენი.
Noue (je), je lie. ვჰკრავ.
Nourrice. წიცა..
Nourris (je). ვზრდი.

Digitized by Google

Nourriture. საზრდელი, საჭმელი.

Nous. ჩვენ.

Nous (avec); *nobiscum.* ჩუჱნთანა.

Nouveau. ახალი.

— venu. ურძხო.

Nouvelle. ამბვი.

Novembre. ნოემბერი; მოემბრე.

Noye (je). ვარჩობ წყალში.

Nuage. ღრუბელი.

Nud. შიშველი, შიშუჱლი, შიშჳლი, ამოხდილი.

— pied. ფეხ-შიშველი.

Nuée pluvieuse. წვიმიერი ღრუბელი.

Nuit. ღამე.

Nul, personne. არა რაჲ.

Nulle part. არსად.

Nullement. არა ვითარ.

Nymphæa lutea. ლილიფან.

O

Obéir, se soumettre. დამორჩილებად.

Obéissant. მორჩილი.

Oblation. მსხუჱრპლის-შეწირვა.

Obligé. შეკრული.

Obscur. ბნელი, ნითელი, მოწყენილი.

Obscurcissement. დაბნელება.

Obscurité. ბევრი.

Occident. სავალი.

Océan. უკიანე. (*Grec.*)

Octobre. ოკტომბერი.

Ode. ლექსით შესხმა.

Odeur. სურნელი, სუნი.

OEil. თუალი.

OEuf. კვერცხი, კუჱრცხი.

— de fourmies séchés. ჭინჭველი.

Œuvre. საქმი.

Offense. ძვირის-ყოფა.

Officier militaire. აფიცერი. (*Russe.*)

Offre (l'), l'action d'offrir. ნაწილით დადება.

Oh! ჰი, ახ.

— vaeh! ვაჲ.

Oie. ბატი.

Oignon. ხახვი, პრასა *.

Oins (j'). ვჰსცხებ.

Oiseau. წილო, ფრინველი.

Oiseau. *Voyez* volatile.

Oisif. უქმად.

Olive. ზეთის ხილი, მკჟახე ზეთის ხილი.

Olivier. ზეთის ხე.

Ombre. ჩრდილი, აჩრდილი.

Omelette. ერბოკვერც.

Oncle, frère du père. მამის ძმა, ბიძა.

Ongle. ფრჩხილი.

Onguent. მირონი, ნელსაცხებელი.

Onze. თერთმეტი.

Orange amère, bigarrade. ნარინჯი. (*Persan* نارنج)

Or (*métal*). ოქრო. oukrou

Ordinaire, commun. მარტივ, ცალიერი.

Ordre, précepte. მცნება.

— série; rang dègré. წესი, ხარისხი. — Règle, coutume, ჯანონი. — Par ordre, d'après l'ordre, წესიერად.

Ordre (l'), le tour. — Rang, rangée. რიგი, მწკრივი.

Oreille. ყური.

Orge. ქერი, რგილო*, ქიბიცი*.

Orgue. ორღანო. (*Gr.* ὄργανον.)

Orgueil, fierté. ამპარტავნება.

Orgueilleux. დიდებული.

Orient. აღმოსავალი.

Orme (*ulmus campestris.*) ტელი.

Orphelin. ობოლი.

Digitized by Google

Orthographe. ვანონიერად.
Ortie. ჭანჭარი.
Os. ძვალი.
Oseille. მჟაუნა ბალახი.
Osier. წნელი.
— blanc. ტირიფი, ნერგი.
Osier blanc. *Voyez* saule.
Otage. მძევალი.
Oter, prendre. გამორთმევად.
Ote (j'), je prive. მიუღებ, ვართმევ.
— l'écorce. ვჰფცქჳნი.
Ou. ანუ, გინა.
Où (*ubi*). რათი, სადა, სად.
Où (d'). სადათ.
Ouatte. ძენბი.
Oui. ჰე.
Ouie (l'). სმენა, ჴმაჲ.
Ouragan. ფრთონა, ქარიანი წვიმა.
Ourdis (j') la chaîne. ვქსელავ.
Ours. დათვი, დათჳ.
Outil. საწყრველი.
Outre (pour les liquides). თხიერი.
Outre (grande) faite de la peau d'un bœuf. რუმბი.
Outre, excepté. თვანიერ, განა.
Ouvert. აღებული, განღებული.
Ouvre (j') la bouche. პირს ვაღებ.
Ouvrier, moissonneur. მუშაკი.
Ouvrier. მოჯამაგირე.

P

Page du roi. ყულუხჩი მეფისა.
Paille. ბურდო, ნამჯა.
Pain. პური.
Pain entier. პური მრთელი.
— blanc et plat. პურის ვვერი.

Digitized by Google

Pain (petit) de froment levé et béni pour la messe du rit grec. სებისკვერი.

Pain sans levain. უცომი.

Pain (espèce de) d'épices. კუმ-ლი.

Paisible. მყუდრო, მშჳდ. მშვიდობიანი

Paire (une). წყვილი, უღელი ორი.

Paître (je fais). ვჰმწყსი.

Paix. მშვიდობა.

Palais, tribune. პალატი. (*Russe.*)

— du roi. ხამეფო პალატი.

Palais de la bouche. წენავბა*.

Palme. ფინიკი, ფინიკე.

Palmier. ბაია.

Panier. სფირიდი. (*Grec* σπυρίς.)

Pantalon très-large. შალვარი, სარავამე. (*Persan* شلوار)

Panthère. კაფლანი.

Pantouffles. ჩუსტები.

Paon. ფარშავანგი, პარშამახი.

Papier. ქაღალდი.

Papillon. პეპელი.

Pâques. პასკა.

Par. *Voyez* selon.

Parce que. ამად.

Parabole. იგავი.

Paradis. სამოთხე.

Paravent, écran. თეჯირი.

Parens (père et mère). მშობელი.

Parfait. სრული.

Parfum. საკმეველი.

— crême. ნელსაცხებელი.

Paragraphe. ტრიქონი.

Pardonne (je). ვესალმები, მაუტევებ.

Parement de l'habit. სახლის პირი.

Parenthèse. ფრჩხილი.

Digitized by Google

Parer (se). მილაგებად.

Paresseux. მცონარი, მოშვებული.

Parler, dire. უბნობად. — Je dis, je parle, ვუბნობ.

Parler. ლპარაკობ.

Parle (je). ვლაპარაკობ, გლეხურია.

— vite et je radote. ვჭუბედობ.

Parle (je ne) pas distinctement, je siffle en parlant. ვჩიფჩიფებ.

Parole. სიტყვა.

— prononciation. ლაპარახი.

Parrain. ნათლიმამა.

Part. წილი.

— partie. ნაწილი, ჩუღდრი.

Partage (je). ვჭყოფ.

Parthe. პართი.

Participe. მიმპეობა.

Partout. ყველგან, ყოველგან.

Pas (un). ნაბიჯი.

Pas encore. ჯერ არა.

— ainsi. არა ესრეთ.

Passé. წარსრული.

Passe-port. ბაშფორთი. (*Mot dérivé du russe.*)

Passer (je laisse), je passe. წარვლი.

Passion. ვნება.

Pâte, pâte de pain. ცომი.

Pâté (petit). კუპატი.

Patience. მოთმინება.

Pâtre. მწყემი.

Patriarche. მამა-მთავარი. mama mthavari

Patte. წინა ფეხი, ტოტი.

— d'oie (*chenopodium rubrum.*) ნაცარქათამი ბალახი.

Pâture, fourrage. საზრდელი.

Paume de la main. ნები, მკლავი.

Paupières. ქუთუთო.

Digitized by Google

Pauvre, misérable. ღარიბი, გლახა, გლახაკი.

Pauvre (un). გლახაკაცი.

Pavillon de vaisseau. გემის ბაირაღი.

— fanion. პროშა.

Pavot. ხაშხაშ, პაპაგ, ხაშხაში.

Payen. წარმართი.

Payer. მიზღვევად.

— rendre. მიცემად.

Pays. ქვეყანა, ქჳეყანა; რენი.

Paysan. ყმა, გლეხი, გლეხკაცი.

Péage, droit. ხარკი.

Peau. კანი.

— d'homme. საპარუელი*.

— pelisse. ტყავი, ჩასაცმელი.

— de fouine. დალა.

Peaux d'agneaux passés. ბატკნის ტყავი.

Pêche (*fruit*). ატამი.

— endroit où l'on prend des poissons. სათევზე.

Péché, crime. ცოდჳა.

Pécheur (*reus*). ცოდვილი, ცოდჳლი.

— oiseau qui prend des poissons. Corbeaux de mer. თევზი ყლაპია.

Peigne. სავარცხელი.

— du tisserand. საფეიქრო-დაზგა.

Peigner (se). დავარცხნად.

Peigne (je). ვიბარცხნი, ვიფხან.

Peine, travail. შრომა, ღვაწლი.

Peine (à). ძნინლა, ძლივ.

Peintre. მხატვარი.

Peler, écosser. ქერქს ვაძრობ.

Pélican (*pelecanus onocrotalus*). არჩაკი*.

Digitized by Google

Pelisse. ჩასაცმელი, ტყავი, ქურქი. (*Turc* كرك)

Pelle. ნიჩაბი.

Pendant d'oreille. საყური, დუ-მა.

Pends (je), je suspends. ვკიდებ.

Pénitence (faire). შენანებად.

— Je fais pénitence. ვინანი.

Pense (je). ვგრძნობ, ვგნებ.

— je suis d'avis que. ვჰგო-ნებ.

Pépie (je). ვსერ, ვკაკანებ.

Perche. კეტი, ლატანი.

Perche. *Voyez* poutre.

Perdreau. კაკაბი.

Perds (je). ვკარგავ.

Perçoir. ციბრუტი, ხოვერი.

Père. მამა.

Père (*expression religieuse*). აბბა.

— de la femme. სიმამრი.

Péris (je), je me corromps. ვი-კარგები.

Perle. მარგალიტი. (*Grec* μαργαρίτης).

Permission, liberté. ნებედა.

Perroquet. თუთიყუში. (*Turc* طوطی قوش)

Persan. სპერი, სპარსტა*, ყიზილბაში.

Perse (la). სპარსეთი.

Perse (roi de). კენი*.

Perse (étoffe). ჩითი.

Persil. ოხროხოში, ნიახუ-რი.

Personne (la). თავით თჳსით ცალკე, გუამი.

Personne (*nemo*). არავინ.

Perversité. ობედურობა.

Pesant. მძიმე.

Peser. აწონად.

Peste. ჟამი, ჭირი, ავისა-რი*, სიკვდილი, დიდი ჭირი, დიდი ბატონი.

Peste. *Voyez* mort.

Digitized by Google

Pétille (je), je craque. ვატკა-
ცუნებ, ვალაწუნებ.

Petit. პატარა, წჳრილი.

Petit, peu. მცირე.

Petit-lait. დო.

Petit-maître. კეკლუცი.

Petite fille. გოგო.

— vérole. ყვავილი შესა-
ყარი.

Pétris (je). ვსჳარავ.

— je broie. ვჰსჭმუჭნი.

Petroleum. ნავთი.

Peu. მცერე, მცირედ, მცი-
რე.

Peu (un). რაოდენსამე.

Peuple. ჴერი, ერი, ცარმარ-
თი.

Peuplier (*populus nigra*). შავი·

Peur. შიში.

Peut-être. შესაძლო, იქმნება.

Peux (je), j'ai la puissance. ძალ-
მიძს.

Phantôme. საოცარი.

Phase, fleuve. რიონი.

Phénix. ფინიკსი ფრინველი.

Philosophie. ფილოსოფია.

Phiole (petit vase). მიზმარო-
თი.

Phoque. ზღვის ძაღლი.

Phrygie. ფირგჯია.

Physionomie. სახის-მეტყუე-
ლება.

Pie. კაჭკაჭი.

Pièces (je mets en). ვფქჳავ.

Pied. ფერჴი, ფეხი.

Pied (à). ქვეითად.

Pied de montagne. თავ დაღ-
მართი.

Pierre. ქვა, ლოდი.

Pierre de construction. *Voyez*
roc.

Pierre à feu. ტალი.

Pierre précieuse. იაგუნდი. (*Persan* ياقوت). Nom général du
rubis, du saphyr et de l'hya-
cinte.

Digitized by Google

Pierre de touche, pierre à aiguiser. მანგი.

Pierre (*maladie*). შირიმი ქვიანი.

Piété, dévotion. მადლი.

Piéton. ქვეითი.

Pigeon. ტრედი.

Pilastre, planches de la maison. ბანი.

Pilule. აბი.

Pilotis. მარგილი.

Pin. ფიჭვის ხე.

Pince, pincette. გაზი.

Pince (je). ვჩქმეტ, ვჭბდღუნი et გინა ვგლეჯ, ვგლეჯ.

— je comprime, je pressure. ვჭეჭყ, ვრეგუ et უჭირებ.

Pion (un). ჭანდრაკი.

Pipe à fumer. ჩუბუხი. (*Turc.*)

— persanne, calioun. ყალიონი.

Pipe, tuyau de pipe. ჩიბუხი.

Pique (je). ვჩხვლეტ.

Pique. *Voyez* lance.

Piquet de soldats. გაყენებული ყარაული.

Pis (le), la tette. ცური.

— pire. უმეტეს, უფროს.

Pisasphalte. მალთა.

Pistache. ფისტა.

Pistolet. დამბაჩა.

Pitoyable. *Voyez* déplorable.

Place! gare! შათირი.

Place de ville. უბანი.

Planche. ფიცარი.

Planche. *Voyez* poutre.

Plafond; toit. ჭერი, სართული.

Plaide (je). ვსჩივი.

Plaie. განივური, ჭრილობა, სამყრალე, წყლულება, ნაკოდი*, იარა. (*Turc* يارا)

Plaindre (se). ჩივილად.

Digitized by Google

Plaine, champs. ვაკე.
— prairie. ველი, მინდორი,
Plaisanter. ხუმრობაჲ.
Planète. ცთომილი ვარსკულავი.
Plantation. ნერგვი.
Plante du pied. კოჭი, ფერკი.
Planter. *Voyez* j'asseois.
Plat, assiette. ნალპახი*, პინავი, ნავკოფი*, სანი.
Plat, uni. პტყელი, სადა.
Platanus orientalis. ჩინარი.
Plâtre, gypse. ცარცი.
Plein, rempli. სავსე.
Pleurs. ტირილი.
Pleure (je). ვსტირი.
Plomb. ტყვია, პრპენი*.
Plonge (je). ვალბობ, ვაწობ, ვღურჭუმელათბ.
Plie (je), je courbe, je ploie. ვჰსდრევ, ვკაკუავ.
Pluche. ბანბის ხავერდი.
Pluie. წვიმა.
Plume à écrire. კალამი ფრთისა.
Plus. უმრავლეს, კვალად.
— beaucoup plus. უფრორე.
Plutôt, principalement, plus, pire, pis. უფროს, უმეტეს.
Poche, sac. ვამბარი, ჯიბე. *Plur.* ჯიბეები.
— besace, sac. პარკი, ქისა.
Poésie. შაირთ მთხ. ხუზულობა.
Poids. სახწორი, სიმძიმე.
— géorgien, qui est la trente-sixième partie d'un *stili*, et qui pèse soixante-dix grains russes. მისხალი, მიცყალ, მეძყალ. (*Arabe* مثقال)
— qui pèse un peu moins qu'une demi-once. სამი მისხალი ou ლოტი. (*Russe.*)

Poids géorgien, qui est la cinquième partie d'un *tchareki*. Il pèse cinq onces et un quart russes, et contient trente-six *mitskhal*. სტილი *.

— géorgien, qui est la quatrième partie d'un *litra*. Il contient cinq *stili*. ჩარექი.

— de quatre *tchareki* géorgiens, ou de huit livres trois quarts russes. ლიტრა ou ბათმან.

— de deux livres. სამაგდნი.

— de deux *litra*, ou dix-sept livres et demie russes. პინა.

— de quatre-vingt-sept livres et demie russes. კუთ *.

— de vingt *poud* ou huit cents livres russes. ხირვარი.

Poignard. ხანჯალი.

Poignée (une). მჭელი.

Poing. მჯილვი, მუშტი.

Point (un). წერტილი.

Point d'interrogation. კითხჳ-თი.

Point du tout. არა მცირედ.

Pointe. ჩხირი.

Pointu. მწვეტი.

Poire. სხალი, პაუთა *.

— bergamotte. პანტასხა-ლი.

Pois. ცერცველი.

— sauvages (en russe *tchernoukha*.) ხულინჯი.

Poison. საწამლავ, შხამი.

Poisson. თევზი.

Poitrine. მკერდი, წიალი.

Poivre. პილპილი. (*Persan* پلپل) სანანიბელი.

— rouge (*capsicum*). წიწა-კა.

Poix. ფისი, პისი.

Poli, civil. თავაზიანი.

Police (la). კანონის მცველ-ლობა.

Digitized by Google

Polis (je), je taille, j'avive. ვსთლი.

Polissonne (je). ვრუყუნი, ვახღებ.

Pomme. ვაშლი, ხილი.

— de terre. მიწის ვაშლი.

Pommette. ქვენა-ქჳთუთო.

Pommier. ვაშლის ხე.

Ponceau. ალის ფერი.

Pont. ხიდი.

Populus tremula. ჩანდური*.

Porcelaine. ჩინი, ფარფორი.

— de Chine. ჩინის ჭურჭელი.

Porcelaine (coquille). ლჳრინჭილი.

Porreau. კარეანლი პრასა.

Port pour les vaisseaux. ნავთსაყუდელი.

Porte (*pylæ*). კარი, ბჭე.

— porte d'une ville. ბჭე.

Porte (je). ვზიდავ.

Portrait, image. ხატი.

Pose (je). ვაწყობ, ვჴკოდავ, ვმალავ.

Possède (je), j'ai. მყავს, მივის.

Poste (la). ფოშტა. (*Du russe.*)

Possible. იქმნება.

Postérieurement. შემდგომად.

Pot. ყაონი, ყვონი, ქოთონი.

— à eau. სასაკუმეველი.

Potasse. კალაქვა.

Poteau, jambage. ანყოლი კარისა.

Potier. მეჭურჭლე.

Pou. ტილი, კრწყილი.

Pouce (un). ერთ თითის ზომა.

Poud, poid russe de quarante livres ou cinq litres géorgiens. ფუთ, ხუთ ლიტრა.

Poudre à canon. ბიწი, თოფის წამალი.

Poulain d'âne. კიცჳ.

Poularde. ვარია.

Poule. დედალი ქათამი.

— coq. ქათამი.

Poulet. შემოვმელი.

Pouls. მაჯა.

Poumon. ფილტვი.

Poupe de vaisseau. ხაჭე.

Poupée. ტიკინი.

Pour. სა.

Pourpre (couleur). მეწამული, წითელი მეწამული, ძოწეული, პორფირი. (*Grec* πορφύρα.)

Pour que. რათა.

Pourquoi? რად, რაჲსათ ჳს.

Pourris (je). ვჰლპება, ვაქრობ.

Pourri, gâté. ასუნებული.

Pourriture, rouille. ხრწნილება.

Pourtant. მაგრამ.

Pousse (je). ვეტენები, ვსტენ.

— je heurte. ვჰნაყ.

Pousse (je), je talonne. ვაჩქარებ, ვაშურებ.

Pousse (je) des cris plaintifs. ვაწვლებ.

Poussière. მტვერი.

Poutre. დჳრეჲ, ძელი, დვირე, ლატანი.

Prairie. მინდორი, ველი.

Prairie (petite). ვიწრო მინდორი.

Précepte. მცნება.

Précieux. პატიოსი.

Premier, originaire. პირველი.

Premièrement. პირველნი.

Premier aide-de-camp du roi et de la reine. ესვაგობაში *.

Prendre. აღებად.

— recevoir. მიყჳანებად.

Prends (je). ვიღებ.

— des animaux. ვნადირობ, ვიჭერ.

Préposition. თანდებული.

Près. ახლო, ახლოს.

— voisin. ახლოს.

Prescription du médecin; recette. წამლის ბარათი.

Présence (en). წინაშე.

Presque. თითქმის.

Presse(je), je comprime. ვსტან-ბავ, ვწურავ, უჭირებ, ვჭეჭყ, ვრეგუ.

Pressoir pour le vin. საწნახე-ლი.

Prêt. სადილი.

— apprêté. მზა.

Prêtre. მღჳდელი, ბერძუ-ლია.

Prier, réciter des prières. ლოც-ვად. —Je prie, ვილოცავ.

Prince, noble de la première clas-se. თავადი, მთავარი.

Principalement, d'autant plus. უფროსლი

Printems. გაზაფხული.

Prison. საპყრობილე.

Prisonnier. ტუსიღი.

Prix. პასსი.

— valeur. ფასი.

Prochain (le). მოყუჴა.

Procureur. კანონის მექონი.

Profit. სარგებლობა, ნაშო-ვარი, მოგება.

Profond. ღრმა.

Proie, butin. რადირობა.

Promène (je me). ვსეირნობ.

Promettre. დაპირებად.

Promets (je). ვჰპირდები.

Pronom. ნატჳალსახელი.

Providence. ღჳთის-განგება.

Province. ხეობა.

Provisions. სამზადისი.

Prudent. ცნიერი, ბრძენი.

Prune. ქლიავი, ჭინჭური.

Pruneau, prune. შავი ქლიავი, დამასხა.

Prunus spinosa. პვინშა *.

Digitized by Google

Prunelle de l'œil. გუგა თვა-ლისა.

Psaume. ფსალმუნი.

Puanteur, mauvaise odeur. ცუ-დი სუნი.

Puce. რწყილი.

Puis, après cela. — Déjà. მერე.

Puise (je). ამოვავსებ.

Puisoir. ჩხარფეშა.

Puissance. ჴელმწიფება.

Puits. ჭა, ორმო, ჯურღ-მული.

Punaise. ბაღლინჯო.

Punir. დასჯან.

Punis (je). ვსწავლი.

Punition. პატიჟი, დასჯა.

— peine capitale. დასჯა.

Pupitre. ნალოჲ. (Russe *naloï*.)

Pur, net. განწმენდილი.

Pureté, netteté, propreté. სი-სუფთავე.

Pustule. ფერიმჭელი. *Voyez* bouton.

Putain. მეძავისა.

Pyramide. ძეგლი, სვეტი. *Voyez* colonne.

Q

Quadrat. ოთკუთხედ.

Quadrupède. ოთფერხი.

Qualité. რაპერი.

Quand, si, en cas que. ოდეს, ოდესცა, უკეთუ.

Quarantaine. კარანტინი. (*Du russe.*)

Quarante. ორმოცი.

Quartier de ville, arrondissement. უბნის დაღბამი.

Quatre. ოთხი.

— fois. ოთხ-გზის.

Quatrième. მეოთხე.

Quel? ვითარი, ვინაჲ.

Quelqu'un. რომელიმე. romelime

Quelque chose. რამე.

Digitized by Google

Quelquefois. ერთჩერ *.

Question. კითხვა.

Qui? ვინ.

— lequel? რომელი.

Quinquina. ქინაქინა.

Quinze. თხუთმეტი.

Quoi? que? quel? რაჲ, რა, ვინაჲ.

Quoique. თუმცა.

Queue. კუდი, ბოლო.

— de cheval servant d'étendard. თუღი. (*Turc* توغ)

R

Rabbin. რაბბი.

Rabot. შალაშინი.

Racine. ფესვი, ძირი, ბოლოგი *.

— d'arbre. ფერსვი.

Racler. *Voyez* je dole.

Raccommode (je). ვნემსავ.

Raconte (je), je dis. ვაუწყებ.

Radis noir. პოლოკი.

Radotte (je). ვბგერ, ვრეკ.

Raffle (je). ვჰსწუდები.

Raie, bande. რუსხმული, ხაზი.

Railleur. მოხუმარი.

Raisin. ჩამიჩი, ყურძი.

— sans grains. ქიშმიში.

Raison humaine, intelligence. გონება.

— bon sens. მეცნიერება.

Raisonnable. გონიერი, ჭკვიანი.

Rame. მოსასმელი.

— de papier. ოზმა.

Rampe (je). ვცოცავ.

Rang, noblesse. ხარის ხი, წესი.

Rang. *Voyez* ordre.

Rang, file de soldats. მწკრივ, რიგი.

Rangé, qui aime l'ordre. კანონიერი.

Rase (je). ვპარსავ.

Digitized by Google

Rase (je), je tonds. ვკლჩც, ვჰკრეჭ.

Rassasié. მაძღარი.

Rassis, durci. გამხმარი.

Rat. ვირთაგვი.

Rate. ტყირპი.

Ratèle (je). ვფოცხავ.

Rateau. ფოცხი.

Ratisse (je), je racle. ვჰფხეკ.

Rave. *Voyez* navet.

Rayon de lumière. შარავანდე-დი.

— de miel. გოლი.

Rebord. *Voyez* bord.

Rebut. ქორწილი.

Récent. უკანასკნელი.

Rechef (de). კუალად.

Recherche, examen. გამოცდი-დება.

Récolte. *Voyez* moisson.

Récompense (je). ვსწყალობ.

Récompense. სასყიდელი, ჯილ-დი.

Reçut (il). წარიყუანა.

Réflexion. განსჯი.

Regarde (je). ვხჭვრეტ.

Région. მხარე.

Régiment. ყნდი. — პოლკი. (*Russe.*)

Régime. სასმელ საჭმელმა, ფარეხი.

Registre. ლაპარაკათპს*, დავ-თარი. (*Persan* دفتر)

Règle. *Voyez* ordre.

Réglement. სწავლა.

Règne. სუფევა.

Règne (je), je domine. ვჰფლობ. (*Voyez* უფალი.)

Reine. დედოფალი,

Reins. თარკმელი.

— hanchès. წელი, ბარკა-ლი.

Rejaillir. ტაშსა ვსცემ.

Rejouis (je). ვნუგეშობ.

Réjouis (je me). ვხარობ.

Religieuse. დედაბერი.

Religion. დასება, მსახურება.

Reliques. წმიდა ნაწილი.

Remarque. შემნიშნველობა.

Remue (je). ვჰსთქჳფ, ვიძვრი.

Renard. მელი.

Rendre. მიბარებად.

Renommée. სავილი *.

Rente viagère. სიკჳდილამდე ჯამაგირი.

Renverse (je). ვჰყრი, ვაგორებ.

Repaire. ბუდე. *Voyez* nid.

— des bêtes fauves. ორმო.

Répands (je), je verse. ვლეს, ვჰსთლი.

Répandre, verser. გარდმოსხმად.

— faire couler. გარდაქცევად, დახევად.

Répands (je), je disperse. ვჰყრი, ვაყრი.

Repas, festin. სერი.

Repos. განსუჱნება.

Reprimande (je). ვქეჯნი.

— je gronde. ვლანძღამ, ვაგინებ.

République. თავისუფალი ერი.

Résine d'arbre. ხის წებო.

— poix. ფისი.

— goudron. კუპრი.

Résiste (je). ვეწინაღმდეგები.

Resplendissant. ბრწყინვალი.

Ressemblance. შესახედავი.

Ressemblant. მსგავსი.

Reste (le). *Voyez* autres.

Retentissement. *Voyez* ton.

Retirade guerrière. ომში გამოქცევა.

Retranchemens. სანგარი.

Rétrécis (je), je contracte. ვკლავანი.

Réunion. *Voyez* société.

Réunis, ensemble. ერთისაწილ.

Révolte. ალშფოთება.

Digitized by Google

Révolution, émeute. აფშფოთე-ბა ერისა.

Rêve (je). ვროტავ, ძილში ვლაპარაკობ:

Rhétorique. რიტორება. (*Gr.*)

Rhubarbe. რევანდი. (*Persan.*)

Rhume. სურდო.

Riche. მდიდარი, მდიდრე-ბრი, მორჩიმული.

Ride (je me), je fais des plis. ვილმიჭები.

Rideau. ფარდები.

Rien. არ ჳრი*, რასამე, ნუ-რა.

Rire. გაცინებად.

Rire (le). სიცილი.

Rivage. წყლის პირი.

Rive. *Voyez* bord.

Rivière. მდინარე.

Riz. ბრინჯი. (*Persan* برنج)

Robe des prêtres, à larges manches, aube. სტიხარი.

Robe courte que les Tatares portent sous l'habit long. ახალუ-ხი.

Roc, pierre de construction. ლო-დი, ქვა.

Rocher. მთის წვერი.

— roc. კლდე.

Rôde (je), j'erre. ვეხეტები.

Rôder. *Voyez* je fainéante.

Rognon. თირკმელი.

Roi. მეფე, მეუფე. — კარო-ლი. (*Russe.*)

Roide. გატენილი. *Voyez* fort.

Rond. რკუალი*.

Rondeur. სამგვრგლი.

Ronfle (je). ვხურინავ, ვსრი-ნავ ცხვირ-ში, ვქსინავ.

Ronge (je). ვღრღნი, ვჭკბენ.

Ronger. ღრღნად.

Rose. ჩადან, ასკალის ვარ-დი, ვარდი. (*Arabe* ورد)

— sauvage. ასკალი.

Digitized by Google

Roseau. ლელწამი, ლერწამი, ლელი.

Rosée du matin. დილის ნამი, ნამი.

Rossignol. აიდონი*.

Rôti. შემწვარი.

Rouble en argent blanc, ou vingt *chaouri*. მინალთუნი.

Roucoule (je). ვლუღლუღებ.

Rouge. წითელი, წითს.

Rougeole. წითელი.

Rougir (je fais) du fer au feu, je trempe le fer. ვახურებ, ვაწრთობ.

Rougis (je), je deviens rouge. ვწითლდები.

Rouille. ჟანგი.

Rouille. *Voyez* pourriture.

Roule (je). ვჭური.

Rouleau. კონა. —Flocon, touffe. შულო.

Roux. ქერა.

Royaume. სასუფეველი, სამეფო.

Ruban. თასმა.

— cordon, ordre. ლენტი. (*Du russe* lenta).

Rubis, hyacinthe. იაკინთი, ლალი. (*Persan* لال)

Ruche d'abeilles. სკა (ფუტკრისა.)

Rue. შარი.

Rue (je). ვწიხნავ.

Rue, ruelle. ქუჩა, მებომირი.

Rue, chemin. პოლოწი*.

— petite rue. მებოძირი, ქუჩა.

— d'un moulin. ბორბალი*

— des prés (*thalictrum flavum.*) სატკბური მუწუკი.

Ruisseau. წყარო, წყარონი.

Rumeur. *Voyez* bruit.

Rusé, fin. ცბიერი, მზაკვარი.

Russe (*adjectiv.*). რუსული.

Digitized by Google

S

Sabat. *Voyez* samedi.

Sable. ქჳში, ლამი, ქჳიშა.

Sabot des chevaux. ჩლიქი, ქაჩაჩი.

Sabre, épée. ჴმალი.

Sac, poche. ქისა, პარკი, ძაძა, სავო*, საკული*.

— d'avoine attaché au cou du cheval pour l'y faire manger. თოფრა. (*Russe* torba.)

Sacrement. შენსაიდუმლო.

Sacrifice, exécution d'un acte religieux. მსხუერპლი.

Sacrifice. შეწირული.

Sacristain (du mot latin *candela*). კანდელაკი.

Safran. საფრანი, ზაფრანი.

Sagacité. სამახვილოჲ გონებისა.

Sagesse, prudence. საბრძნე.

Sain. მრთელი.

Sain-doux. ცმელი.

Saint. წმიდა.

Saint-Esprit. სული-წმიდა.

Sainte écriture. წმიდა წერილი.

Sainte Vierge. წმიდა ქალწული.

Saisis (je). ვჰსწუდები.

Sais (je). ვიცნი, ვიცი, უწყი.

Salade. სალათი.

Sale. შეურაცხი.

Salé. დამარილი.

Salive. დორბლი.

Salpêtre. გვარჯილა.

Saluer. თაყვანის-ცემად.

Salut. მაცხოვარება, მალი, გისაროდენ.

Samedi. — Sabat; chômage. შაბათ, გათავება.

Sandal (bois de). ზაყამი.

Sandale. ფერხთ ხაცმელი.

Sandale, pantouffle. სანდალი.

Sang. სისხლი.

Sangle (je), je donne un coup de fouet. ვალიანდაგებ.

Sanglier. გარეული ტახი.

Sanglotte (je). ვსტირ, ვგოდებ.

Sangsue. ცურბელი, წურბელა.

Sans. თჳნიერ.

— cesse, éternellement. სამარადისო.

Santé. სიმრთელე.

Sapin. ნარ.

Sapin (*pinus abies*). ურთელი.

Saphir. საფჳრო.

Sarcle (je). ვჴმარგლი.

Sardonyx. სარდიონი.

Sarrette. (*Serratula tinctorum.*) ქრუმლია.

Sarriette. ქონდარი.

Satan. სატანა.

Satin. *Voyez* atlas.

Saucisson. *Voyez* boudin.

Saule, osier blanc. ნერგი, ტირიფი.

Saule (*salix alba*). ტირიფი*.

Saute (je). ვხტი.

Sauterelle. მკალი.

Sauvage, silvestre. ველური:

Sauvage (se dit des bêtes). გარეული.

Sauvage (chat). გარეული კატა.

Sauvage (cheval). გარეული ცხენი.

Sauvage. *Voyez* cruel.

Sauve (je). ვიხსნი, ვმწუსი.

Sauvera (il). იჳსნეს.

Savoir. უწყი. —Je sais, ვიცი.

Savon. საპონი. (*Turc* صبون)

Sceau. *Voyez* cachet.

Sceptre. სკიპტრა. (*Grec* σκῆπτρον).

Sceptre. *Voyez* bâton.

Scie. ქლიბი, ხერხი.

Digitized by Google

Science. მრიცხველობა, ვე-ლოვნება.

Scorpion. მენდი, ღრიანკელი, ღრიანკალი, მორიელი.

Sculpte (je), je grave. ვჰკჳეთ.

Sec. ხმელი, მშრალი.

Sèche (*sepia*). ხუჰია.

Sèche (il), rend sec. განაჴმო.

Sèche (je), je dessèche. ვხმები, ვჭლექდები, ვშრები.

Second, deuxième. მეორე.

Secondement. მეორენი.

Secoue (je), je branle. ვფან-ტავ, ვცარავ.

Secret, en secret. ფარულად, იდუმალ.

Secrétaire du conseil d'état. მდი-ვანი, დივანი.

Séculier. ერისკაცი.

Seigle. ჭჳავი.

Seigneur. ბატონი, უფალი.

Sein (le). უბე, წიაღი. — Ven-tre. მკერდი.

Sel. მარილი.

— ammoniac. ნიშადური. (*Persan* نوشادر et نشادر)

Selle. უნახირი.

Selon, par, à cause. მებრ, შემდ-გომად.

Semaine. *Voyez* dimanche.

Semblable. მსგავს, მსგავი, მსგავსი, სემინდალი.

Sème (je). ვსთეს.

Semence. ნათესავი, მარცვა-ლი.

— grain. თესლი.

Sens (je), je flaire. ვსუნავ.

— j'exhale une odeur. უს-ნებ.

Sentier. ალაგი.

Sentier. *Voyez* Vestige.

Sentinelle. ყარაული. (*Turc* قراول)

Sentir, donner une odeur. სუ-ნოვან-ვარ, გრძნობად.

Sept. შვიდი, შჳდი.

Septembre. სეკტენბერი.

Sépulture, monument. სამარი, სამარხე, ორმი.

Séraphin. სერაფიმი.

Serein, clair. ცხადი.

Série. *Voyez* ordre.

Serment. ფიცი.

Serpent. გუელი, გველი.

Serre (je), je presse. ვაიწრებ.

Serrurier. ჩილინგდარი.

Sers (je). ვმსახურებ.

Servante. მჴევლი, მჴევალი, მოახლე.

Service, complaisance. სათიერება.

Servir. მსახურებად.

Serviteur. მონა.

Seuil. ანუოლი.

— de la porte. საკუალი *.

Seul. მარტო, მხოლოჲ, ერთი.

Seulement, seul. ოდენ, მხოლოდ.

Sévère. ფიცხელი.

Si, en cas que. უკეთუ, ოდეს.

Sibi. თჳსისა.

Sicle. სიკილი.

Siècle. საუკუნო, უკუნი.

Siége, trône. ტახტი, საყდარი.

Siffle (je). უსტვენ, ვსისინებ.

Sifflet, coup de sifflet. სტუენა *.

Signature. *Voyez* chiffre.

Signe, signal. ნიშანი. (*Persan* نيشان)

Signe (je fais). ვეღს-უქნევ, ვიჩუწვ, ვანიშნებ. *Voyez* ნიშანი.

Silence. დუმილი.

Sillon. ორნატი, კუალი.

Silure (le) (*silurus glanis*). ლოქო.

Silvestre. *Voyez* sauvage.

Digitized by Google

Sincère. გულ-განწმედილი, გულითადი.

Singe. მაიმუნი. (*Arabe* ميمون)

Sirop. ბაქმაზი.

Sium falcaria. ვოპ-მილუ *.

Six. ექჳსი, ექვსი.

— fois. ექჳსეული.

Sixième. მეექვსე.

Slave, esclavon. სლავენურია.

Sobre. ფხიზელი.

Sobriquet. უჯერო.

Soc de la charrue, bèche. ბარი *.

Société, réunion. შეკრებულე-ბა.

Sœur. და.

— du mari. მული.

Soie. აბრეშუმი, მეწამული.

— de cochon. ჯაგარი.

Soif (j'ai). მწყურის.

Soin. ზრუნვა.

Soin (j'ai), je soigne; je me soucie de quelque chose. ვზრუ-ნავ.

Soir. მიმწუხრი, საღამო.

Soit. იყავ.

Sol, fond. ძირი, ფსკე.

Soldat de la garde. ბაკაული.

Soleil. მზე. mze

Solennité, fête. პანაღირი *.

Solide. *Voyez* fort.

Solitude. უდაბნო.

Sommeil. *Voyez* songe.

Sommeille (je). ვჰსთჳლემ.

Son. აზსი.

Son (le), le ton. ბგერი.

Son (*suus*). მისი.

Sonde pour mesurer la profon-deur. ლოტი. (*Russe.*)

Songe; sommeil. ძილი, სიზმა-რი.

Sonne (je), je donne un son. ვრეკ.

Sorbier. ჩუავი.

Sorcier, enchanteur. Sorcellerie. მკითხავი, მისანი.

Sort, destin. სვე, ბედი, წილი.

Digitized by Google

Sortir. გამოსლვად.

Sot. ცოფი, უმეცარი.

Souche, genre, famille. გვარი, ფალალა *.

Souci, embarras. მზრუნველობა.

Soucoupe pour boire (*patera*). ვათხა, აზარფეში.

Soude (je). ვაკავშირებ.

Souffler. ბერვად.

Souffle (je), je fais du vent. ვიგერებ.

Soufflet pour le feu. ბეწვეული, საბერგელი.

Souffre (il). დაუთმოს.

Souffre (je), je supporte. ვითმენ, ვივნებ.

Soufre (le). წუმწუმა, გოგირდი.

Souhaite (je). მსურის, მწადს.

Souhaiter. სურვად.

Soulier. ქოში.

Soupe. წვნიანი.

Souper. ვახშმობად.

Souper (le). ვახშამი.

Soupire (je), je gémis. ვკუ̂ნესი.

Source. გასაღები, წყარო.

Sourd. ყრუ.

Sourd (je deviens). ვყრუვდები.

Sourcil. წარბი.

Sourire. გაღიმებად.

Souris (je), ვიცინი, ვღიმება.

Souris (la). თაგვი.

Sous. ქუ̂ეშე, ქვეში.

Souvent. ხშირი, მრავალგზის, მრავალ-ჟერ, მალმალ.

Splendeur. ბრწყინვალება, ელვარება.

Statue. ანდრიანტი.

Sterled (*accipenser ruthenus*). ზუთხის შვილი.

Strongle, scaride. მუცლის ჭია.

Digitized by Google

Stupide. რეგვენი, უგუნო-
რი, ჩლუნგი.

Style, manière d'écrire. ფრა-
ზესი.

Suc. წვენი რისამე.

Sucre. შაქარი.

— candi. შაქრის ყინული.

Sucreries. შაქარლამა.

Sud. სამხრეთი.

Suer. ოფლვად.

Sue (je). ვიოფლვი.

Sueur. ოფლი.

Suie. მჭვარტლი.

Suif, graisse. ქონი.

Suis (je). ვარ.

— me trouve. ვიყოფები.

Sujet. მონი.

Sulthan (le Grand-Seigneur).
ხონთქარი. (*Pers.* خنتکار)

Supplie (je). ვილოცავ.

Sûr, assuré. უჩირო.

Surabondant. უფროსი.

Sureau. დიდ-გულის ხე.

Surjette (je). ვაგვირიშტებ;
ვკერამ.

Surnom. ყუარი.

Syllabe. მარცუალი.

Symbole. სიმოვლო.

Synagogue. შესაკრებელი.

— des Juifs. ურიათ შესაკ-
რებელი.

Syntaxe. სიყუა.

T

Tabac. თამბაქო.

— à fumer. თუთუნი. (*Turc* توتون)

Tabernacle. სამკვდრებელი,
კრეტსაბმელი.

Tache (*macula*). ხალი, ლაქა.
(*Persan* خال)

Tacheté, marqué de la petite vé-
role. დავენვილი.

Taffetas. თავთი.

Tailleur. მკერვალი.

Taire. დადუმებად.

Tais (je me). ვდუმარებ.

Talentum. ქანქარი.

Talon. ქუსლი.

Talonne (je), je pousse. ვამძუ-რებ, ვაჩქარებ.

Tambour. ნაღარა, ნაფირი.

— timbale. დიდი დაფი.

— caisse. დაირი.

Tamis, crible. ცხრილი, სა-ცერი.

Tandis. სანამდი.

Tant. ამდონი.

— tellement. ესოდენ.

Tante. დედისა.

— sœur de la mère. დედის და.

— sœur du père. მამის და.

Tapis. ფარდაგი, ხალიხი.

Tapisserie. საფენი.

Tapisseries qui couvrent les mu-railles. კედლის ქაღალდები.

Tard. გვიან, გვიანი.

Tarde (je). ვაყოვნებ.

Tarkhan (un), ou homme qui, pour son mérite, a été exempt de taux et d'impôts. (*Du turc* ترخان)

Tarrière. *Voyez* perçoir.

Tas. კონი, გროვა. *Voyez* amas.

Tasse. ფინჯანი, ჯამი. *Voy.* coupe.

Tâte (je), je tâtonne. ვჩქმეტ.

Taupe. თხუნელი.

Taureau. ზუარაკი.

Teigne. ქეცი, მუნი.

Tel. ვითარცა.

— un tel. ესევითარი.

Témoignage. წამა.

Témoin; martyr. მოწამე.

Tempérance, retenue. ლმოპიე-რი*.

Température, tems. ტაროსი, დარი.

Tempête. ფურთნვა, ზამთა-რი.

Temple. ტაძარი.

— d'idoles. ბომონი.

Tems. ხანი.

— heure. ჟამი, საათი.

— époque. დრო.

Tems (il est), à tems, le moment de quelque chose. დრო-არს.

Tems, c'est-à-dire température de l'air. დარი.

Tems. ქარი. Par exemple : le tems se couvre. ქარი ალდგე-ბას.

Tempe. ვაგი, საფეთქლი.

Tendre, délicat, fin. ნაზი.

Tendre. *Voyez* mou.

Tendresse. ყჭარულ.

Ténèbres, obscurité. ბნელი.

Tendu. *Voyez* fort.

Teneur des livres de compte. მოანგარიშე.

Tentation. განსაცდელი.

Tente, barraque. კარავი, ტა-ლავარი, ფანჩატური.

Terme. ვადა, პაემანი.

Terminaison. მიმოხრვიჲ.

Terne, terni. ბრწყინვა-მოკ-ლებული.

Terrain (un). დღიური მიწა.

Terrain couvert de jeunes arbres. კორდი.

Terre. მიწა, მტვერი.

— terrain. მიწი, ქვეყანა.

— habitée. ქვეყანა ou ქუჱ-ყანა, სოფელი, ნათელი.

Terreur, épouvante. განცვიფ-რება.

Terrier, trou. სორო.

Testacé. სადაფი.

Testament. აღთქმი.

Testament (nouveau). ახალი მცნება.

Tête. თავი.

Tête (branler la), faire signe de la tête. თავსა-ვყერი.

Tette. *Voyez* pis.

Thé. ჩაი.

Théologie. ღჳთის-მეტყჳე-ლება.

Thym. სჳლნლი.

Tiens (je). ვიპყრობ.

Tiers. მესამედი.

Tiflis. ტფილისი.

Tige d'une plante. თავთავი ბა-ლახთა.

Tigre. ფალანგი.

Tilleul (*tilia europæa*). ცაც-ხვის ხე.

Timide. მკრთალი.

Tinte (je). ვაწკრიალებ.

— je frappe doucement sur un corps dur. ვაწკარუნებ.

Tique. ტკიპი.

Tire (je), je traîne. ვსწევ, ვი-ზიდავ.—Je tire la fumée d'une pipe. ვეწევ ჩიბუხსა.

Tire (je), j'arrache. ვჰგლეჯ, ვფხჳრი.

— je pluche. ვჰპტკუნი, ვგლეჯ.

— je traîne. დამყავს.

— j'attire. ვიზიდავ, ვსწევ.

Tire-balle. ტყვიის ამოსალე-ბი.

Tisse (je), je trame. ვქსოვ.

Tissu de poil de chèvre. ბალ-ნი.

Toile. ტილო (latin *tela*), ქა-თანი.

Toison. მატყლი, საწმისი.

Toit. ჭერი, ერდო, სართუ-ლი, საკრივალი.

Tombe (je). ვეცემი.

Tombeau. კუბო.

Tomber. დაცემად.

Ton (*tuus*). შენი.

— (*tonus*). რეკი, ბგერი, ჴმაჲ ნივთთა.

Ton, son. *Voyez* voix.

Digitized by Google

Tonds (je), je rase. ვჰკრეჭ, ვკუეც.

Tonneau. ბოჩკა. (*Russe.*)

— de vin. ღვინის ჭურჭელი.

Tonnerre. ქუხილი.

Tonnerre (coup de). მეხი.

Topaze. ტობაზიონ.

Torchon. *Voyez* chiffon.

Torchon. ძონძი, მჩვარი.

Tortue. კუჲ.

Totalement. არაბი *.

Toucher. შეხებაჲ. — Je touche, ვაბრუნებ, შევეხები, ვფხური, ეჰგლეჯ.

Toujours. ყოველთვის, მარადის.

Toupe, touffe de poil battant sur le front du cheval. ცხენის ქოჩორი.

Tour (*turris*). გოდოლი.

Tour, tourelle; élévation artificielle pour donner des signaux. კოშკი.

Tourbillon. ალმდებელი, ძლიერი ქარი.

Tourmente (on me). გატანჯები, ვიბძარვი.

Tourne (je). ვატრიალებ.

— je fais au tour. ვჰსთლი, ვლეს.

Tourterelle. გვრიტი.

Tout. სულ.

Tout d'un coup. ახლავ.

Tout-à-l'heure. ამ ჟამს.

Tout, tous. ყოველი.

Toute-puissance. ყოვლის-შემძლებელობა.

Toux, rhume. სურდო, ხველა.

Trace, vestige. შედგომა, კვალი.

Traduction. თარგმანება. (*Ar.* ترجمه)

Traie (je). ვსწუელ.

Traîne (je me). ხლათვით დავალ.

Digitized by Google

Traîne (je). ვითრევ.

Traîneau. მარხილი.

Trait horizontal et courbé qui joint deux mots. გარემორთც-მული.

— qu'on met à la fin d'une ligne, quand un mot y est coupé. ქუჱნაბთი.

Traité. პირობის წიგნი.

Traiteur. საჭმელთ საჩუილა.

Trame (je) quelque chose. გა-მომვილებლობ.

Tranchant. წელული.

— d'une épée. პირი.

Tranchans (à deux). ორპირი.

Tranche (je), je coupe. ვჭრი.

— je taille. ვჰსჭრი.

Tranchée. თხრილი.

Tranquille, paisible. მშვიდო-ბიანი, მყუდრო.

Tranquillité. დაყუდება.

— paix. მშვიდობა.

Transmigration. ტუჸჱობა, ტუჸჱნვი.

Transporter. ზიდვად.

Trapu. ახოვანი.

Traquenard, chausse-trappe. ხა-ფანგი.

Travail. ღვაწლი, შრომა.

Travailler. მუშაობად.

Tremble (*populus tremula*). ვერხი.

Tremble (je). ვძრწი, ვჰთრთი.

Tremblement de terre. ძრვა.

Trembler (je fais), je secoue. ვძრავ.

Trempe (je) le fer. ვაწრთობ, ვახურებ.

Trempe (je), je plonge. ვალო-ბობ, ვაწობ.

Trente. ოცდა ათი.

Trépied. ზედადგარი.

Très. ფრიად, დიაჰ, დიალ.

Trésor. საუნჯი.

— caisse. ხაზინი, ლარი.

Trésor. *Voyez* caisse.

Trésorier. მოლარეთ ხეცესი.

Tresse (je). ვსწნავ, ვთხზავ.

Tribu. თესლი.

— famille. გომი.

Tribun. ათასის თავი.

Tribunal, jugement. სასამართლი.

Trinité. ხამება.

Triste. ურვად, ნავღლიანი*.

Tristessse. მწუხარება, ურვი.

Trois. სამი.

Trois (*plur.*). სამნი. Par exemple : სამნი პირნი, trois visages.

Trois fois. სამ-გზის.

Troisième. მესამე.

Trompe. ხორთუმი.

Trompette. საყჳრი, ბუკი.

Tronc d'un arbre. ხის ძირი.

Trône. Église cathédrale. საყდარი, ტახტი.

Trône. *Voyez* siége.

Troquer. *Voyez* j'échange.

Trot. ჯაგჯაგი.

Trou. ჴჳრელი, ორმო.

Trou. თჳალი. (*Conf.* Œil, თვალი.)

— dans le chemin, cavée. ღრიატი.

Trou (petit), petite fosse. ფოსო.

Troubla (il se). შეჳსძრწუნდა.

Trouble, pas clair. მღვრია.

Trouble (je), je rends trouble. ვტანჯავ.

Troupe. *Voyez* foule.

— régiment. გუნდი.

— volée d'oiseaux. გუნდი ფრინველთა.

Troupeau. სამწყსო, კოლტი, ცხოვარი.

— de chevaux, haras. ჯოგი.

Troupes. ჯარი.

Trouve (je). ვპოულობ.

Digitized by Google

Trouvé (on a). იპოვა.

Truite. კალმახი.

— saumonnée. ორაგული.

Tu. შენ.

Tumeur, tubercule. კოპი ასი-ვებული.

Tue (je). ვკლავ.

Tué. მოკლული.

Tunique. სამოსელი.

— habit. კუართი.

Turban. ფოში.

Turpitude. უშვერება.

Turquoise. ფირუზი.

Tuyau de la cheminée. კომლის ასავალი.

Tyran. მტარვალი.

V

Vache. ფური, ზროხა.

Vacille (je). ვერყევი, ვერწევი.

Vague, flux (*fluctus maris*). ღელვა.

Vaillant. მამაცი.

Vain (en). *Voyez* vide.

Vain, inutile. ამაო.

Vain (en). ტყუილი.

Vaincs (je). ვჭიდაობ.

Vais (je). შეუდგები, ვილ, მივალ.

Vaisseau, bâtiment. თარგ, ხო-მალდი.

Vallée. ხევი, წილი, ხუცდრი.

— endroit creux et bas. ღე-ლე.

Vallée. *Voyez* partie, part.

Valeur. *Voyez* prix.

Valise, porte-manteau. ტყავის მაფრაშა.

Valise. *Voyez* malle.

Valoir. *Voyez* je coûte.

Vante (je me). ვიქადი, ვიკ-ვეხი, ვმედიდურობ.

Vase. ჭურჭელი.

Digitized by Google

Veau. ჴბო. (*Genès.*, 18, 7 et 8). ხბო, ჰბო, კურო.

Veille (je), je suis éveillé. ვჰმხნელობ. *Voyez* მხნე.

Veine ძარღვი.

Velours. ხავერდი.

Velu, couvert de poil. ბალანიანი.

Vendre. განსყიდვად, განსყიდჳად.

Vendredi. პარასკევი.

Venge (je), je me venge. შურს-ვაგებ.

Venin. გესლი.

Venir. მოვად.

Venaient (ils). მოვიდეს.

Viens. მოვედ.

Venu (nous sommes). მოვიდით.

Vent. ქავი, ნიავი *.

— du nord. ბორია *.

Ventre, entrailles, matrice. ლევნი, მუცელი.

Ventre. *Voyez* sein.

Vénus, étoile du matin; aurore. ცისკარი.

Ver. მატლი, ჭია, მღილი.

— luisant. ნათება.

Verbe (*verbum*). ზმნაჲ.

Verbe (terme de grammaire). ზმნი.

Verge. რგო ვაზისა, წკეპლა, კუერთხი.

Véritable. *Voyez* certain.

Vérité. ჭეშმარიტება.

Vérole (petite). ყვავილი, გუავილი *.

Verrat. ტახი.

Verre. ჭიქა, ბროლი, შუშა. (*Persan* شيشه).

— à vin. სარჩი.

Vers. შაირი. (*Arabe* شعر)

Vers, à, chez. დმი.

Verse (je) de l'eau. ვასხამ.

Verst. ვერსი.

Vert. მწვანი.

— l'herbe. მწვანჯლი.

Digitized by Google

Vert-de-gris. გესლი.

Vertu. სათნაება *.

Vesce. ასლი.

Vesse de loup. გუდაფშუტა ზოკა.

Vessie. შარდის ბურთი.

Vestige, sentier, trace. კვალი, შედგომა.

Vestige. *Voyez* trace.

Vêtement. სამოსლი.

Veuf. ქვრივი კაცი.

Veuve. ქჳრივი, ქვრივი დედაკაცი.

Veux (je). მნებავს, მწადს, მსურის.

Vésir. ვაზირი. (*Persan* وزير)

Viande. ჴორცი.

Viburnum lantana. უხანი.

Victoire. ძლევაჲ.

Vide, inutile. უქმი, ცალიერი.

Vie. ცხოვრება, საცოცხლე.

Vieillard. ბერიკაცი.

— prêtre. მღჳდელი.

Vieille, vieille femme. ბერი დედაკაცი.

Vierge. ქალწული.

Vieux. მოხუცი, მჳწლი.

Vieux (très), très-âgé. უმოხუცებულესი.

Vif, fringant. ანჩხლი.

— vigilant. მხნე.

Vif-argent. ვერცხლის წყალი.

Vignoble. ვენახი, ვენაკი.

Vil. *Voyez* chétif.

Vilain. ცუდი, ავი.

Village. სოფლ, დაბა, სოფელი.

Ville. ქალაქი.

Vin. ღჳნი, ღვინი.

Vinaigre. ძმარი.

Vingt. ოცი.

Vingt-quatre heures, le jour et la nuit. ერთ დღე ღამე.

Digitized by Google

Violette (fleur). ია.

Vipère. იქედნა. (*Grec* ἔχιδνα.)

Virgule (*comma*). მძიმე, მრი-მე.

Visage. პირის სახე, პირი.

Vis-à-vis. პირის პირ.

Vision, illusion. ჩვენება.

Vis. ბურღი.

Vite. ადრი, ადრე, მსწრაფლ, მალე, მოსწრაფე.

— agile. ცქვიტი.

— Rapide comme l'eau qui coule avec impétuosité. ჩქარი.

Vivandier. ჯარის ვაჭარი.

Vivre. ცხოვრებად.

Vivant. ცხოველ.

Vivres. სურსათ, საჭმლის ხარჯი.

Vocatif. წოდებითა.

Voguer. ურე.

Voilà. ეს, აჰა, აი.

Voile. აფრა.

Voile d'un vaisseau. გემის აფრა.

Voir. ხილვად.

Vois. იხილე.

Vois (je). ვხედავ.

— je regarde. ვჰსჭვრეტ.

Voix. ჴმა.

— ton; bruit. ჴმაჲ, სმენა.

Vol. მპარაობა.

— rapine. ნიტაცება.

Vole (je), je dérobe. ვიპარავ.

— je pille. ვჰტაცებ.

Voleur. მპარავი.

— larron. ავზაკი.

— fourbe, fripon. ქურდი.

Vole (je) dans l'air. ვჰფრინავ. (*Conf.* ფრინველი.)

Volaille de basse-cour. უსხი.

Volatile, oiseau. მფრინველი.

Volonté. ნება.

Volontiers. ნებიდ, ნებედილი.

Voltige. ვფრინავ.

Vomis (je). ვარწყევ.

Digitized by Google

Vorace. მჭამელი.

Vous. თქვენ.

Voyage. სლვა.

Voyager. მოგზაურობაჲ.

Vrai. ჵე. *Voyez* certain.

Vraiment, justement. მართლა, ჵე, ჵე ჵე.

Vu (nous avons). ვიხილეთ.

Vue (la). ხილვი.

Vulva. სამოჲ.

U

Un. ერთი.

— à un. ერთ-ერთი.

Unis (j'), j'attache. ვაერთებ, ვაბამ.

Urine. შარდი, ფსელი *, ჰსელი *.

Urne. ტაკუკი.

Usure. უჯერი ალნადგინება.

Utinam. ჯერ-იყოს.

Z

Zèle. შური.

Zélé, sincère. ერთგული.

Zinc. თუთია.

Zéphyr. ნიავწყლილი.

ERRATA.

Page 2, colon. 2, ligne 2, *lisez* აკვანი.

— 3, — 1, — 18, *ajoutez* ამოსალება. Vid. ტყვიის ამოსალება.

— 5, colon. 1, — 3, *lisez* ატამი.

— 5, — 2, — 8, — ალნადგინება.

— 6, — 2, — 19, — ბალანიანი.

— 8, — 2, — 10, *ajoutez* ბილწი, impur. (მყრალი.)

— 9, — 1, — 16, *lisez* სწხადული..

— 10, — 1, — 1, — *Buxus sempervivus.*

— 10, — 1, — 18, — ბუა.

— 14, — 2, — 13, — კალა-

— 15, — 1, — 21, *ajoutez au mot* გუდა, Sac ".

— 18, — 1, — 21, *ajoutez* დალბანი. V. უბნის დალბანი.

——— დალმართი. V. თავ დალმართი.

— 20, — 2, — 19, —— დურჯი. V. ტუის დურჯი.

— 21, — 1, — 1, *lisez* აყ́ა

— 22, — 2, — 10, — ქმივალი ბაში.

— 24, — 2, — 23, *ajoutez* ვარხვი. V. უდაბნოს ვარხვი.

— 40, — 1, — 1, —— ზერა *. *Falco haliætus.*

Digitized by Google

Page 43, colon. 2, — 21, *lisez* توپچی .
— 46, — 1, — 14, — ისრების ბუდე.
— 47, — 2, *ajoutez le mot* ვანა. Champ labouré et ensemencé; semailles.
— 50, — 2, —— ვოცი. Mouchoir.
— 52, — 2, — 18, *ajoutez* ლეიბი. V. ტყავის ლეიბი.
— 56, — 1, — 9, —— მაფრაშა. V. ტყავის მალ-რაშა.
— 59, — 1, — 23, *lisez* მიმლეობა.
— 77, — 2, — 5, — როდენი.
— 78, — 2, — 3, *ajoutez* საწანი. Ligne d'écriture. (ნიშანი.)
— 78, — 2, — 21, —— სავარცხელი. Peigne.
— 79, — 2, — 20, *lisez* სავსება.
— 80, — 1, — 23, — სამართალი. Justice.
— 81, — 2, — 23, — Tempe *pour* Tems.
— 85, — 1, — 2, — სახელის პირი, seuil.
— 87, — 1, — 7, — ცოდუილი, et remettez ce mot sous la lettre ც, pag. 110, colon. 2.
— 90, — 2, — 15, — Tire-balle.
— 94, — 1, — 19, — ვარავი.
— 96, — 1, — 7, *ajoutez* ფოლორი. Creux, trou.

Digitized by Google

Digitized by Google

OUVRAGES NOUVEAUX,

EN VENTE CHEZ DONDEY-DUPRÉ PÈRE ET FILS.

Grammaire Wolofe, ou Méthode pour étudier la langue des noirs qui habitent les royaumes de Bourba-Yolof, de Walo, de Damel, de Bour-Sine, de Saloume, de Baole, en Sénégambie ; suivie d'un appendice où sont établies les particularités les plus essentielles des principales langues de l'Afrique septentrionale, et accompagnée d'un tableau de l'alphabet des Maures ; par J. Dard, instituteur de l'école wolofe-française du Sénégal ; auteur des Dictionnaires Wolof et Bambara. *Paris*, 1827, *Imp. Royale*, in-8°. br. . . . . 10 fr.

Son Excellence le Ministre de la Marine a daigné souscrire pour un nombre d'exemplaires de cet ouvrage, et du Dictionnaire, publié il y a deux ans par le même auteur. Cet honorable suffrage prouve le mérite de cette Grammaire et de ce Dictionnaire destinés à apprendre le français aux naturels de nos possessions africaines dont les idiomes n'avaient pas encore pu recevoir les formes élémentaires.

Dictionnaire-Français-Wolof et Français Bambara ; suivi d'un dictionnaire Wolof-Français, et accompagné de tableaux synoptiques et comparatifs pour faciliter l'intelligence de ces langues, par J. Dard, in-8°. br. . . . . 12 fr.

Les Mille et Un Jours, Contes orientaux traduits du Turc, du Persan et de l'Arabe, par Petis-de-la-Croix, Galland, Cardonne, Chawis et Cazotte, avec une Notice, par M. *Collin de Plancy*. . 5 vol. in-8°, ornés de dix belles gravures, dessinées et gravées par nos meilleurs artistes. . . . . 33 fr.

Histoire des Croisades, par Michaud ; 4e édition. 8 vol. in-8°, avec cartes. (Les tomes I à IV sont en vente.) Le vol. à. . . . . . 7 fr.

Mémoires relatifs a l'Asie, contenant des recherches historiques, géographiques et philosophiques sur les peuples de l'Orient, par M. *J. Klaproth*. 2 vol. in-8°, pap. fin satiné, avec cartes et planches. . . . . 17 fr. 50

Tableaux historiques de l'Asie, depuis la monarchie de Cyrus jusqu'à nos jours, par M. *Klaproth*. 1 vol. in-4°, avec atlas in-folio de 25 cartes. L'ouvrage paraît complet en sept livraisons. Prix de l'ouvrage complet, (à 12 fr. la livraison). . . . . . . 84 fr.

Voyage a Péking, à travers la Mongolie, en 1820 et 1821, par M. Timkovski ; traduit du russe par M. N****, revu par M. Eyriès ; publié avec des corrections et des Notes, par M. *J. Klaproth*. 2 vol. in-8°, papier fin satiné, avec un Atlas grand in-4°. composé de 12 planches, et d'un texte par M. *Klaproth*. . . . . 25 fr.

Papier vélin. . . . . 36 fr.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google